



# JORNAL da REPÚBLICA

PUBLICAÇÃO OFICIAL DA REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR - LESTE

§ 3.75

## SUMÁRIO

### PARLAMENTO NACIONAL :

Lei N.º 13/2008, iha 13 Outubro

Autorizasaun lejislativa iha matéria penal ..... 3701

### RESOLUÇÃO DO PARLAMENTO NACIONAL N.º 34/2009

de 4 de Novembro

Viagem do Presidente da República à República da

Indonésia ..... 3705

### GOVERNO:

Dekretu-Lei 19/2009, iha 8 Abril

Aprova Código Penal ..... 3705

Declaração de Rectificação n.º 01/2009 de 4 de

Novembro ..... 3748

### Lei N.º 13/2008, iha 13 Outubro Autorizasaun lejislativa iha matéria penal

Mekanizmu konstitusionál konaba autorizasaun lejislativa hakerek hela iha artigu 96, n. 1, alínea a), iha República Demokrátika Timór-Leste nia Konstituisaun.

Mekanizmu konstitusionál ne'e halo prosesu lejislativu la'o lalais liu: Parlamentu define política lejislativa nia orientasaun jerál ne'ebé hamahon diploma definitivu; Governu maka sei halo armonizasaun ba aspetu ida-idak konaba técnica jurídica, nu'udar orientasaun ne'ebé mai hosi Parlamentu Nasionál. Nune'e sei tuir nafatin separasaun iha órgaun konstitusionál ida-idak nia kompeténsia atu ezerse poder lejislativu.

Lei ba autorizasaun lejislativa ida-ne'e fiksa nia konteúdu no extensaun loloos hodi garante respeito ba sidadaun sira nia direitu, liberdade no garantia fundamentál iha Direitu Penal nia laran. Solusaun sira-ne'ebé apresenta ne'e haree-tuir mós prinsipiu jerál sira-ne'ebé instrumentu jurídiku internasionál sira-ne'ebé Timór-Leste ratifika tiha ona konsagra, no mós país nia kontekstu sosiál no kulturál.

Autorizasaun lejislativa ida ne'e nia konteúdu mós artikula ho Kódigu ba Prosesu Penal no lejislasaun komplementár ne'ebé

aprova tiha ona no moris daudaun.

Ho aprovasaun ne'e sei la aplika tan subsidiariamente iha Timór-Leste Indonésia nia Kódigu Penal no sei revoga ka armoniza diploma lejislativu sira-ne'ebé liu tiha 20 Maiu 2002 maka moris no iha norma ruma ne'ebé define krime, pena ka medida ba seguransa.

Nune'e, ho baze iha Konstituisaun nia artigu 95, n. 1, no 96, Parlamentu Nasionál dekreta, atu vale hanesan lei, buat ne'ebé tuirmai ne'e:

### Artigu 1 Objetu

Foo hela autorizasaun ba Governu atu aprova Kódigu Penal no revoga lejislasaun vijente iha matéria ida-ne'e, nomeadamente konaba definisaun ba krime, pena no medida ba seguransa no sira nia presupostu.

### Artigu 2 Sentidu no extensaun

1. Kódigu Penal elaboradu ho baze iha autorizasaun lejislativa ida-ne'e sei tuir prinsipiu no norma konstitusionál no mós norma iha instrumentu internasionál sira-ne'ebé vinkula Estadu timór iha matéria ne'e.
2. Autorizasaun ne'e nia sentidu no extensaun maka tuirmai ne'e:
  - a) harii sistema jurídiko-penal ida ne'ebé proteje bem jurídiku esensial ba vida iha sociedade timór no reintegra delinquente iha sociedade;
  - b) Konsagra prinsipiu legalidade no proibisaun ba analogia konaba lei penal nia aplikasaun, maibé ho possibilidade atu aplika lei ne'ebé, liu tiha krime nia prátika, maka moris kuantu, iha situasaun konkreta, favorese ajente;
  - c) Estipula katak lei exesional ka temporária sei aplika ba faktu ne'ebé pratika iha tempu ne'ebé lei moris maski julgamentu halo iha tempu ne'ebé lei ne'e la moris ona;
  - d) Estabelese norma ne'ebé define fatin no momentu iha ne'ebé ema ida pratika krime ida;
  - e) Konsagra prinsipiu territorialidade iha lei penal timór nia aplikasaun, hatudu ho limitasaun ida-idak ba prinsipiu ne'e no situasaun sira iha ne'ebé lei ne'e aplika iha território la timór;
  - f) Regula krime nia presupostu jerál no, iha ne'e, ekipara omisaun ho aksaun, salvu kuantu lei iha intensaun seluk, kuantu rezultadu ruma tama iha krime nia tipu legál no ajente iha obrigasaun atu evita rezultadu ne'e;
  - g) Estabelese katak, atu iha imputasaun objetiva, tenke iha neksu de kausalidade entre konduta no rezultadu típiku;

- h) Atu iha imputasaun objetiva tenke iha dolu ka negligénsia, no sei define dolu nia tipu oioin (diretu, nesésáriu no eventúal) no negligénsia nia tipu oioin (konxiente no inkonxiente);
- i) Prevee katak responsabilidade krimínal tanba krime previstu iha Kódigu Penál labele transmite no nia ajente maka de'it pesoa singulár, maibé admite mós katak bele iha responsabilidade tanba aktuasaun ho ema seluk nia nia naran no lejislasaun espesiál bele konsagra pesoa kolektiva nia responsabilidade krimínal;
- j) Konsagra menór ho tinan ki'ik liu 16 nia inimputabilidade no mós rekizitu ba inimputabilidade tanba anomalia psíkika;
- k) Admite katak bele agrava pena kuandu ajente nia responsabilidade, pelumenus tanba negligénsia, tenke abranje rezultadu ne'ebé la tama iha tipu;
- l) Konsagra erru konaba sirkunstánsia hanesan baze atu hasai dolu no erru konaba ilisitude hanesan baze atu hasai kulpa;
- m) Konaba krime nia forma oioin, estabelese hanesan prinsípiu katak aktu preparatóriu labele foo-fatin ba punisaun, no mós regra konaba tentativa nia punisaun iha krime dolozu ne'ebé foo fatin ba pena prizaun aas-liu tinan 3;
- n) Define tentativa nia konseitu, tentativa nia punisaun too iha ne'ebé, kazu sira iha ne'ebé iha tentativa impossivel, dezisténsia voluntária no arrependimentu posterior, iha aktuasaun singulár ka iha kompartisipasaun;
- o) Estabelese autoria, instigasaun ka kumplisidade nia forma oioin, no define kompartisipante iha kulpa no ilisitude sira nia responsabilidade;
- p) Prevee no define presupostu ba situasaun sira-ne'ebé krime barak tama iha konkursu, sansaun barak tama iha konkursu, krime tama iha konkursu ho infrasaun seluk ida no norma barak tama iha konkursu;
- q) Estabelese regra konaba punisaun ba krime ne'ebé tama iha konkursu, maski ho koñesimentu superveniente, no admite mós katak kúmulu bele foo-fatin ba prizaun too tinan 30 no multa too loron 600;
- r) Define krime kontínuadu no regra konaba nia punisaun ho pena aplikavel ba konduta ne'ebé todan liu;
- s) Konsagra kauza ne'ebé exklui ilisitude no kulpa, no autonomiza sistematikamente sira ida-idak no define presupostu ba ida-idak nia aplikasaun;
- t) Hatama iha título ida sirkunstánsia oioin ne'ebé, maski la tama iha tipu legál, iha relevánsia atu determina ajente nia responsabilidade krimínal;
- u) Enumera sirkunstánsia agravante jerál no mós sirkunstánsia atenuante jerál;
- v) Prevee kláuzula jerál konaba atenuasaun extraordinária, hamutuk ho kazu espesiál sira previstu iha lei no delimita sira nia konsekuénsia iha moldura penál nia determina-saun, ho modelu ida ne'ebé hatama atenuasaun nia grau oioin;
- w) Hanesan sirkunstánsia agravante modifikativa jerál, konsagra reinsidénsia no abitualidade krimínal ho sira-nia presupostu no konsekuénsia ba pena;
- x) harii sistema ida konaba pena no medida ba seguransa no hatuur nia diferensa iha ajente ne'ebé pratika faktu iha kapasidade ka lae atu hetan kulpa; iha kazu ida dahuluk pena konkreta labele todan liu ajente nia kulpa no iha kazu ida daruak tenke fundamenta iha ajente nia pergozidade;
- y) Enunsia prinsípiu determinante atu hili pena no medida ba seguransa no determinante mós konaba pena no medida ba seguransa nia efeitu no konaba kontajen ba tempu iha ne'ebé iha privasaun ba liberdade molok iha kondenasau;
- z) Konaba pena ho medida privativa ba liberdade nia ezekusaun, prevee possibilidade atu foo liberdade kondisionál no rejime ba prova, kuandu, ho vizadu nia konsentimentu no ho rekizitu sira-seluk ne'ebé sei hakerek iha lejislasaun komplementár ne'ebé sei prevee kondisaun ba pena prizaun nia ezekusaun, rekluzo sira nia direitu no obrigasaun no mós rejime abertu;
- aa) harii sansaun krimínal ba imputavel nia sistema ida ho baze iha pena prinsipál sira-ne'e: prizaun, multa, traballu ba komunidadade no admoestasau;
- bb) Pena prizaun ho nia durasaun mínima iha loron 30 no máxima iha tinan 30, ho possibilidade atu suspende nia ezekusaun kuandu pena aplikada la naruk-liu tinan 3 no la presiza pena ne'e nia kumprimentu atu prevene krime futuro, ho kondisaun ka lae atu kumpre devér ruma no/ka tama iha servisu ba reinsersaun nia akompañamentu iha período ba suspensaun nia laran;
- cc) Regulamenta possibilidade atu modifika suspensaun nia rejime ne'ebé aplika fofoun no suspensaun nia revogasaun kuandu iha suspensaun nia período kondenuadu pratika krime dolozu ne'ebé foo-fatin ba nia atu hetan pena prizaun ka iha kazu ne'ebé iha inkumprimentu dolozu ba obrigasaun ne'ebé monu hela ba nia;
- dd) Konsagra rejime konaba ba pena prizaun aplikada ne'ebé la naruk liu fulan 12 nia substituisaun ho multa ka traballu ba komunidadade, conforme sirkunstánsia ida-idak, ho obrigasaun ba tribunál atu fundamenta la substituisaun iha situasaun ne'ebé, maski bele, la aplika medida ne'e;
- ee) La foo korrespondénsia entre prizaun alternativa ho multa substitutiva no, kuandu laiha pagamentu injustifikadu ba multa ne'e, foo obrigasaun atu aplika prizaun ne'ebé aplika fofoun ne'e;
- ff) Estipula katak pena multa tenke fiksa tuir tempu, ho nia mínimu iha loron 10 no nia másimu iha loron 360, hanesan regra, no determina katak multa loron ida-idak sei iha korrespondénsia ho kuantia ida, ho nia mínimu iha dolar sorin baluk no nia másimu iha dolar 200, ne'ebé sei fiksa tuir kondenuadu nia situasaun ekonómika no finanseira;
- gg) Kuandu aplika direktamente pena multa, estipula obrigasaun atu foo korrespondénsia ba multa ne'e ho prizaun alternativa durante tempu korrespondente tun tiha ba 2/3, no mós possibilidade atu selu multa ho prestasaun, multa ne'e nia redusaun ka izensaun iha kazu ne'ebé iha difikuldade superveniente boot ka imposibilidade atu selu multa ne'e;
- hh) Prevee possibilidade atu tau pena traballu ba komunidadade iha pena prizaun ka iha pena multa nia fatin iha situasaun konaba kriminalidade pekena no kriminalidade média no estabelese kondisaun ba nia aplikasaun no ezekusaun tuir koordinasau ho

- servisu ba reinsersaun, no mós kazu konaba izensaun ka redusaun, no husik hela ba lei komplementár atu regula kondisaun sira seluk konaba pena ida-ne'e nia aplikasaun no funksionamentu;
- ii) Konsagra pena admoestasaun ba kazu sira la punivel ho pena prizaun abstrata naruk liu tinan 3, naran katak, kumulativamente, iha reparasaun ba danu, ajente delinkuente primáriu ida no admoestasaun too atu halo prevensaun no rekuperasaun;
  - jj) Estabelese pena asesória nia sistema ida, iha ne'ebé, tanba krime balu, sei proibe direitu no profisaun nia ezersísiu, nomeadamente, suspensaun temporária ba funsaun públika, proibisaun atu ezerse funsaun, proibisaun ba kondusaun, kasasaun ba lisensa atu rai kilat no expulsaun ba estranjeiru; pena asesória sira-ne'e la funsiona automatikamente maibé aplika de'it kuandu aplika pena prinsipál no nia medida varia tuir kulpa nia medida;
  - kk) Konsagra ba sira-ne'ebé deklara tiha ona inimputavel tanba anomalia psíkika possibilidade atu aplika medida ba seguransa, ho durasaun temporál limitada, nomeadamente internamentu kuandu perigozidade akonsella no konsagra mós katak obrigasaun atu aplika medida ne'e hotu kuandu estadu ne'ebé foo-fatin ba medida ne'e hotu, no ba estranjeiru bele tau expulsaun iha medida ne'e nia fatin;
  - ll) Prevee mós ba inimputavel tanba anomalia psíkika sira medida interdísauun profisionál, kasasaun ba lisensa no proibisaun ba kondusaun;
  - mm) harii kapítulu autónomu ida konaba pena konkreta nia determinasaun, ba prizaun no ba multa, hatudu ho prinsipiu jerál no operasaun nesesária ba pena ne'e nia eskolla no kuantifikasaun;
  - nn) Estabelese katak direitu sivil maka regula indemni-zasaun tanba perda no danu ne'ebé mai hosi krime nia prátika, no mós nia presupostu no kálkulu, maibé, salvu lezadu nia deklarasaun seluk, tribunál sei arbitra indemnizasaun ofisiozamente no kréditu ne'ebé mai hosi ne'e sei iha priviléjiu;
  - oo) Determina kondisaun ne'ebé foo-fatin ba tribunál atu deklara perdidu objetu ka vantajen ne'ebé mai hosi krime;
  - pp) Define, hanesan kritériu atu ezerse direitu ba keixa, krime oioin hanesan públiku ka semi-públiku, identifika direitu ne'e nia titulár, prazu atu ezerse direitu ne'e no kondisaun ba direitu ne'e nia renún-sia no dezisténsia;
  - qq) Konaba responsabilidade kriminál nia extinsaun, fiksa prazu ba prosedimentu kriminál nia preskri-saun, haree-tuir krime sira oioin ne'e nia moldura oioin, oinsá maka konta no kauza ba preskrisaun nia suspensaun;
  - rr) Fiksa prazu ba pena, medida ba seguransa no pena asesória nia preskrisaun, no mós situasaun ne'ebé foo-fatin ba preskrisaun nia suspensaun;
  - ss) Regula responsabilidade nia extinsaun sira seluk, tanba ajente mate, tanba amnistia, tanba perdaun jenériku no tanba indultu;
  - tt) Konsagra impreskritibilidade ba prosedimentu kriminál no pena tanba krime gerra, hasoru paz, umanidade no liberdade;
  - uu) Organiza Kódigu Penál nia parte espesial, livru II, iha ne'ebé hatama krime nia tipu oioin tuir bem jurídiku protejidu iha título no kapítulu omojénu nu'udar bele;
  - vv) Iha título I hatama ilísitu sira konaba krime jenosídiu no hasoru umanidade, krime gerra, inkluindu konduta proibida sira-ne'ebé uza métodu no meu referidu iha direitu internasionál, krime gerra hasoru propriedade no hasoru bem protejidu ho insígnia ka emblema distintivu ka direitu seluk tan, no, iha título ida ne'e mós, krime ne'ebé hanaran krime hasoru paz no liberdade, nomeadamente proibe insitamentu ba gerra, hahalok diskriminasaun rasiál ka relijioza, tráfikku no eskravaudaun ba ema no konsagra mós krime nia tipu ida konaba terrorizmu;
  - ww) Iha parte jerál nia título I Timor-Leste nia Kódigu Penál futuru ne'e tanke tau-matan mós ba obriga-saun internasionál sira-ne'ebé País ne'e simu tiha ona kuandu subskreve no ratifika Tribunál Penál Internasionál nia Estatutu;
  - xx) Iha parte espesial nia título II sei tutela bem jurídiku eminentemente pesoál sira, hanesan vida, integri-dade fízika, liberdade pesoál, onra no tutela ba vida privada;
  - yy) Estrutura tutela ba bem jurídiku vida ho previzaun ba moldura penál oioin nu'udar ajente nia kulpa iha tipu sá (dolu no negligénsia) no sirkunstánsia ne'ebé kualifika sensurabilidade nia grau menór ka maiór, nomeadamente tuir nia motivu, vítima nia kualidade no meu no métodu ne'ebé uza hodi realiza dezígniu kriminozu;
  - zz) Konsagra protesaun ba vida uterina; prevee hanesan privilejiada parturiente infantisida nia konduta iha kazu limitadu sira-ne'ebé akontese durante partu tanba partu nia influénsia perturbadora; kriminaliza insitamentu ba suisídiu no abandono ka ema seluk nia expozisaun intensionál ne'ebé hamosu perigo ba vida;
  - aaa) Define norma inkriminadora lubuk ida ne'ebé proibe komportamentu violadór ba ema seluk nia integridade fízika, ho moldura penál abstrata nia graduasaun tuir ajente nia ilisitude no kulpa ne'ebé hatudu hela iha lezaun nia gravidade, tuir kulpa nia tipu no conforme rezultadu ne'ebé liu tiha dezígniu kriminozu formuladu sei bele foo fatin ba imputasaun ka lae, pelumenus tanba negligénsia - buat ne'ebé doutrina bolu agrava-saun tanba rezultadu;
  - bbb) Autonomiza inkriminasaun ba ofensa ho subs-tánsia venenoza, ofensa resíproka no partisipa-saun iha rixa ho ema na'in rua ka barak-liu;
  - ccc) Iha ofensa korporál nia kontektu, sei implementa krime nia tipu legál rua ne'ebé prevee punisaun ba maus-tratus ba menór ka inkappáz no ba kónjuje ka ema ne'ebé moris hanesan feen ho lain;
  - ddd) Iha kapítulu konaba liberdade pesoál, konduta ne'ebé, tradicionalmente no tuir direitu kom-paradu, integra krime nia tipu ameasa, koasaun, sequestru, raptu, no aktu seluk ne'ebé viola liber-dade individuál no, espesifikamente, kria ilísitu típiku ida konaba fa'an-ema no omisaun ba denúnsia hasoru situasaun ne'ebé bele konstitui krime sira-ne'e;

- eee) Konsagra kapitulu ida ba kriminalidade seksuál, ho destake ba bem jurídiku liberdade iha área ida-ne'e hanesan determinante ba konduta ne'ebé atu kriminaliza, hodi proteje sira-ne'ebé sei joven-liu hosi aktu ne'ebé sira seidak iha preparasaun atu, tuir sira nia konxiénsia, deside ho liberdade, inkrimina konduta ne'ebé konstitui explorasaun seksuál no abuzu seksuál nia forma sira komúm-liu, hanesan ho fraude ka tanba idade;
- fff) Inkrimina espesialmente prátika ne'ebé konstitui prostituisaun seksuál, pornografia infantíl no aktu seksuál seluk-tán ho menór ho idade ki'ik-liu tinan 12;
- ggg) Hatama kriminalizasaun ba violasaun ba segredu, violasaun ba domisíliu no fatin seluk-tán no violasaun ba korrespondénsia no telekomunikasaun;
- hhh) Tau-hamutuk iha título ida-de'it krime sira-ne'ebé tutela bem jurídiku konaba paz no tran-kuilidade pública, Estadu nia seguransa, vida iha sociedade, hasoru autoridade pública no iha aktividade eleitorál nia kontextu;
- iii) Konaba konduta ne'ebé bele viola paz no tranquilidade pública, prevene asosiasaun kriminoza, instigasaun pública atu pratika krime, partisipasaun iha motín públiku, komportamentu ne'ebé impede sidadaun sira atu ezerse direitu polítiku, dezobediénsia ba orden lejítima atu namkari, kriminaliza prátika ne'ebé konstitui tráfikho ho influénsia no pune mós abuzu ba sinál ka uniforme públiku;
- jjj) Konaba Estadu nia seguransa interna, prevee norma inkriminadora ba komportamentu ne'ebé bele tebes perigu ba seguransa ne'e, nomeadamente konsagra hanesan krime nia tipu legál traisaun ba pátria, kolaborasaun ho Estadu timor nia forsa armada inimiga, sabotajen ba defeza nasional no kampaña hasoru esforsu ba paz iha Timor-Leste, atentadu hasoru Xefe de Estadu ka ka órgaun konstitusional sira seluk ka konduta ne'ebé buka altera Estadu tuir-lei, infidelidade diplomátika, violasaun ba Estadu nia segredu no ultraje ba símbolu nasional timór;
- kkk) Kriminaliza komportamentu fraudulentu iha aktividade eleitorál independentemente hosi nia ajente no prosesu eleitorál nia faze, obstrusaun atu ezerse kandidatura ka ezersísio ba kandidatura ilegal, propaganda eleitorál hasoru enkua-dramentu legál respetivu no aksaun ne'ebé perturba aktu eleitorál nia desenvolvimentu normal;
- III) Vida iha sociedade moderna dezenvolve-án hamutuk ho konduta ne'ebé bele foo-fatim ba perigu ho konkretizasaun mais ou menus próxima no bele viola bem ne'ebé nia integridade tenke garante, hanesan halo kondusaun ba veíkulu automovel, uza ka rai arma no aktividade ho relevánsia iha sidadaun no públiku nia saúde; tanba ne'e tenke prevee krime nia tipu balu konaba matéria ne'e;
- mmm) Nune'e mós tenke kriminaliza komportamentu ne'ebé viola valór relijiozu implantadu iha sociedade timór, inkumprimentu ba obrigasaun alimentár no obrigasaun seluk-tán konaba menór nia guarda, ba solidariedade iha kalamida-de ka dezastre nia laran ka obrigasaun ne'ebé monu ba aktividade profesionál balu;
- nnn) Sansiona kriminalmente konduta leziva insustentavel ba meu ambiente, nomeadamente fauna, flora, habitat natural no rekursu iha subsolu timór;
- ooo) Sansiona kriminalmente konduta hasoru autoridade pública nia ezersísio, nomeadamente ho aktu ne'ebé konstitui dezobediénsia, obstrusaun, destruisaun, rezisténsia ka usurpasaun ba kargu públiku;
- ppp) Konaba aksaun ezequtora ba pena no medida ba seguransa ne'ebé hasai liberdade, kriminaliza komportamentu ne'ebé konstitui tirada ba prezu, evazaun, funsióariu nia ajuda ba evazaun no rekluzu sira nia motín;
- qqq) Atu proteje bem jurídiku patrimoniál konsagra iha kapitulu ida krime hasoru propriedade no iha kapitulu ida fali krime hasoru patrimóniu;
- rrr) harii sistema normativu ida tuteladór ba propriedade ho baze iha krime nia tipu legál sira-ne'ebé uza daudaun iha lejislasaun penál sira-seluk, hanesan furtu, roubo, abuzo-konfiansa no danu, no estrutura tipu sira-ne'e hanesan simples no agravadu, tuir sirkunstánsia sira hanesan koiza apropiada nia valór no natureza, meu ne'ebé uza, aktuasaun ne'e oinsá, violénsia, ameasa ka koasaun ka sirkunstánsia seluk-tán ne'ebé bela aumenta signifkativamente culpa no ilisitude;
- sss) Konaba propriedade, sei autonomiza mós norma ne'ebé tipifika furtu ba veíkulu nia uzu, violénsia tuir fali subtrasaun, usurpasaun ba imovel no alterasaun ba marku, inkrimina mós danu involuntáriu no define keimada proibida no inséndiu nia tipu hanesan krime típiku konaba danu espesial tanba meu no perigu ne'ebé representa ho konsekuénsia ne'ebé mosu hosi mahalok sira-ne'e;
- ttt) Proteje patrimóniu em jerál ho inkriminasaun sira baibain ne'e, hanesan burla, extorsaaun, resepta-saun no falénsia ka insolvénsia, maibé liuliu burla informátika no administrasaun danoza no abuziva oioin, haree ba nesidade foun ne'ebé mosu iha komérsiu ho teknolojia foun no haree ba responsabilidade ne'ebé tenke ezije hosi ema ne'ebé jere ema seluk nia bem ka patrimóniu no la la'o loos iha administrasaun ida ne'e;
- uuu) Iha sociedade moderna no demokrátika justisa no justisa nia ezersísio mós bem ne'ebé tenke hetan tutela penál; nune'e tenke konsagra punisaun ba aktu prosesuál nia falsidade, ba obstrusaun oioin ba aktividade jurisdisionál, la ezersísio ba aktividade jurisdisionál kuanu konstitui denegasaun ba justisa no violasaun ba justisa nia segredu;
- vvv) Hatama mós inkriminasaun ba aktu ne'ebé konstitui subornu, majistradu ka funsióariu no advogadu ka defensor públiku nia prevarikasaun, no mós aktividade seluk konaba favore-simentu pesoál iha justisa, hamutuk ho inkrimina-saun klásika hanesan denúnsia kalunioza, krime nia simulasaun ka la partisipasaun;
- www) Hamutuk ho referénsia ne'ebé hakerek hela

iha número rua ikus ne'e, tenke kriminaliza mós konduta sira-ne'ebé, iha funsaun públika nia ezersísiu, konstitui korrupsaun, pekulatu, abuzapoder ka forsa públika ka partisipasaun ekonómika iha negósiu hosi ema-ne'ebé ezerse kargu ka funsaun públika;

xxx) Iha título autónomu ida tenke prevene ho norma inkriminadora adekuada konduta ne'ebé konstitui falsifikasaun ba dokumentu, notasaun téknika, moeda no valór seladu ka timbradu, pezu no medida, marka, kuñu no xansela, ho sira nia sansaun oiain konforme objetu falsifikadu nia natureza, valór probatóriu ka fidusiáriu no uzu ka destinu públiku, no prevee possibilidade ba apreensaun no perda ba objetu ne'ebé destina hela atu pratika krime sira-ne'e;

yyy) Iha ekonomia nia área ne'e mós sei inkrimina aktu ne'ebé konstitui fraude fiskál ka kontrabandu no deskamiñu konaba kestaun alfandegária ka fronteirisa, hamutuk ho punisaun kriminal ba dezobediénsia ba rekizisaun ne'ebé governu haruka no komportamentu ne'ebé bele perturba, prejudika ka impede realizasaun ba aktu públiku ruma, hanesan konkursu públiku ka arrematasaun judisiál.

### **Artigu 3 Artikulusaun ho Kódigu ba Prosesu Penál**

Tenke artikula Kódigu Penál ne'ebé autorizasaun lejislativa ne'e refere nia momentu atu moris ho Kódigu ba Prosesu Penál no lejislasaun regulamentár konaba matéria penál ne'ebé moris daudaun, hodi garante seguransa no koerénsia jurídika iha ordenamentu jurídiku respetivu.

### **Artigu 4 Durasau no extensaun**

Autorizasaun lejislativa ne'ebé foo ho lei ida-ne'e moris durante loron 180, hahú iha momentu ne'ebé lei ne'e moris.

### **Artigu 5 Moris**

Diploma legál ne'e moris iha loron ida-ne'ebé tuirfali nia publikasaun.

Aprovadu iha 23 Setembru 2008

Parlamentu Nasionál nia Prezidente iha ezersísiu

### **Maria da Paixão de Jesus da Costa**

Promulgadu iha 7 Outubru 2008

Publika ba.

Prezidente da República

### **Dr. José Ramos Horta**

## **RESOLUÇÃO DO PARLAMENTO NACIONAL N.º 34/2009**

**de 4 de Novembro**

### **VIAGEM DO PRESIDENTE DA REPÚBLICA À REPÚBLICA DA INDONÉSIA**

O Parlamento Nacional resolve, nos termos dos artigos 80.º n.º 1 e 95.º n.º 3, alínea h) da Constituição da República Democrática de Timor-Leste e ainda do artigo 162.º do Regimento do Parlamento Nacional, autorizar a deslocação de Sua Excelência o Presidente República à República da Indonésia, entre os dias 19 e 22 de Outubro de 2009.

Parlamento Nacional, 19 de Outubro de 2009.

O Presidente do Parlamento Nacional,

### **Fernando La Sama de Araújo**

Publique-se.

### **Dekretu-Lei 19/2009, iha 8 Abril**

#### **(Aprova Kódigu Penál)**

Atu harii sistema jurídiku responsavel polítiku sira hatama Timór-Leste nia Kódigu Penál nia elaborasaun no aprovasaun iha sira nia prioridade lejislativa, hodi garante direitu no liberdade fundamentál sira-ne'ebé República Demokrátika Timór-Leste nia Konstituisaun konsagra.

Diploma jurídiku ida-ne'e mai hosi servisu ne'e bé komisaun ida, ho tékniku timór no internasionál, dezenvolve tuir orienta-saun governamentál no tuir limite no konteudu ne'ebé estabese hela iha lei konaba autorizasaun lejislativa ne'ebé Parla-mentu Nasionál aprova tiha ona.

Solusaun normativa ne'ebé adota iha ne'e respeita comunidade timór nia realidade sosiál no kultural no simu mós sujestaun ne'ebé mai hosi organizasaun nasional no internasionál, kontri-butu ne'ebé mai hosi operadór judisiáriu oiain ne'ebé servisu iha Timór-Leste, no mós ensinamentu ne'ebé hasai hosi direitu komparadu.

Ita tenke haree ba Kódigu ida-ne'ebé aprova daudaun ne'e, la'ós hanesan pontu finál ida, maibé hanesan etapa fundamentál ida atu hari ordenamentu jurídiku timór, nakloke hela ba aper-feisoamentu futuru ne'ebé, aban-bairua, direitu internasionál nia evolusaun, prátika judisiária no direitu nia ensinu akonsella. Nune'e,

Tuir autorizasaun lejislativa ne'ebé simu hosi Lei 13/2009, iha 13 Outubru, nia artigu 1, n. 2, no tuir Konstituisaun nia artigu 96, Governu dekreta, atu vale hanesan lei:

**Artigo 1**  
**Kódigu Penál nia aprovasaun**

Kódigu Penál, ne'ebé sai hamutuk no tama hanesan parte iha Dekretu-Lei ida-ne'e, hetan agora aprovasaun.

**Artigo 2**  
**Norma revogatória**

1. Revoga tiha Indonézia nia Kódigu Penál ne'ebé moris iha ordenamentu jurídiku tuir Lei 10/2003 nia artigo 1.
2. Revoga tiha dispozisaun legál sira-ne'ebé hakerek hela iha lejislasaun avulsa kuandu
  - a) Prevee no pune faktu inkriminadu iha Kódigu Penál ne'ebé aprova daudaun ne'e;
  - b) Konsagra solusaun hasoru solusaun adotada iha Kódigu Penál ne'e nia parte jerál.

**Artigo 3**  
**Moris**

Diploma ida-ne'e no Kódigu Penál ne'e hahú moris iha loron daneenuluk tuirfali nia publikasaun.

Aprovadu iha Konsellu-Ministru iha 18 Marsu 2009

Primeiru-Ministru

**(Kai Rala Xanana Gusmão)**

Ministra ba Justisa

**(Lúcia M. B. F. Lobato)**

Promulgadu iha 30/03/2009

Publika ba.

Prezidente da República

**(José Ramos Horta)**

**Aneksu**

**KÓDIGU PENÁL**

1. Restaurasaun ba República Demokrátika Timór-Leste nia independénsia no aprovasaun ba nia Konstituisaun, iha 2002, hamosu nesésidade ba país ida-ne'e atu adota nia ordenamentu jurídiku rasik, modernu, ne'ebé konsagra direitu fundamentál sira-ne'ebé hatama hela iha preseitu konstitusionál sira no reflète país nia realidade sosiál. Ita husik moris hela Indonézia nia Kódigu Penál tanba Estadu ida tenke iha nia direitu penál ida, maibé kódigu ne'e la adekua ba país nia realidade foun no, dala barak, apresenta

solusaun jurídika hasoru prinsípiu konstitusionál sira-ne'ebé moris daudaun.

Tanba povu timór iha spesifisidade no identidade rasik, nia Kódigu Penál tenke halo tuir nia filozofia rasik hamutuk ho prinsípiu no valór sira-ne'ebé moris iha sociedade moderna sira, hodi foo resposta ba ezijénsia ne'ebé país ne'e hasoru.

Komisaun ida, ho tékniku timór no internasionál, ne'ebé Governu Konstitusionál I harii , elabora anteprojetu ida ba Kódigu Penál; maibé, maski Lei ba Autorizasaun Lejislativa konaba direitu penál aprova tiha duni, anteprojetu ne'e la hetan promulgasaun too lejislatura hotu.

Kuandu 2008 hahú, hoo ezeutivo seluk ida, proposta-lei foun ida ba autorizasaun lejislativa atu aprova Kódigu Penál tama iha Parlamentu Nasionál, traballu hodi halo revizaun ba Kódigu Penál nia anteprojetu ne'e la'o fila-fali, no diploma ne'e hetan alterasaun no tama iha diskusaun públika.

Hetan tiha autorizasaun lejislativa, Governu Konstitusionál IV nia Konsellu-Ministru bele aprova ona Kódigu Penál ne'e.

II. Kódigu Penál nia Livru I konstitui nia parte jerál, ne'ebé halibur prinsípiu penál sira-ne'ebé konsagra hela iha República Demokrátika Timór-Leste nia Konstituisaun no iha konvensaun, tratadu no akordu internasionál sira-ne'ebé orden jurídika timór simu.

Tanba kódigu ida-ne'e hatuur iha Estadu tuir-lei no tuir demokrasia, nia parte jerál konsagra prinsípiu konaba dignidade umana, respeitu ba sidadaun ida-idak nia liberdade no Estadu nia responsabilidade atu intervém de'it iha situasaun sira iha ne'ebé iha lezaun insustentavel ba bem jurídiku fundamentál ba vida iha sociedade, ho nia direitu atu foo kastigu ba ajente no nia obrigasaun sosiál atu reintegra ajente ne'e iha sociedade.

Iha Estadu tuir-lei ida tenke moris mós prinsípiu legalidade, prinsípiu tuir-kulpa no prinsípiu umanidade.

Prinsípiu legalidade nia konsagraasaun hanesan Direitu Penál nia prinsípiu fundamentál ida, previstu iha Konstituisaun nia artigo 31, determina katak aksaun ka omisaun ida bele konsidera hanesan krime no, hanesan krime, foo-fatin ba punisaun iha de'it situasaun ne'ebé lei prevee. Atu tuir prinsípiu ida-ne'e, labele aplika analojia hodi kualifika hahalok ruma hanesan krime no tribunál labele uza interpretasaun analójika hodi interpreta Kódigu Penál nia norma atu kualifika faktu ruma hanesan krime, define estadu ho perigozidade ka determina pena ka medida ba seguransa.

Prinsípiu la-retroaktividade iha lei penál, ne'ebé impede lei penál nia aplikasaun retroativa, exetu kuandu favorese arguidu, mós prinsípiu legalidade nia koroláriu ida.

Prinsípiu umanidade, konsagraadu iha Konstituisaun nia artigo 29 no 32, hatudu dalan atu labele aplika pena morte no mós pena ka medida ba seguransa ho karakter perpétuu ka ho durasaun ilimitada ka indefinida.

Prinsípiu nesésidade, prinsípiu proporsionalidade no prinsípiu adekuasaun mós hatudu dalan ba opsaun normativa sira-ne'ebé Kódigu ida-ne'e tuir no serve hanesan baze atu aplika pena no medida ba seguransa ida-idak, no pena no medida ba seguransa ida-idak sei aplika hodi proteje bem jurídiku esensíal ba vida iha sociedade no reinsere ajente iha sociedade.

Prinsípiu tuir-kulpa, hanesan presupostu atu aplika pena,

determina katak labele iha pena sem culpa (*nulla poena sine culpa*), no sai hanesan limitasaun ida ba Estadu nia poder, tanba, nune'e, pena nia medida labele todan liu culpa nia medida. Prinsipiu tuir-kulpa hatudu mós dalan ba erru iha ilisitude nia rejime, dalan hodi konsagra inimputabilidade tanba idade no tanba anomalia psíkika, ne'ebé hasai ajente nia responsabilidade kriminal tanba nia la iha culpa.

Konaba faktu punivel nia konsekuénsia jurídika, ita haree katak pena tenke ezekuta ho perspetiva pedagójika no resosializadora, no kódigo ida-ne'e iha meiu la institusionál barak atu aplika medida sansionatória.

Kuandu iha alternativa atu aplika pena privativa ka pena la-privativa ba liberdade, tribunál tenke foo preferénsia fundamentada ba pena ne'ebé la hasai liberdade kuandu pena ida-ne'e realiza adekuadamente no sufisientemente punisaun nia finalidade no satisfáz nesidade atu halo reprovasaun no preven-saun ba krime (artigo 62).

Nune'e, sei foo preferénsia atu aplika pena alternativa, liuliu iha situasaun konaba kriminalidade pekena no média, ho relevánsia makaas ba pena multa no pena traballu ba comunidade, sira-ne'ebé konsagra hela hanesan meiu di'ak-liu hodi asegura delinkuente nia reinsersaun sosiál.

Pena multa sei fiksa tuir loron, atu, nune'e, bele adapta ba ajente nia culpa no kondisaun ekonómika, ho variasaun iha valór ne'ebé fiksa ba multa nia loron ida-idak tuir condenadu nia situasaun ekonómika no finanseira no nia enkargu pesoál.

Atu diferensia pena multa hanesan pena prinsipál hosi multa ne'ebé substitui pena prizaun, estabelese mós iha ne'e regra ketak hodi regula multa nia konversaun ba prizaun iha situasaun ne'ebé ajente la selu multa.

Konaba traballu ba comunidade, hanesan medida sansionatória la institusionál, Kódigo ne'e hakarak klarifika no sistematiza de'it aspetu fundamentál balu iha nia rejime no husik nia dezentvolvimentu no aplikasaun iha kazu ida-idak ba lei autónoma.

Pena prizaun tenke aplika de'it kuandu haree katak pena sira seluk la'ós adekuadu hodi hetan preven-saun no reprovasaun nia objetivu.

Estabelese hela iha ne'e pena prizaun nia durasaun mínima iha loron 30 no nia durasaun máxima iha tinan 25, ho possibilidade atu hasae limite másimu ne'e ba tinan 30 iha kazu ne'ebé lei prevee especialmente.

Hanesan konsekuénsia ne'ebé mai hosi delinkuente nia reinsersaun sosiál, suspensaun ba pena prizaun nia ezekusaun bele aplika iha kazu ne'ebé pena konkreta nia medida la liu tinan 3 no nesidade atu halo preven-saun iha futuro la taka dalan ba suspensaun ne'e. Suspensaun ba pena prizaun nia ezekusaun bele aplika mós ho kondisaun ba condenadu atu kumpre obriga-saun ka regra ba konduta ruma ka ho obrigaun atu tama iha servisu ba reinsersaun nia akompañamentu.

Kódigo ne'e estabelese ba inimputavel tanba anomalia psíkika sira medida ba seguransa, ho durasaun temporál limitada, nomeadamente, medida internamentu, kuandu sira nia perigo-zidade justifika. Labele aplika medida ho karakter perpétuu, no medida ne'e tenke para kuandu perigozidade ne'ebé justifika aplikasaun ne'e hotu ona, no, ba estranjeiru sira, bele aplika expulsaun hosi país iha medida ba seguransa ne'e nia fatin.

Iha defeza ba valór no bem jurídiku sira-ne'ebé fundamentál

ba moris iha sosiedade, Kódigo ne'e distingue krime sira-ne'ebé iha natureza pública, ne'ebé Estadu tenke tutela duni, hosi sira-ne'ebé, tanba ladún todan, ema ne'ebé iha direitu atu apre-zenta keixa tenke ezerse uluk direitu ne'e, nu'udar lei prosesuál penál estabelese. Nune'e sei konsidera hanesan semi-públiku krime sira-ne'ebé, iha Kódigo Penál nia parte espe-siál, tuir des-krisaun iha sira nia tipu legál, hamosu obrigaun atu ezerse keixa.

Konaba responsabilidade kriminal nia extinsaun no extinsaun ne'e nia efeito, Kódigo ne'e nia parte jerál fiksa hela prazu ba prosedimentu kriminal, pena, medida ba seguransa no pena asesória sira nia preskrisaun no define mós situasaun sira-ne'ebé hamosu suspensaun ba prazu ne'e. Maibé estabelese impreskritibilidade ba prosedimentu kriminal no pena konaba krime gerra, krime hasoru paz no krime hasoru umanidade no liberdade.

Ikus liu, regula mós situasaun seluk tan ne'ebé hamosu extin-saun ba responsabilidade kriminal, hanesan ajente nia mate, amnistia no indultu.

III. Ita hatene katak Kódigo Penál sira nia parte espe-siál maka hamosu impaktu boot-liu iha opiniaun pública, tanba iha parte ne'e maka sei hili bem, interesse no valór sira-ne'ebé iha sosiedade ida-idak no iha momentu istóriku ida-idak bele hetan direitu penál nia protesau no, tanba ne'e, bele tama iha bem jurídiko-penál sira nia kategoria.

Iha Timór-Leste nia Kódigo Penál ne'e lejisladór hatama iha solusaun normativa ne'ebé nia adota opsaun sira-ne'ebé Konstituisaun konsagra tiha ona hanesan sosiedade timór nia sentimentu. Sistematizasaun ne'ebé adota iha parte ida-ne'e moris hosi país ida-ne'e nia istória no refleto interesse no valór sira-ne'ebé harii nasaun joven ida-ne'e.

Tanba ne'e maka livru ne'e nia título I tutela, respetivamente, paz, umanidade no liberdade hanesan sosiedade democrática sira nia valór primordiál, ho respeito ne'ebé tenke foo nu'udar valór sira ne'ebé lei fundamentál kaer nia ierarkia no tuir mós obrigaun internasionál sira ne'ebé País ida-ne'e asume tiha ona kuandu subskreve no ratifika Tribunál Penál Internasionál nia Estatutu.

Título II konsagra krime hasoru ema no tutela liuliu bem jurídiku sira-ne'ebé eminentemente pesoál, hanesan integridade fízika, liberdade pesoál, liberdade seksuál no tutela ba vida privada.

Kódigo ida-ne'e nia artigo 145 konsagra interrupsaun volun-tária ba gravidéz hanesan krime ida. Iha kapitulu ida-ne'e no konaba krime hasoru integridade fízika, iha relevánsia liuliu krime maus-tratus ba menór no maus-tratus ba kónjuje, tipifi-kasaun fundamentál atu afirma Estadu tuir-lei no proteje direi-tus umanus iha sosiedade timór.

Subliña mós iha ne'e kriminalizasaun ba eskravaun no tráfico ho ema, ne'ebé moris hosi konsesaun umanista ne'ebé hatudu dalan ba kódigo ida-ne'e nia elaborasaun.

Título III halibur krime sira hasoru vida iha demokrasia, ho destake ba krime sira hasoru tranquilidade pública, Estadu nia seguransa no vida iha sosiedade, no mós krime eleitorál no hasoru autoridade pública.

Iha título ida-ne'e no iha krime hasoru vida iha sosiedade destaka liuliu previzaun ba krime típiku espe-sífiku hasoru ambiente ho punisaun ba hahalok ne'ebé hamosu prejuizu insustentavel ba fauna, flora no habitat natural; ne'e hatudu katak sosiedade nia preokupasaun konaba prezervasaun ba

rekursu naturál no protesau ba ambiente buras daudaun ona.

Livru ne'e nia títulu IV konsagra protesau ba patrimóniu. Iha ne'e sistema normativu halibur krime nia tipu legál sira-ne'ebé komún iha lejislasau penál barak, hanesan furtu, roubu, abuzo konfiansa, danu. Tipu sira-ne'e defíne hela hanesan simples ka agravadu, nu'udar sirkunstánsia sira hanesan koiza apropiada nia valór no natureza, aktuasaun nia meiu no forma, violénsia, ka sirkunstánsia seluk tan ne'ebé bele aumenta ajente nia culpa ka ilisitude.

Títulu V no VI halibur krime sira-ne'ebé hasoru justisa nia realizasaun no sira-ne'ebé ajente pratika kuandu kaer daudaun funsaun públika; iha ne'e konsagra hela punisaun ba falsidade iha aktu prosesuál, obstrusaun oioin ba aktividade jurisdisionál, rekuza atu hala'o aktividade ne'e hanesan denegasaun ba justisa, no hatudu mós, hamutuk ho seluk tan, aktu sira-ne'ebé konstitui majistradu, funsionáriu, advogadu ka defensor públiku nia subornu no prevarikasaun. Kriminaliza mós aktividade konaba favoresimentu pesoál iha justisa no inkriminasaun klásika sira hanesan denúnsia kaluniaoza, krime nia simulasaun no omisaun ba partisipasaun kriminal.

Konaba funsaun públika nia ezersísiu, em jerál, kriminaliza hela mós funsionáriu sira nia konduta ne'ebé konstitui krime korrupsau, pekulatu, abuzo poder ka abuzo forsa públika, ka ema-ne'ebé ezerse kargu ka funsaun públika nia partisipasaun ekonómika iha negósiu. Iha matéria ida-ne'e Kódigu Penál loku-luan konseitu konaba funsionáriu públiku hodi hatama iha konseitu ne'e situaun análoga seluk hanesan organizaun internasionál nia funsionáriu, funsionáriu públiku estranjeiru ne'ebé ezerse aktividade iha Timór-Leste ka ema ne'ebé hetan xamamentu atu dezempeña, mesak ka ho ema seluk, aktividade ne'ebé tama iha funsaun públika administrativa ka jurisdisionál nia mahon.

Iha títulu VII tipifika hela krime falsifika dokumentu, notasaun téknika, moeda no valór seladu ka timbradu, pezu no medida, marka, kuñu no xansela, ho punisaun oin barak, tuir objetu falsifikadu ida-idak nia natureza, valór probatóriu ka fidusiáriu no uzu ka destinu públiku, ho previzaun konaba apreensaun no perda ba objetu sira-ne'ebé atu uza hodi pratika krime sira-ne'e.

Ikus liu, iha títulu VIII tipifika hela krime hasoru ekonomia, ho punisaun ba brankeamentu ba kapitál, nu'udar doutrina ne'ebé foin moris daudaun konaba kriminalizasaun ba aktividade antiekonómika, fraude fiskál no kontrabandu no deskamiñu iha área alfandegária ka fronteirisa.

Mantém nafatin punisaun kriminal ba dezobediénsia hasoru rekizisaun ne'ebé Governu halo ba bem, no mós komportamentu sira-ne'ebé bele perturba, prejudika ka impede aktu públiku ruma, hanesan konkursu públiku ka arrematasaun judisiál nia realizasaun.

Subliña mós katak, iha diploma ida-ne'e nia laran, buka hela dalan atu hetan ekilíbriu ba moldura penál abstrata ida-idak, tuir krime ida-idak nia tipu no gravidade, ierarkia iha bem jurídiku sira-ne'ebé norma ida-idak tutela no limite másimu konsagradu ba pena prizaun.

Iha opsau lejislativa sira-ne'ebé moris iha Kódigu Penál ne'e nia laran foo hela tratamentu diferente ba kriminalidade ne'ebé todan liu, ba sira-ne'ebé, tuir regra jerál, krime nia tipu legál prevee de'it pena prizaun.

Iha kriminalidade pekena no média, regra jerál, norma nia

previzaun foo kedas ba tribunál alternativa atu, tuir kazu ida-idak, uza pena privativa ba liberdade ka pena multa, ho polítika kriminal nia orientasaun atu rekoñese multa hanesan pena autónoma, la'ós hanesan pena komplementár ba pena prinsipál.

Ho Kódigu ne'e nia aprovasau Estadu timór iha instrumentu jurídiku ida tan, modernu no adekuadu, hodi oferese servisu públiko-penál ho kualidade di'ak-liu no respeito ba sidadaun sira nia direitu fundamentál, majistradu, defensor públiku, advogadu, funsionáriu iha justisa sira no mós aktór judisiáriu sira seluk tan, ne'ebé uza diploma sira ne'e iha sira nia servisu loro-loron, simu obrigasaun atu halo formasaun kontínua, ordenamentu jurídiku nasional no Estadu tuir-lei no tuir-demokrasia sei buras tan.

## **LIVRU I PARTE JERÁL**

### **TÍTULU I LEI PENÁL NIA APLIKASAUN**

#### **KAPÍTULU ÚNIKU PRINSÍPIU JERÁL**

##### **Artigu 1 Prinsípiu legalidade**

1. Ita labele konsidera aksau ka omisaun ida hanesan krime molok lei ne'ebé moris tiha ona kuandu aksau ka omisaun ne'e akontese defíne aksau ka omisaun ne'e hanesan krime no estabesele pena respetiva.
2. Medida ba seguransa bele aplika de'it ba estadu ho perigozidade ne'ebé nia presupostu lei anteriór defíne tiha ona.

##### **Artigu 2 Proibisaun ba analogia**

Labele uza analogia atu kualifika aksau ka omisaun ida hanesan krime, defíne estadu ho perigozidade ka determina sira nia konsekuénsia jurídika.

##### **Artigu 3 Lei penál nia aplikasaun iha tempu**

1. Ema ida labele hetan pena tanba faktu ne'ebé lei defíne hanesan krime iha momentu ne'ebé nia pratika faktu ne'e kuandu lei posteriór dehan katak faktu ne'e la'ós krime ona.
2. Iha kazu ne'e, iha tiha ona desizaun kondenaória karik, maski tranzitada, kondensaun ne'e nia ezekusaun no efeitu penál tenke para.
3. Lei ne'ebé krime akontese tiha maka moris aplika ba konduta anteriór kuandu, iha kazu konkretu, lei ne'e favorese ajente no, iha ona desizaun ho tránzitu iha julgadu karik, sei bele hasai vantajen ruma hosi lei ne'e.

##### **Artigu 4 Lei exesionál ka temporária**

Lei exesionál ka temporária aplika nafatin ba faktu ne'ebé pratika tiha ona iha tempu ne'ebé lei ne'e moris maski tempu kona-ba ba nia durasaun liu tiha ona ka sirkunstánsia ne'ebé determina lei ne'e hotu tiha ona.



**Artigo 5**

**Momentu iha ne'ebé pratika faktu**

Ita tenke konsidera katak ajente pratika krime iha momentu ne'ebé aksaun ka omisaun akontese, la haree ba momentu iha ne'ebé aksaun ka omisaun ne'e nia rezultadu típiku mosu.

**Artigo 6**

**Fatin iha ne'ebé pratika faktu**

Ita tenke konsidera katak ajente pratika faktu iha fatin ne'ebé aksaun ka omisaun akontese, tomak ka baluk de'it, no mós iha fatin ne'ebé faktu ne'e nia rezultadu típiku mosu ka tuir loos tenke mosu.

**Artigo 7**

**Prinsípiu territorialidade**

Salvu dispozisaun seluk iha tratadu ka konvensaun internasionál no la haree ba ajente nia nasionalidade, lei penál timór aplika ba faktu praktikadu iha Timor-Leste nia territóriu no iha naviu ka aviaun ho matríkula ka pavillaun timór nia laran.

**Artigo 8**

**Faktu praktikadu iha territóriu la nasional**

Salvu dispozisaun seluk iha tratadu ka konvensaun internasionál, lei penál timór aplika ba faktu praktikadu iha fatin ne'ebé la'ós Timor-Leste nian territóriu iha situasaun sira tuirmai ne'e:

- a) Kuandu faktu ne'e konstitui krime previstu iha artigu 196 too 206, 229 too 242 no 307 too 313;
- b) Kuandu faktu ne'e konstitui krime previstu iha artigu 123 too 135, 165 too 169 no 175 too 178, sarak ita hetan ajente iha Timor-Leste e no nia labele hetan extradisaun ka iha desizaun dehan katak labele entrega nia;
- c) Kuandu ajente pratika faktu ne'e hasoru timór-oan, sarak ajente ne'e hela abitualmente iha Timor-Leste no ita hetan nia iha Timor-Leste;
- d) Kuandu timor-oan maka halo faktu ne'e ka faktu ne'e estranjeiru maka halo hasoru timor-oan, sarak ita bele hetan ajente iha Timor-Leste, lei iha fatin ne'ebé faktu ne'e akontese pune faktu ne'e no faktu ne'e konstitui krime admite extradisaun no iha kazu ne'e labele iha extradisaun ne'e;
- e) Kuandu faktu ne'e konstitui krime ne'ebé Estadu timór, tuir konvensaun ka tratadu internasionál, iha obrigasaun atu julga.

**Artigo 9**

**Limitasaun ba lei timór nia aplikasaun**

1. Kuandu ajente seidaun hetan julgamentu ho desizaun tranzitada iha fatin ne'ebé nia pratika faktu ne'e ka, hetan tiha ona karik, nia sees-án tiha no la kumpre sansaun, tomak ka baluk, maka lei penál timór bele aplika ba faktu praktikadu iha territóriu la nasional.
2. Maski, nu'udar número anteriór, sei aplika lei penál timór, faktu ne'e sei julga tuir país iha ne'ebé ajente pratika faktu nia lei, kuandu lei ne'e favorese ajente iha kazu ne'e.
3. Iha kazu previstu iha número anteriór sansaun aplikavel sei konverte ba nia korrespondente iha sistema penál timór ka, la iha korrespondénsia karik, ba ida ne'ebé lei penál timór

prevee ba faktu ne'e.

4. Kuandu ajente tenke hetan julgamentu iha Timor-Leste no nia hetan tiha ona julgamentu iha fatin ne'ebé nia pratika faktu, tenke atende mós ba pena ne'ebé nia kumpre tiha ona iha estranjeiru.
5. Rejime previstu iha n. 2 la aplika ba krime sira identifikadu iha artigu anteriór, alínea a) no b).

**Artigo 10**

**Aplikasaun subsidiária**

Salvu dispozisaun seluk, Kódigu ida-ne'e nia norma aplika mós ba faktu ne'ebé lei espesial pune.

**TÍTULO II**

**KRIME**

**KAPÍTULO I**

**PRESUPOSTU JERÁL**

**Artigo 11**

**Aksaun no omisaun**

1. Kuandu iha krime ida nia tipu legál tama mós rezultadu ida, faktu kriminozu abranje aksaun adakuada atu hamosu rezultadu ne'e no mós omisaun ba aksaun adakuada hodi evita rezultadu ne'e, salvu kuandu lei iha intensaun seluk.
2. Omisaun ne'ebé hamosu rezultadu ruma sei hetan de'it pena kuandu omitente rasik iha obrigasaun jurídika atu evita rezultadu ne'e.
3. Iha kazu ne'ebé hakerek hela iha número anteriór pena ne'e bele hetan atenuasaun extraordinária.

**Artigo 12**

**Responsabilidade kriminal**

1. Responsabilidade kriminal tanba infrasaun sira-ne'ebé hakerek hela iha Kódigu ida-ne'e monu de'it ba pesoa singular sira no labele transmite ba ema seluk.
2. Kuandu no iha kondisaun ne'ebé lei konsagra expresamente maka pesoa kolektiva bele hetan responsabilidade kriminal tanba infrasaun prevista iha Kódigu ne'e ka iha lei espesial.

**Artigo 13**

**Responsabilidade tanba aktuasaun ho ema seluk nia naran**

Sei hetan pena ema ne'ebé aktua hanesan titulár iha pesoa kolektiva ka asosiasaun de faktu nia órgaun ka hanesan ema seluk nia representante, maski nia la iha no ema ne'ebé nia representanta maka iha kondisaun, kualidade ka relasaun ne'ebé prevee hela iha krime nia tipu.

**Artigo 14**

**Imputasaun subjektiva**

Faktu ne'ebé ajente pratika ho dolu ka, iha kazu ne'ebé lei prevee espesialmente, ho negligénsia maka bele foo-fatin ba pena.

**Artigo 15**

**Dolu nia tipu**

1. Aje ho dolu ema ne'ebé, hatene daudaun katak faktu ida preenxe krime ida nia tipu, aktua ho intensaun atu realiza

faktu ne'e.

2. Aje mós ho dolu ema ne'ebé hatene kedas katak nia hahalok hamosu hanesan konsekuénsia nesesária faktu ne'ebé preenxe krime ida nia tipu.
3. Kuandu ajente hatene katak nia hahalok bele hamosu faktu ne'ebé preenxe krime ida nia tipu, iha dolu kuandu ajente aktua nafatin no konkorda ho hahalok ne'e.

**Artigu 16**  
**Neglijénsia nia tipu**

1. Aje ho neglijénsia ema ne'ebé, tanba la iha kuidadu ne'ebé, tuir sirkunstánsia, nia tenke uza no nia bele uza:
  - a) Hatene katak nia hahalok bele hamosu faktu ne'ebé preenxe krime ida nia tipu maibé aktua maski la konkorda ho hahalok ne'e; ka
  - b) La hatene katak nia hahalok bele realiza faktu ne'e.
2. Neglijénsia nia tipu sira referidu iha número anteriór sai hanesan neglijénsia groseira kuandu sirkunstánsia ruma hatudu katak ajente aktua ho lijeireza ka temeridade, tanba la tuir kuidadu báziku ne'ebé nia tenke tuir iha kazu ne'e.

**Artigu 17**  
**Erru konaba sirkunstánsia**

1. Erru konaba elementu de faktu ka elementu de direitu ne'ebé tama iha krime ida nia tipu legál no mós erru konaba proibisaun ne'ebé, tuir razaun, ajente tenke hatene atu bele hola konxiénsia konaba ilisitude exklui dolu.
2. Rejime previstu iha número anteriór inklui mós erru konaba presupostu atu exklui ilisitude ka presupostu atu exklui kulpa sira nia ezisténsia.
3. Número anteriór sira nia dispozisaun la taka-dala ba konduta neglijente nia punibilidade kuandu lei prevee no nia presupostu mós iha. mós

**Artigu 18**  
**Erru konaba ilisitude**

1. Deskoñesimentu kona-ba lei la exklui ilisitude hosi konduta ne'ebé viola lei ne'e.
2. Erru kona-ba faktu nia ilisitude, kuandu labele evita, exklui kulpa.
3. Kuandu erru kona-ba ilisitude bele evita, pena bele hetan atenuasaun extraordinária.

**Artigu 19**  
**Agravasaun tanba rezultadu**

Kuandu pena aplikavel ba faktu ida tenke agrava tuir rezultadu ne'ebé faktu ne'e prodúz, agravasaun ne'e iha de'it kuandu rezultadu ne'e bele imputa ba ajente, pelu menus, tanba nia neglijénsia.

**Artigu 20**  
**Inimputabilidade tanba idade**

1. Ema ne'ebé seidak iha tinan 16 iha inimputabilidade penál.
2. Diploma ida-ne'e nia dispozisaun sei aplika mós ba joven

sira-ne'ebé iha ona tinan 16 maibé seidak iha tinan 21 iha situasaun ne'ebé lejislasaun autóno ma regula, konaba sansaun kriminál nia aplikasaun no ezekusaun.

**Artigu 21**  
**Inimputabilidade tanba anomalia psíkika**

1. Sei konsidera inimputavel ema ne'ebé, tanba anomalia psíkika, iha momentu ne'ebé nia pratika faktu labele avalia faktu ne'e nia ilisitude ka hola desizaun tuir avaliasaun ne'e.
2. Bele hetan deklarasaun hanesan inimputavel ema ne'ebé, tanba anomalia psíkika, iha momentu ne'ebé nia pratika faktu, iha kapasidade atu avalia faktu ne'e nia ilisitude ka atu hola desizaun tuir avaliasaun ne'e diminuida sensivelmente.
3. Ajente nia inkapasidade komprovada atu hetan influénsia hosi pena bele konstitui índise situasaun prevista iha número anteriór nia.
4. Ajente la lakon imputabilidade kuandu nia rasik maka provoka anomalia psíkika atu pratika faktu ne'e.

**KAPÍTULU II**  
**KRIMENIAFORMA**

**Artigu 22**  
**Aktu preparatóriu**

Aktu preparatóriu labele hetan punisaun, salvu dispozisaun legál seluk.

**Artigu 23**  
**Tentativa**

Tentativa iha kuandu ajente hahú ezekusaun iha krime ne'ebé nia hola tiha ona desizaun atu halo, no halo, hotu ka balu de'it, aktu sira-ne'ebé objetivamente bele prodúz nia rezultadu no rezultadu ne'e la mosu tanba de'it sirkunstánsia ne'ebé la iha relasaun ho ajente nia vontade.

**Artigu 24**  
**Tentativa nia punibilidade**

1. Iha krime dolozu ne'ebé bele foo-fatin ba pena prizaun ho limite másimu aas-liu tinan 3 no iha kazu ne'ebé lei determina maka tentativa bele foo-fatin ba punisaun.
2. Salvu dispozisaun seluk, tentativa foo-fatin ba pena ne'ebé sei aplika ba krime konsumadu, ho atenuasaun extraordinária.

**Artigu 25**  
**Tentativa la punivel**

Tentativa labele hetan punisaun kuandu ita bele haree kedas katak meiu ne'ebé ajente uza laiha aptidaun ka objetu ne'ebé esensial ba krime nia konsumasaun laiha.

**Artigu 26**  
**Dezisténsia voluntária**

Ajente nia tentativa labele hetan pena kuandu nia deziste voluntariamente atu kontinua krime nia ezekusaun, impede krime atu konsumar ka nia rezultadu atu mosu ka hakás-án tebes atu impede konsumasaun ka rezultadu ne'e.

**Artigo 27**  
**Iha kompartisipasaun**

Kuandu iha kompartisipasaun, ajente nia tentativa la foo-fatin ba pena kuandu nia voluntariamente impede krime atu konsumu ka krime ne'e nia rezultadu atu mosu, ka hakás-án duni atu impede konsumasaun ka rezultadu ne'e, maski kompartisipante sira seluk ezekuta nafatin ka konsumu duni faktu ne'e.

**Artigo 28**  
**Arrependimentu posteriór**

Iha krime ne'ebé laiha violénsia ka ameasa grave hasoru ema, pena sei hetan atenuasaun extraordinária ka, tuir sirkunstánsia, ajente sei hetan izensaun ba pena, kuandu danu repara tiha ona, koiza restitui tiha ona ka situasaun legaliza tiha ona molok iha partisipasaun ka autoridade kompetente simu denúnsia ka keixa.

**KAPÍTULU III**  
**KRIME NIA AJENTE**

**Artigo 29**  
**Ajente**

Partisipasaun atu pratika krime ida bele sai hanesan autoria, instigasaun ka kumplisidade no ema barak bele partisipa hamutuk iha faktu ida de'it

**Artigo 30**  
**Autoria**

1. Sei konsidera autór ema ne'ebé ezekuta rasik faktu ka uza ema seluk hodi ezekuta faktu ne'e.
2. Sei konsidera ko-autór ema ne'ebé, tuir akordu tásitu ka expresu, hola-parte direta iha ezekusaun ka aktua hamutuk ho ema seluk, tau hamutuk nia esforsu ho sira nian, aktu pratika krime ida de'it

**Artigo 31**  
**Instigasaun**

Sei hetan pena hanesan autór ema ne'ebé konvense, direktamente no dolozamente, ema seluk atu pratika krime ida, sarak krime ne'e ezekuta duni ka nia ezekusaun hahú dini.

**Artigo 32**  
**Kumplisidade**

1. Sei hetan pena hanesan kúmplise ema ne'ebé, dolozamente, foo ajuda materiál ka morál ba ema seluk atu pratika krime ruma.
2. Sei aplika ba kúmplise pena ne'ebé aplika ba ilísitu nia tipu, ho atenuasaun extraordinária.

**Artigo 33**  
**Kulpa iha partisipasaun**

Partisipante ida-idak sei hetan pena tuir nia kulpa, la haree tuir partisipante sira seluk nia punisaun ka partisipante sira seluk nia kulpa too iha ne'ebé.

**Artigo 34**  
**Ilisitude iha partisipasaun**

1. Kuandu faktu nia ilisitude ka ilisitude ne'e nia grau, depende

hosi ajente nia kualidade ka relasaun espesiál ruma, naran katak kompartisipante ida iha kualidade ka relasaun ne'e hodi foo-fatin atu aplika pena respetiva ba kompartisipante sira hotu, salvu kuandu norma inkriminadora iha intensaun seluk.

2. Kuandu, tanba regra ne'ebé número anteriór prevee hela, tenke aplika pena todan liu ba kompartisipante ruma, haree ba sirkunstánsia ne'ebé haleu kazu ne'e, bele tau iha pena ida-ne'ebá nia fatin pena ida-ne'ebé, regra ne'e laiha karik, sei aplika ba nia.

**KAPÍTULU IV**  
**KONKURSU NO KRIME KONTINUADU**

**Artigo 35**  
**Krime iha konkursu**

1. Atu hatene ajente pratika krime hira ita tenke sura krime nia tipu hira maka nia komete duni ka dala hira maka nia konduta preenxe krime ida de'it nia tipu.
2. Ba artigo seginte nia dispozisaun, sei konsidera hanesan konkursu situasaun iha ne'ebé ajente, pratika tiha krime ida, pratika fali krime ida tan molok hetan kondensasaun ho desizaun tanzitada iha julgadu.

**Artigo 36**  
**Punisaun iha konkursu**

1. Kuandu krime barak tama iha konkursu tenke aplika pena ida de'it, ne'ebé nia limite mínimo maka pena konkreta ida ne'ebé aas-liu pena konkreta sira hotu ne'ebé aplika ba krime ida-idak no nia limite másimu maka pena parselár sira hotu nia soma materiál
2. Iha konkursu moldura nia limite másimu labele liu loron 600 ba pena multa ka tinan 30 ba pena prizaun, maski iha situasaun ne'ebé pena parselár sira nia soma materiál liu limite legál ne'e.
3. Atu determina pena únika tribunál tenke konsidera, hamutuk, faktu sira no ajente nia personalidade.

**Artigo 37**  
**Sansaun iha konkursu**

1. Kuandu pena aplikada balu multa balu prizaun, pena ida-idak nia natureza sei hela ketak nafatin.
2. Pena asesória no medida ba seguransa, maski lei aplikavel sira ida-de'it ka desizaun anteriór sira ida de'it maka prevee, sei mantein nafatin.

**Artigo 38**  
**Pena suspensa iha kúmulu jurídiku**

1. Pena prizaun ho ezekusaun suspensa bele tama de'it iha kúmulu ho pena prizaun sira seluk kuandu:
  - a) Pena sira ne'e hotu pena prizaun ho ezekusaun suspensa no kumulasaun ne'e la impede pena únika nia ezekusaun atu suspende nafatin;
  - b) Kumulasaun ne'e halo ho pena prizaun efetiva karik, iha sirkunstánsia ne'ebé foo-fatin atu revoga tiha suspensaun ba prizaun ne'e nia ezekusaun, maski la iha kumulasaun ne'e;

c) Pena suspensa sira atu kumula ne'e nia período ba suspensaun la hanesan, ka, período sira-ne'e hanesan karik, ida-idak nia kumprimentu tama iha faze ne'ebé la hanesan, no tribunál estabese período ba suspensaun ida de'it, tuir prevensaun nia nesidade no sirkunstánsia sira-ne'ebé haleu kazu ne'e

**Artigu 39**  
**Konkursu ho koñesimentu superveniente**

Kuandu desizaun hetan tiha ona trázitu iha julgadu maibé, molok pena ne'e hetan kumprimentu, preskrisaun ka extinsuaun, iha koñesimentu katak ajente tama iha situaun ruma ne'ebé artigu anteriór sira deskreve, sei aplika regra sira-ne'ebé hakerek hela iha ne'ebá.

**Artigu 40**  
**Krime ho infrasaun seluk**

Kuandu faktu ida konstitui krime no kontra-ordenaun dala ida, ajente sei hetan pena tanba krime, maibé sei aplika mós sansaun asesória prevista ba infrasaun sira seluk.

**Artigu 41**  
**Krime kontinuadu**

1. Ema ne'ebé halo dala barak krime tipu ida-de'it ka halo krime tipu oiain ne'ebé fundamentalmente proteje bem jurídiku ida de'it, ho hahalok esensialmente omojeúno no iha situaun exteriór ida de'it ne'ebé hamenus konsideravelmente nia culpa, halo krime ida de'it kontinuadu, salvu krime sira-ne'ebé proteje bem pesoál eminentemente.
2. Sei aplika ba krime kontinuadu pena ida-ne'ebé sei aplika ba hahalok ida-ne'ebé todan liu sira seluk ne'ebé tama iha kontinuasaun ne'e.

**Artigu 42**  
**Norma barak iha konkursu**

Ba faktu ne'ebé dispozisaun legál barak kualifika, tomak ka baluk de'it, hanesan krime no la tama iha situaun sira-ne'ebé artigu anteriór sira deskreve sei aplika norma inkriminadora ida de'it nu'udar regra sira tuirmai ne'e:

- a) Sei aplika norma espesial ho prejuizu ba norma jerál;
- b) Sei foo preferénsia ba norma subsidiária hasoru norma prinsipál;
- c) Norma ida-ne'ebé luan no kompleksa liu konsome norma ne'ebé prevee faktu subsumivel iha nia previzaun.

**KAPITULU V**  
**KAUZA BA EXKLUZAUN**

**SEKSAUN I**  
**KAUZA NE'EBÉ EXKLUI ILISITUDE**

**Artigu 43**  
**Exkluzaan ba ilisitude**

1. Faktu ida labele foo-fatin ba pena hanesan krime kuandu orden jurídika konsiderada hanesan totalidade hasai tiha nia ilisitude.
2. Nomeadamente, la'ós ilísitu faktu ne'ebé ema ida pratika kuandu ezerse nia direitu, iha lejítima defeza, iha estadu ho

nesidade justifikante ka ho konsentimentu konaba interese jurídiku disponivel livremente.

**Artigu 44**  
**Lejítima defeza**

Sei konsidera hanesan lejítima defeza ajente nia aktuaun nesasária atu taka-dalan ba agresaaun ilejítima, iminente ka iha ona ezekusaun maibé seidaun hotu, ba ajente ka ema seluk nia interese ne'ebé orden jurídika proteje.

**Artigu 45**  
**Estadu ho nesidade justifikante**

La'ós ilísitu faktu ne'ebé ajente pratika hanesan meiu atu taka-dalan ba perigu atuál ne'ebé ameesa ajente ne'e ka ema seluk nia interese juridikamente protejido, kuandu iha rekizitu sira tuirmai ne'e:

- a) Interese atu proteje ne'e iha superioridade sensível kuandu ita kompara ho interese sakrifikadu; no
- b) Tuir razaun bele sakrifika lezadu nia interese kuandu ita haree ba interese ne'ebé hasoru daudaun perigu nia natureza ka valór.

**Artigu 46**  
**Konflitu iha devér**

1. La'ós ilísitu ajente nia hahalok ne'ebé, kuandu iha konflitu atu halo tuir devér jurídiku ka autoridade nia orden lejítima barak, halotuir devér ka orden ida ho valór hanesan ka boot liu devér ka orden ne'ebé nia sakrifika.
2. Devér ba obediénsia ierárkika hotu kuandu foo-fatin ba krime.

**Artigu 47**  
**Konsentimentu**

1. Hamutuk ho kazu sira-ne'ebé lei prevee espesialmente, konsentimentu exklui faktu nia ilisitude kuandu konaba interese jurídiku livremente disponivel no faktu ne'e la ofende bons-kostumes.
2. Konsentimentu bele hatudu-án ho meiu naran ida ne'ebé foo-sai interese juridikamente protejido nia titulár nia vontade séria, livre no esklaresida, no bele revoga tiha konforme titulár ne'e nia hakarak too faktu nia ezekusaun.
3. Konsentimentu iha efikásia de'it kuandu mai hosi ema ne'ebé iha tinan aas-liu 16 no iha dixernimentu nesasáriu atu tetu konsentimentu ne'e nia sentidu no alkanse iha momentu ne'ebé nia foo konsentimentu ne'e.
4. Kuandu ajente la hatene katak konsentimentu ne'e iha, nia sei hetan pena ne'ebé aplika ba tentativa.
5. Sei ekipara ba konsentimentu efetivu konsentimentu pre-umidu, ne'ebé iha kuandu situaun iha ne'ebé ajente aktua foo-fatin atu hanoin razoavelmente katak, interese juridikamente protejido nia titulár, hatene sirkunstánsia iha ne'ebé ajente pratika faktu ne'e karik, sei foo duni efikazmente konsentimentu ba faktu ne'e.

**SEKSAUN II  
KAUZANE'EBÉ EXKLUIKULPA**

**Artigu 48  
Exesu iha lejitima defeza**

1. Meiu sira-ne'ebé, tanba nia espésie no grau iha nia utilizasaun, sai exesivu ba ajente nia aksaun atu defende-án bele foo-fatim ba atenuasaun extraordinária iha pena ne'ebé sei aplika ba krime.
2. Exesu iha meu ne'ebé uza iha lejitima defeza tanba perturbasaun, ta'uk ka hakfodak la sensuravel, exklui ajente nia kulpa.

**Artigu 49  
Estadu ho nesesidade deskulpante**

1. Aktua sem kulpa ema ne'ebé pratika faktu ilísitu ida adekuaudu atu taka-dalan ba perigu aktuál ne'ebé ameasa ajente ka ema seluk nia vida, integridade fízika, onra ka liberdade, kuandu laiha dalan seluk atu hadook perigu ne'e no, tuir sirkunstánsia ne'ebé haleu kazu ne'e, la'ós razoavel atu husu komportamentu seluk ba ajente.
2. Kuandu perigu ne'ebé ameasa interese jurídiku ne'ebé artigu anteriór la temi no presupostu sira-seluk ne'ebé hakerek hela iha ne'ebá mosu hotu, pena bele hetan atenuasaun extraordinária ka, exesionalmente, ajente bele hetan izensaun ba pena.

**Artigu 50  
Obediénsia indevida deskulpante**

Aktua sem kulpa funsionáriu ne'ebé halotuir orden ida kuandu nia la hatene katak orden ne'e halo nia pratika krime ruma no sirkunstánsia ne'ebé nia haree daudaun ne'e la hatudu kedas katak nia hahalok ne'e krime ida.

**TÍTULU III  
SIRKUNSTÁNSIA**

**KAPÍTULU ÚNIKU  
REGRA JERÁL**

**Artigu 51  
Pena nia medida**

1. Atu determina pena nia medida, tuir limite ne'ebé lei define, tenke haree ba ajente nia kulpa no ba nesesidade atu halo prevensaun.
2. Atu determina pena konkreta tribunál haree ba sirkunstánsia hotu ne'ebé la tama iha krime nia tipu no favorese ka desfavorese ajente.
3. Iha sentensa sei refere expresamente fundamentu ba pena nia medida.

**Artigu 52  
Sirkunstánsia agravante jerál**

1. Sei konsidera hanesan sirkunstánsia jerál ne'ebé agrava ajente nia responsabilidade sirkunstánsia anteriór, kontemporánea ka posteriór sira-ne'ebé la tama iha tipu legál no hatudu katak faktu nia ilisitude, ajente nia konduta ka ajente nia kulpa maka'as liu no aumenta pena nia nesesidade.

2. Bele konstitui sirkunstánsia agravante jerál, hamutuk ho seluk tan, sira tuirmai ne'e:

- a) Ajente ezekuta krime ho deslealdade, ne'ebé iha kuandu ajente uza traisaun, emboskada, espera, disfarse;
- b) Ajente komete krime hasoru ema ho meu, modu ka forma ne'ebé, direktamente ka indirektamente, garante katak nia sei la hasoru perigu ne'ebé bele mai hosi defeza ne'ebé ofendidu bele apresenta;
- c) Ajente halo krime ho fraude, enganu, exesu iha podér ka autoridade ka aproveita sirkunstánsia konaba fatim, tempu hodi halo krime ne'e;
- d) Ajente simu pagamentu, valór ka rekompensa ruma hodi pratika krime ne'e;
- e) Ajente halo krime ne'e tanba motivasaun rasista ka sentimentu diskriminatóriu konaba vítima nia jéneru, ideolojia, relijiaun, etnia, nasionalidade, seksu ka orientasaun seksuál, moras ka diminuisaun fízika;
- f) Ajente iha obrigasaun espesiál atu labele pratika krime ne'e, atu taka-dalan ba krime ne'e ka atu partisipa hodi foo pena ba krime ne'e ka uza autoridade públika ne'ebé nia iha ka nia dehan katak iha hodi halo krime ne'e;
- g) Iha kazu ne'ebé la iha reinsidénsia, ajente halo krime ida ka liu-tán ho natureza hanesan iha tinan 3 ba kotuk nia laran hahú iha momentu ne'ebé nia pratika krime ida tanba ne'ebé nia hasoru daudaun julgamentu ne'e, independentemente hosi momentu ne'ebé nia hetan kondensasaun;
- h) Ajente halo krime ne'e iha okaziaun ne'ebé nia halo krime seluk ida hodi pratika fasil liu tan krime ida ka barak;
- i) Ajente pratika krime ne'e ho fasilidade tanba nia tama ka tenta tama iha ofendidu nia rezidénsia, uza venenu, inundasaun, inséndiu, eksplozaun, naufrájiu ka avaria iha barku ka arma;
- j) Ema na'in rua ka liu-tán nia partisipasaun foo fasilidade atu pratika krime ne'e ka aproveita krime ne'e nia konsekuénsia;
- k) Ajente aumenta ho intensaun no dezumanamente vítima nia sofrimentu, tanba hamosu sofrimentu ne'ebé la presiza atu konsumar krime ne'e ka aktu seluk tan konaba espoliasaun, krueldade ka destruisaun ne'ebé la presiza atu halo krime;
- l) Ofendidu ajente nia kaben ka ema-ne'ebé moris ho ajente hanesan feen ho lain iha altura ne'e ka uluk, ka nia axendente, dexendente, irmaun, adotadu ka adotante;
- m) Ofendidu ema ida vulneravel tebes tanba nia idade, moras ka defisiénsia fízika ka psíkika, kuandu sirkunstánsia ne'e la tama iha tipu legál.

**Artigu 53  
Reinsidénsia**

1. Sei hetan pena hanesan reinsidente ema ne'ebé, hetan tiha kondensasaun ho sentensa tranzitada iha julgadu iha prizaun efetiva aas-liu fulan 6, nia mesak ka hamutuk ho ema seluk, oin naran ida, pratika krime dolozu ida tanba ne'ebé foo-

fatin ba prizaun efetiva liu fulan 6, kuandu, tuir sirkunstánsia ne'ebé haleu kazu ne'e, ajente tenke hetan sensura tanba kondensasaun ida ka barak ne'ebé monu tiha ona ba nia la too atu taka dalan ba nia atu halo krime seluk.

2. Laiha reinsidénsia kuandu, hosi momentu ne'ebé ajente pratika krime ida too momentu ne'ebé nia pratika krime ida seluk no la sura ba prazu ne'e tempu iha ne'ebé nia kumpre hela medida prosesuál, pena ka medida ba seguransa ne'ebé hasai liberdade, liu tiha ona tinan 4.
3. Kuandu iha reinsidénsia pena aplikavel nia limite mínimu sei sa'e tan datoluk ida, maibé nia limite másimu la muda no agravasaun ne'e labele aas-liu pena ida aas-liu ne'ebé aplika tiha ona iha kondensasaun anteriór sira.

**Artigu 54**  
**Abitualidade kriminal**

1. Kuandu ajente pratika krime dolozu ne'ebé, konkretamente, foo-fatin ba pena prizaun efetiva aas-liu tinan 1 iha sirkunstánsia sira-ne'ebé tuirmai ne'e kumulativamente:
  - a) Ajente pratika uluk tiha ona krime dolozu tolu ka liu-tán ne'ebé foo fatin ba pena prizaun efetiva;
  - b) Hosi krime sira-ne'e ida-idak too krime ida tuirmai seidauk liu tinan tolu;
  - c) Avaliasaun ba faktu sira no ba ajente nia personalidade hamutuk hatudu katak ajente iha tendénsia atu halo krime;sei aplika pena konaba krime kometidu ho nia limite mínimu no másimu sa'e tiha datoluk ida.
2. Disposisaun ida-ne'e prevalese hasoru punisaun tanba reinsidénsia nia regra rasik.

**Artigu 55**  
**Sirkunstánsia atenuante jerál**

1. Sei konsidera sirkunstánsia atenuante jerál ba ajente nia responsabilidade sirkunstánsia sira-ne'ebé mosu molok ajente halo krime, mosu hamutuk ho krime ka liu tiha krime maka mosu no favorese ajente.
2. Bele sai hanesan sirkunstánsia atenuante jerál, hamutuk ho seluk tan, sirkunstánsia sira tuirmai ne'e:
  - a) Kauza ba ekskluzsaun sira-ne'ebé hakerek hela iha kapitulu anteriór kuandu rekizitu sira previstu ba kauza ba ekskluzsaun atu prodúz efeitu balu laiha;
  - b) Ajente pratika faktu tanba faktu ruma hamosu emosaun violenta, obsesaun ka estadu pasionál ho natureza hanesan ho sira-ne'e ka reaje kedas hasoru provokasaun;
  - c) Ajente apresenta-án rasik ba autoridade molok nia hatene katak iha prosedimentu kriminal hasoru nia;
  - d) Ajente konfesa rasik krime ne'ebé nia halo ka foo kontribuisaun desiziva atu atu hatene sirkunstánsia ne'ebé haleu aksaun kriminoza ne'e;
  - e) Iha aktu ne'ebé hatudu katak ajente arrepende duni;
  - f) Ajente nia dolu ka neglijénsia kamán hela;

- g) Vítima ho ajente di'ak-malu fali ona.

**Artigu 56**  
**Sirkunstánsia ba atenuasaun extraordinária**

1. Hamutuk ho kazu sira-ne'ebé lei prevee expresamente, pena previstu iha tipu legál sei atenua extraordinariamente kuandu iha sirkunstánsia sira-ne'ebé mosu molok ajente halo krime, mosu hamutuk ho krime ka liu tiha krime maka mosu no, hamutuk ka mesak de'it,hamenus asentuadamente konduta nia ilisitude, ajente nia culpa ka pena nia nesesi-dade.
2. Ba número anteriór nia efeitu, sei konsidera, hamutuk ho seluk tan, sirkunstánsia sira tuirmai ne'e:
  - a) Ajente aktua tanba ameasa grave ka tanba hetan influénsia hosi ema ne'ebé nia depende ka nia tenke obedese ba;
  - b) Ajente atua tanba motivu onrozu, tanba vítima rasik maka husu ka tenta nia ka tanba provokasaun injusta ka ofensa ne'ebé nia la merese;
  - c) Ajente hadia prejuizu ne'ebé nia hamosu ka hatún prejuizu ne'e nia efeitu, iha momentu naran ida maibé molok julgamentu hahú;
  - d) Krime ne'e akontese tiha kleur ona no ajente iha komportamentu di'ak nafatin;
  - e) Ajente iha imputabilidade diminuida sensivelmente.

**Artigu 57**  
**Atenuasaun extraordinária nia grau**

1. Kuandu iha atenuasaun extraordináriu ba pena, sei aplika ba pena aplikavel nia limite regra sira-ne'e:
  - a) Pena prizaun nia limite másimu sei tun datoluk ida;
  - b) Pena prizaun nia limite mínimu sei tun dalimak ida kuandu hanesan ka aas-liu tinan 3 no tun ba mínimu legál kuandu badak liu tinan 3;
  - c) Pena multa nia limite másimu sei tun datoluk ida no nia limite mínimu sei tun ba mínimu legál;
  - d) Kuandu pena prizaun nia limite másimu la aas-liu tinan 3, bele tau pena multa iha pena prizaun nia fatin, iha limite jerál nia laran.2. Pena konkreta ne'ebé sai hosi atenuasaun extraordinária bele hetan substituisaun, hamutuk ho suspensaun, tuir regra jerál.

**Artigu 58**  
**Sirkunstánsia nia konkursu**

1. Kuandu sirkunstánsia ruma ne'ebé modifika tipu legál nia moldura abstrata mosu sei aplika atenuasaun extraordinária nia rejime ne'ebé hakerek hela iha artigu anteriór.
2. Kuandu sirkunstánsia ne'ebé modifika tipu legál nia moldura abstrata rua ka liu-tan mosu hamutuk, ida de'it maka sei konsidera nu'udar artigu anteriór nia disposisaun, sira seluk sei konsidera hanesan sirkunstánsia atenuante jerál hodi determina pena nia medida.

**TÍTULO IV  
KRIMENIA KONSEKUËNSIA JURÍDIKA**

**KAPÍTULO I  
DISPOZISAUN JERÁL**

**Artigu 59  
Pena no medida ba seguransa**

1. Labele aplika pena morte ka pena ne'ebé hasai liberdade ka medida ba seguransa ho karater perpétuu ka durasaun ilimitada ka indefinida.
2. Tanba faktu ida-de'it la bele aplika hamutuk pena ho medida ba seguransa ne'ebé hasai liberdade.

**Artigu 60  
Pena no medida ba seguransa nia limite**

1. Pena konkreta la bele todan liu kulpa nia todan.
2. Medida ba seguransa bazeia iha ajente ne'ebé pratika faktu previstu hanesan krime nia perigozidade, dura too haree katak perigozidade kriminál ne'ebé foo-fatin ba medida ne'e hotu ona no nia tempu la bele naruk liu pena aplikavel ba krime referidu nia limite másimu.

**Artigu 61  
Pena no medida ba seguransa nia finalidade**

Pena ho medida ba seguransa sei aplika atu proteje bem jurídku esensíal ba vida iha sociedade no atu hetan ajente nia reintegrasaun iha sociedade.

**Artigu 62  
Hili pena no medida ba seguransa**

1. Kuandu bele aplika ba krime ida pena ne'ebé hasai liberdade ka pena ne'ebé la hasai liberdade, tribunál sei hili ida ikus ne'e kuandu pena ne'e di'ak-liu no too atu hetan pena nia finalidade.
2. Atu hili medida ba seguransa ida hodi aplika ba ajente ne'ebé nia perigozidade hatudu tiha ona iha prosesu tenke haree ajente ne'e nia personalidade oinsá no tratamentu ida-ne'ebé maka di'ak-liu ba situasaun ne'e.

**Artigu 63  
Pena no medida ba seguransa nia efeitu**

Pena ka medida ba seguransa ida la halakon, hanesan efeitu nesésáriu, direitu sivíl, profesionál ka polítiku.

**Artigu 64  
Pena ka medida ne'ebé hasai liberdade nia ezekusaun**

1. Ajente ne'ebé hetan kondensaun ho pena prizaun efetiva ka sujeisaun ba medida internamentu bele hetan liberdade kondisionál ka liberdade atu prova.
2. Salvu dispozisaun seluk, tenke foo liberdade kondisionál ba kondenuadu ne'ebé kumpre tiha ona pena nia da-neen lima.
3. Tenke iha kondenuadu nia konsentimentu atu foo liberdade kondisionál ba nia, salvu iha situasaun prevista iha número anteriór.

4. Lei ketak maka sei estabeselese presupostu no kondisaun atu foo liberdade kondisionál no mós dadur sira nia direitu no obrigasaun no presupostu no kondisaun atu ezekuta prizaun efetiva iha rejime abertu.

**Artigu 65  
Pena no medida ne'ebé hasai liberdade nia konkursu**

1. Kuandu ajente ida hetan kondensaun iha pena prizaun efetiva no sujeisaun ba medida internamentu, medida ida ne'e tenke ezekuta uluk no deskonta iha pena prizaun.
2. Medida internamentu tenke hotu karik, tribunál tau ajente iha liberdade kondisionál kuandu nia kumpre tiha ona tempu korrespondente ba pena nia sorin-balu no nia libertasaun mosu hanesan kompativel ho orden jurídku no paz sosiál nia defeza.

**KAPÍTULO II  
PENAPRIZAUN**

**Artigu 66  
Pena prizaun nia durasaun**

1. Pena prizaun tenke dura pelu menus loron 30 no la bele liu tinan 25.
2. Iha kazu ne'ebé lei prevee espesialmente, pena prizaun bele dura too tinan 30.
3. Labele liu pena referidu iha número anteriór nia limite másimu.

**Artigu 67  
Prizaun nia substituisaun ho multa**

1. Iha pena prizaun aplikada ne'ebé la aas-liu tinan 1 nia fatin bele tau multa durante tempu hanesan, too limite legál másimu, kuandu nesésidade atu prevene krime futuru la obriga prizaun nia kumprimentu no, tuir sirkunstánsia ne'ebé haleu kazu ne'e, tribunál haree katak la bele suspende ezekusaun.
2. Kuandu kondenuadu la selu multa substitutiva ka nia prestasaun ruma, nia tenke kumpre kedas pena prizaun ne'ebé fiksa tiha primeiru ne'e, maibé kondenuadu bele selu multa ne'e hotu kedas ka hatudu bem atu garante pagamentu ne'e hodi hapara kumprimentu ne'e, deskonta tiha prestasaun ne'ebé selu tiha ona.
3. Tribunál tenke fundamenta nia desizaun ne'ebé la halo substituisaun kuandu pena aplikada foo-fatin ba substituisaun ne'e.

**Artigu 68  
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun**

1. Tribunál bele suspende pena prizaun aplikada ne'ebé la aas-liu tinan 3 nia ezekusaun, durante tinan 1 too tinan 5, hahú iha desizaun nia tránzitu iha julgadu.
2. Tenke hatama iha desizaun suspensaun nia fundamentu, nomeadamente, ajente nia personalidade, sirkunstánsia ne'ebé haleu krime nia prátika, nia komportamentu anteriór, kondisaun konaba nia moris no, liuliu, previzibilidade konaba nia komportamentu futuru.
3. Tribunál tenke fundamenta nia desizaun ne'ebé la suspende

ezekusaun kuandu pena aplikada foo-fatin ba suspensaun ne'e.

### **Artigu 69**

#### **Prizaun nia suspensaun ho devér**

1. Atu suspende pena prizaun nia ezekusaun tribunál, hanesan kondisaun, bele haruka kondenadu kumpre devér ruma, la umillante, hodi hadia krime nia mal.
2. Bele sai hanesan kondisaun ba suspensaun devér sira tuir-mai ne'e:
  - a) Kondenadu repara ka foo garantia atu repara prejuizu ne'ebé krime hamosu, iha prazu determinadu;
  - b) Kondenadu apresenta deskulpa ba ofendidu iha públiku;
  - c) Kondenadu halo tarefa ruma relasionadu ho krime pratikadu;
  - d) Kondenadu entrega osan ba Estadu ka instituisaun ba benefisénsia ho significadu ba kondenadu nia reinsersaun.
3. Labele aplika ba kondenadu obrigasaun ne'ebé haruka nia halo buat ne'ebé razoavelmente labele husu ba nia atu halo.
4. Too prazu ba suspensaun hotu bele muda obrigasaun ne'ebé aplika hela ba kondenadu kuandu sirkunstánsia relevante superveniente ruma mosu ka liu tiha maka tribunál foin hatene sirkunstánsia relevante ruma.
5. Artigu anteriór, n. 2, nia dispozisaun aplika mós iha ne'e.

### **Artigu 70**

#### **Regra ba konduta**

1. Tribunál bele haruka kondenadu kumpre, iha tempu suspensaun nia laran, regra ba konduta ne'ebé facilita nia integrasaun iha sociedade, nomeadamente:
  - a) Labele ezerse profisaun ruma;
  - b) Labele frekuenta meu ambiente ka fatin ruma;
  - c) Labele hela iha fatin ka rejiaun ruma;
  - d) Labele la'o hamutuk ho ema ruma, husik ema ruma hela iha nia uma ka simu ema ruma;
  - e) Labele frekuenta asosiasaun ruma ka partisipa iha reuniaun ruma;
  - f) Labele hela ho objetu ne'ebé bele facilita nia halo krime;
  - g) Apresenta-án ba tribunál, reinsersaun sosiál nia tékniku ka entidade la polisiál periodikamente.
2. Hetan tiha kondenadu nia konsentimentu, tribunál bele mós haruka nia ba halo tratamentu médiku ka kura iha instituisaun adekuada.
3. Artigu anteriór, n. 3 too 5, nia dispozisaun aplika mós iha ne'e.

### **Artigu 71**

#### **Suspensaun ba prizaun ho akompañamentu**

1. Kuandu prizaun nia suspensaun simples ka kondisionada

la too atu garante delinkuente nia rekuperasaun no hasees nia hosi aktividade kriminoza, tribunál bele aplika suspensaun hamutuk ho servisu ba reinsersaun sosiál nia akompañamentu ba kondenadu durante tempu ba suspensaun ne'e, hetan tiha kondenadu nia akordu, kuandu bele.

2. Servisu ba reinsersaun sosiál hamutuk ho Ministériu Públiku no juíz ne'ebé foo kondenasaun maka, rona tiha kondenadu, elabora planu ba reinsersaun sosiál, ne'ebé, hetan tiha aprovasaun hosi tribunál, sei kumpre ho funsióariu ka servisu ba reinsersaun nia assisténsia.
3. Tenke hatama iha planu ba readaptasaun obrigasaun hotu-hotu ne'ebé aplika ba kondenadu; tribunál bele haruka kondenadu halotuir obrigasaun no regra ba konduta sira-ne'ebé hakerek hela iha artigu 69 no 70 ka obrigasaun seluk ne'ebé interesa ba planu ba readaptasaun, nomeadamente:
  - a) Hetan tratamentu ka internamentu iha estabesimentu adekuadu, kuandu sirkunstánsia ezije;
  - b) Halotuir majistradu responsavel ba ezekusaun ka tékniku ba reinsersaun sosiál nia konvokatória;
  - c) Simu tékniku ba reinsersaun sosiál nia vizita no foo informasaun ba tékniku ne'e konaba nia meu atu moris;
  - d) Foo-hatene ba tékniku ba reinsersaun sosiál konaba alterasaun ba nia rezidénsia ka empregu, no mós konaba auzénsia hosi nia rezidénsia kuandu naruk liu loron 8;
  - e) Hetan uluk majistradu responsavel ba ezekusaun nia autorizasaun molok sai ba estranjeiru.

4. Artigu 68, n. 2, nia dispozisaun aplika mós iha ne'e.

### **Artigu 72**

#### **Modifikasaun iha rejime ba suspensaun**

Kuandu iha tempu ne'ebé pena prizaun nia ezekusaun suspende hela kondenadu la kumpre obrigasaun ne'ebé aplika hela ba nia ka hetan julgamentu no kondenasaun tanba krime seluk, tribunál, haree ba sirkunstánsia sira iha ne'ebá, bele altera rejime ne'ebé fiksa tiha ona ba suspensaun ba pena prizaun nia ezekusaun, modifika obrigasaun ka foo adverténsia solene ba kondenadu, nu'udar kazu ida-idak nia sirkunstánsia.

### **Artigu 73**

#### **Revogasaun ba suspensaun**

1. Kuandu iha tempu ne'ebé pena prizaun nia ezekusaun suspende hela kondenadu hetan julgamentu no kondenasaun tanba krime seluk ka reinside dolozamente iha inkumprimentu ba regra ka obrigasaun ne'ebé aplika hela ba nia, no haree katak labele halo modifikasaun ba suspensaun nia rejime ka modifikasaun ne'e la too, tribunál revoga tiha suspensaun.
2. Suspensaun ba pena prizaun nia ezekusaun tenke revoga duni kuandu, iha períodu respetivu nia laran, kondenadu halo krime dolozu tanba ne'ebé nia hetan kondenasaun ho prizaun efetiva.
3. Suspensaun nia revogasaun la foo direitu ba kondenadu atu simu fila-fali prestasaun ne'ebé nia halo tiha ona durante suspensaun no tanba suspensaun.



**Artigu 74**  
**Pena prizaun nia extinsaun**

Kuandu suspensaun ba pena prizaun nia ezekusaun la hetan revogasaun, liu tiha prazu respetivu, pena ne'e no nia efeitu sei hetan extinsaun

**KAPÍTULU III**  
**PENAMULTA**

**Artigu 75**  
**Pena multa nia durasaun**

1. Pena multa sei fiksa ho nia mínimu iha loron 10 no nia másimu iha loron 360, salvu dispozisaun seluk.
2. Multa loron ida korresponde ba kuantia ida, ne'ebé tribunál fiksa tuir kondenadu nia situasaun ekonómika no finanseira no nia enkargu pesoál, iha dolar amerikanu sorin ida too dolar amerikanu 200 nia laran.
3. Kuandu sirkunstánsia ne'ebé haleu kazu justifika, tribunál bele autoriza selu multa iha prazu tinan 1 nia laran, ka husik selu ho prestasaun, maibé prestasaun ida ikus tenke selu iha tinan 2 nia laran hahú iha loron ne'ebé kondenasaun tranzita iha julgadu.

**Artigu 76**  
**Prizaun alternativa ba pena multa**

Desizaun ne'ebé aplika pena multa direktamente sei fiksa mós prizaun alternativa, durante tempu ne'ebé korresponde ba multa ne'e, tun tiha ba datoluk rua.

**Artigu 77**  
**Pena multa nia redusaun ka izensaun**

1. Kuandu kondenadu iha pena multa la kumpre pena ne'e tanba sirkunstánsia ne'ebé liu tiha kondenasaun maka mosu no impossibilita ka difikulta multa nia kumprimentu, maibé la imputavel ba nia, tribunál bele dekreta redusaun ka izensaun ba pena ne'e.
2. Númeru anteriór nia dispozisaun aplika mós ba pena multa ne'ebé substitui prizaun.

**KAPÍTULU IV**  
**PENA TRABALLU BA KOMUNIDADE**

**Artigu 78**  
**Traballu ba comunidade**

1. Pena traballu ba comunidade maka ida ne'ebé kondenadu tenke halo servisu saugati ba organizmu públiku ka entidade seluk ne'ebé tribunál konsidera katak iha interese públiku, naran katak hetan tiha kondenadu nia konsentimentu.
2. Tribunál maka fiksa tempu ba kondenadu atu halo servisu ne'e no, ba ida ne'e, sei troka prizaun fiksadu iha sentensa nia loron ida ho servisu durante oras ida, maibé labele liu oras 240.
3. Traballu ne'e bele halo iha oráriu ba servisu normál nia laran ka lae, kontinuaamente ka lae, maibé iha loron ida-idak labele naruk liu tempu ne'ebé estabelese hela iha rejime ba oras extraordinárias no labele prejudika kondenadu ka kondenadu nia família nia sobrevivénsia.
4. Inkumprimentu injustifikadu atu halo traballu ba comunidade

foo-fatin atu kumpre pena ida-ne'ebé aplika uluk ne'e, des-konta tiha loron sira iha ne'ebé halo tiha ona traballu ne'e, tuir n. 2 nia dispozisaun.

**Artigu 79**  
**Rekizitu**

1. Tribunál bele aplika pena traballu ba comunidade iha pena prizaun ne'ebé la naruk liu tinan 1 ka pena multa nia fatin kuandu haree katak ho meiu ne'e bele realiza adekuadamente no sufisientemente punisaun nia finalidade no, konaba prizaun, razaun konaba prevensaun kriminál hatudu katak di'ak-liu lalika suspende ezekusaun ka substitui ho multa.
2. Tenke iha kondenadu nia konsentimentu atu aplika traballu ba comunidade, ne'ebé, konaba multa substitutiva, bele dekreta iha sentensa ka iha despaxu posteriór, naran katak kondenadu apresenta rekerimentu molok iha orden ba peñora iha prosesu ezekusaun tanba la selu multa.
3. Artigu 67, n. 3, nia dispozisaun sei aplika iha ne'e.

**Artigu 80**  
**Pena nia suspensaun, redusaun ka izensaun**

Kuandu kondenadu la kumpre traballu, tanba sirkunstánsia ne'ebé liu tiha nia aplikasaun maka mosu no impossibilita ka difikulta kumprimentu ne'e no labele imputa ba nia, sei aplika rejime previstu iha artigu 77.

**Artigu 81**  
**Lejislasaun komplementár**

Diploma spesiál maka sei regula kondisaun sira-seluk atu aplika pena traballu ba comunidade no servisu atu ezekuta traballu nia funsionamentu.

**KAPÍTULU V**  
**PENAADMOESTASAUN**

**Artigu 82**  
**Admoestasaun**

Kuandu konsidera ajente kulpadu tanba halo krime ne'ebé foo-fatin ba pena prizaun abstrata la aas-liu tinan 3 ka multa, tribunál bele foo de'it admoestasaun ba nia, kuandu, kumulativamente:

- a) Konduta kriminoza nia prejuizu hadia tiha ona;
- b) Ajente delinkuente primáriu ida;
- c) Admoestasaun too atu halo prevensaun kriminál no atu rekupera delinkuente.

**Artigu 83**  
**Pena admoestasaun nia ezekusaun**

Tribunál maka halo admoestasaun, ho repreensaun orál solene no adekuada ba kondenadu, iha audiénsia públika, kuandu desizaun ne'ebé aplika pena ne'e tranzita tiha ona iha julgadu.

**KAPÍTULU VI**  
**PENAASESÓRIA**

**Artigu 84**  
**Prinsípiu jerál**

1. Lei bele estabelese ba krime ruma proibisaun atu ezerse

direitu ka profisaun ruma.

2. Pena asesória ida sei kumula ho pena asesória sira seluk, tenke aplika hamutuk ho pena prinsipál no nia durasaun tenke fiksa tuir kulpá nia todan.

### **Artigu 85**

#### **Suspensaun temporária atu ezerse funsaun públika**

1. Kuandu kondena ema ne'ebé ezerse kargu públiku ho prizaun efetiva tribunál tenke dekreta suspensaun ba funsaun ne'e nia ezersísiu iha período ne'ebé nia kumpre pena, kuandu kondenadu la hetan demisaun dixiplinár
2. Sei aplika ba kondenadu, iha período suspensaun nia laran, efektu sira-ne'ebé, tuir lei respetiva, akompaña sansaun dixiplinár suspensaun atu ezerse funsaun.
3. Número anteriór sira nia dispozisaun sei aplika ba profisaun ka aktividade sira-ne'ebé sei presiza título públiku, autorizasaun ka omologasaun hosi autoridade públika atu ezerse.

### **Artigu 86**

#### **Proibisaun atu ezerse funsaun**

1. Kargu públiku nia titulár, funsionáriu públiku ka Administrasaun nia ajente ne'ebé, kuandu ezerse daudaun aktividade ne'ebé nia hetan eleisaun ka nomeasaun atu kaer, hetan kondenasau ho pena prizaun aas-liu tinan 3 bele hetan proibisaun atu ezerse funsaun sira-ne'ebá, iha tinan 2 too tinan 5 nia laran, kuandu sirkunstánsia sira tuirmai ne'e mosu:
  - a) Ajente pratika faktu ne'e ho abuzu flagrante no grave ba nia funsaun ka ho violasaun manifesta no grave ba devér ne'ebé nia tenke kumpre iha funsaun ne'e;
  - b) Ajente hatudu indignidade ka inkapasidade manifesta atu ezerse kargu ne'e;
  - c) Faktu nia natureza halakon konfiansa ne'ebé tenke iha hodi ezerse funsaun ne'e.
2. Número anteriór nia dispozisaun aplika mós ba profisaun ka aktividade sira-ne'ebé ema ida tenke iha título públiku, autorizasaun ka omologasaun hosi autoridade públika atu ezerse.
3. Tempu iha ne'ebé arguidu lakon hela nia liberdade tanba medida-koasaun, pena ka medida ba seguransa la konta hanesan período ba proibisaun.
4. La aplika pena asesória prevista iha artigu ida-ne'e kuandu, tanba faktu sira ne'e duni, aplika daudaun medida ba seguransa prevista iha artigu 100.
5. Kuandu aplika artigu ida-ne'e nia dispozisaun tenke fohatene tribunál nia kondenasau ba autoridade públika ne'ebé funsionáriu ne'ebé depende ba.

### **Artigu 87**

#### **Expulsaun**

1. Sidadaun estranjeiru ne'ebé hetan kondenasau tanba pratika krime ne'ebé foo-fatim ba prizaun aas-liu tinan 3 no seidauk hela iha Timor-Leste tinan 15 bele hetan expulsaun hosi territóriu nasionál:

- a) Durante período too tinan 2, kuandu nia hela iha ne'e liu ona tinan 10;
- b) Durante período too tinan 5, kuandu nia hela iha ne'e liu ona tinan 5 maibé seidauk too tinan 10;
- c) Durante período too tinan 10, kuandu nia seidauk hela iha ne'e tinan 5.

2. Expulsaun referida iha número anteriór sei aplika kuandu iha kazu konkretu presiza duni tanba seguransa interna, saúde públika ka hodi evita aktividade kriminoza atu kontinua.
3. Lalika haree ba pena prinsipál nia kumprimentu totál ka parsial atu ezekuta pena expulsaun.

### **Artigu 88**

#### **Proibisaun ba kondusaun**

1. Bele aplika inibisaun atu kaer veikulu ho motór durante fulan 3 too tinan 2 ba ema ne'ebé hetan kondenasau:
  - a) Tanba krime previstu iha artigu 207 too 209;
  - b) Tanba krime ne'ebé komete ho veikulu motorizadu no ezekuta ho fasilidade duni tanba uza veikulu motorizadu;
  - c) Tanba krime dezobediénsia tanba lakohi halo prova ne'ebé lei estabelese atu hatene ema ida kaer veikulu motorizadu ho álkool, substánsia psikotrópika ka produktu ho efektu análogo nia efektu perturbadór ba nia aptidaun fízika, mental ka psikolójika karik.
2. Artigu 86, n. 3, nia dispozisaun sei aplika mós iha ne'e.

### **Artigu 89**

#### **Kasasaun ba lisensa atu rai arma**

1. Kuandu iha kondenasau tanba krime dolozu pratikadu ho arma, haree tuir sirkunstánsia no hahalok nia gravidade, tribunál bele dekreta kasasaun ba lisensa atu uza no hela ho arma, durante tinan 2 too tinan 8.
2. Artigu 86, n. 3, nia dispozisaun sei aplika mós iha ne'e.

## **KAPÍTULU VII**

### **PENANIA DETERMINASAU**

### **Artigu 90**

#### **Prinsípiu jerál**

1. Kuandu lei fiksa pena ida, pena ne'e refere ba krime ne'e ho nia forma konsumadu.
2. Atu hetan pena abstrata nia moldura hosi ne'ebé sei determina pena konkreta:
  - a) Sei aplika ba krime konsumadu nia pena abstrata sirkunstánsia modifikativa reinsidénsia no abitualidade kriminal previstu iha artigu 53 no 54, respetivamente;
  - b) Halotuir tiha alínea anteriór nia dispozisaun ka hahú hosi krime konsumadu nia pena abstrata, kuandu iha sirkunstánsia modifikativa, sei konsidera situaun ne'ebé foo-fatim ba atenuasaun extraordinária, kuandu iha.

**Artigu 91**

**Pena nia determinasaun konkreta**

1. Hetan tiha pena nia moldura abstrata tuir artigu anteriór, tribunál avalia sirkunstánsia hotu-hotu ne'ebé la tama iha tipu legál no la tama iha valorasaun nu'udar artigu anteriór nia dispozisaun maibé agrava ka diminui kondenadu nia responsabilidade.
2. Ho baze iha sirkunstánsia sira ikus ne'e nia valorasaun, tribunál fiksa pena nia medida ezata ne'ebé konsidera nesesária atu proteje bem jurídiku esensiál ba vida iha sociedade no ba ajente nia reintegrasaun sosiál, iha moldura ne'ebé fiksa hela iha tipu nia limite laran ka iha limite ne'ebé sai hosi artigu anteriór nia dispozisaun nia laran.
3. Pena ne'ebé aplika ba kondenadu nia todan nunka bele liu kulpa nia todan.

**Artigu 92**

**Kazu espesiál ba pena multa**

Atu aplika pena multa sei aplika kapítulu ida ne'e nia dispozisaun hodi determina tempu konaba multa nia durasaun, sem prejuizu ba artigu 75, n. 2, nia dispozisaun atu kalkula kuantia ne'ebé korresponde ba multa ba loron ida-idak.

**KAPÍTULU VIII  
MEDIDA BA SEGURANSA**

**SEKSAUN I  
MEDIDA INTERNAMENTU**

**Artigu 93  
Presupostu**

Kuandu inimputavel tuir artigu 21 nia dispozisaun maka pratika faktu ida deskritu iha krime ida nia tipu legál, tribunál bele haruka hatama nia iha estabesimentu adekuadu, kuandu, tanba nia anomalia psíkika no faktu pratikadu nia natureza no gravidade, iha baze atu ta'uk katak nia bele halo faktu típiku seluk korrespondente ba krime hasoru ema ka krime ba perigu komún.

**Artigu 94  
Durasau**

1. Kuandu faktu ne'ebé imputavel pratika foo-fatin ba prizaun too tinan 3, internamentu labele naruk liu tinan 1.
2. Kuandu imputavel pratika faktu ne'ebé korresponde ba krime hasoru ema ka krime ba perigu komún punivel ho pena prizaun tinan 5 ka liu tan, internamentu labele badak liu tinan 3, salvu kuandu haree katak libertasaun la prejudika orden públika no paz sosiál nia defeza.
3. Kuandu imputavel pratika krime punivel ho pena (prizaun) aas-liu tinan 8 no di'ak liu lalika liberta nia tanba selae nia bele pratika fali krime hanesan ida-ne'e, bele hanaruk internamentu ho período tinan 2 tan, susesivamente, too haree katak estadu perigozidade ne'ebé foo-fatin ba prolongamentu ne'e hotu ona.
4. Internamentu labele naruk liu pena aplikavel ba krime ne'ebé arguidu halo nia limite másimu.

**Artigu 95  
Medida nia sesasaun**

1. Medida internamentu hotu kuandu perigozidade kriminal ne'ebé foo-fatin ba medida ne'e hotu ka, perigozidade ne'e

nafatin karik, kuandu too ona medida ne'e nia durasaun máxima, salvu iha sirkunstánsia ne'ebé hakerek hela iha artigu anteriór, n. 3 no 4.

2. Tinan-tinan sei halo revizaun ba medida internamentu.
3. Kuandu iha invokasaun katak iha kauza justifikativa atu hotu internamentu, tribunál, iha momentu naran ida, sei apresia kestaun ne'e.

**Artigu 96**

**Medida internamentu nia substituisaun**

1. Bele tau liberdade ba prova ka, konaba estranjeiru karik, expulsaun hosi território nasional iha medida internamentu nia fatin.
2. Artigu 87 nia dispozisaun sei aplika ba expulsaun hosi território nasional.

**Artigu 97**

**Liberdade ba prova**

1. Kuandu iha revizaun referida iha artigu 95 haree katak iha razauun atu fiar katak bele hetan medida nia finalidade iha meu abertu, tribunál tau internadu iha liberdade ba prova.
2. Liberdade ba prova nia período sei fiksa iha mínimu tinan 2 too másimu tinan 5 nia laran, maibé labele liu limite másimu fiksadu iha artigu 94, n. 4.
3. Desizaun konaba liberdade ba prova bele haruka internadu tuir regra ba konduta, nesesáriu atu prevene perigozidade, hanesan hakerek hela iha artigu 70, tuir tratamentu no rejime ba kura ambulatoriu apropriadu no apresenta-án ba ezame no observasaun iha fatin ne'ebé hatudu hela ba nia.
4. Ajente ne'ebé ezekusaun ba nia internamentu suspende tiha sei tau iha servisu ba reinsersaun sosiál nia vijilánsia.
5. Kuandu laiha motivu atu revoga liberdade ba prova, tempu ba liberdade ba prova ne'e hotu tiha, sei deklarara medida internamentu extinta.
6. Kuandu iha momentu ne'ebé período ba liberdade ba prova hotu prosesu ka insidente ne'ebé bele foo-fatin ba medida nia revogasaun la'o hela, prosesu ka insidente ne'e hotu tiha no la iha revogasaun maka bele deklarara medida extinta.

**Artigu 98**

**Liberdade ba prova nia revogasaun**

1. Liberdade ba prova sei revoga tiha kuandu:
  - a) Imputavel nia komportamentu hatudu katak presiza aplika duni internamentu;
  - b) Inimputavel hetan kondenasaun iha pena ne'ebé hasai liberdade no la iha presupostu atu suspende pena ne'e nia ezekusaun, tuir artigu 68, n. 1.
2. Revogasaun foo-fatin ba reinternamentu, no iha ne'e sei aplika mós artigu 94 no 96 nia dispozisaun.

**Artigu 99**

**Suspensaun ba internamentu nia ezekusaun**

1. Tribunál bele haruka suspende internamentu kuandu, tuir

razaun, bele hein katak ho suspensaun ne'e bele hetan medida ba seguransa nia finalidade no suspensaun ne'e kompativel ho orden públika no paz sosiál nia defeza.

2. Artigu 97, n. 3 no 4, sei aplika mós ba internamentu nia suspensaun.
3. Labele suspende internamentu nia ezekusaun kuandu ajente hetan kondensaun iha pena ne'ebé hasai liberdade no laiha rekizitu hodi suspende pena ne'e nia ezekusaun nu'udar artigu 68, n. 1.
4. Internamentu nia durasaun no sesasaun sei determina tuir artigu 94 no 95, respetivamente.
5. Artigu 98 nia dispozisaun sei aplika mós ba desizaun ne'ebé suspende medida internamentu.

## **SEKSAUN II MEDIDA BA SEGURANSA SELUK**

### **Artigu 100 Medida interdusaun profesionál**

1. Kuandu inimputavel tanba anomalia psíkika pratika aktu ruma previstu iha krime nia tipu legál relasionadu ho aktividade profesionál ne'ebé nia ezerse no iha reseiu katak, iha tempu ne'ebé nia ezerse okupasaun ne'e nia bele pratika faktu hanesan ho ida-ne'e, tribunál, haree ba sirkunstánsia ne'ebé haleu kazu ne'e no ba inimputavel nia personalidade, bele probe nia ezerse aktividade ne'e iha tinan 1 too tinan 5 nia laran.
2. Períodu sei suspende durante tempu ne'ebé ajente laiha liberdade tanba medida koasaun prosesuál, pena ka medida ba seguransa.

### **Artigu 101 Proibisaun ba kondusaun no kasasaun ba lisensa atu uza no hela ho arma**

1. Inimputavel ne'ebé pratika aktu ruma previstu iha artigu 88, n. 1, bele hetan inibisaun atu kaer veikulu ho motór durante tinan 2 too tinan 6, kuandu nia personalidade hamosu reseiu katak nia bele pratika fali faktu hanesan ida-ne'e.
2. Kuandu aktu ne'ebé inimputavel pratika iha relasaun ho arma nia uzu, tribunál bele dekreta kasasaun ba lisensa atu uza no hela ho arma durante tinan 5 too tinan 10, kuandu nia personalidade hamosu reseiu katak nia bele pratika fali faktu hanesan ida-ne'e.
3. Artigu 86, n. 3, nia dispozisaun sei aplika mós iha ne'e.

## **KAPÍTULU IX KRIMENIA KONSEKUÉNSIA SELUK**

### **Artigu 102 Lakon krime nia objektu**

1. Sei deklarar lakon tiha ba Estadu objektu ne'ebé uza ka atu uza hodi pratika krime, ka mai hosi krime, kuandu, tuir nia natureza ka sirkunstánsia ne'ebé haleu kazu, hamosu perigu ba ema nia seguransa ka ba orden públika, ka bele uza fali atu pratika krime foun.
2. Vítima no terseiru sira-ne'ebé la foo kontribuisaun atu uza ka prodúz objektu sira-ne'e ka hasai vantajen hosi objektu

sira-ne'ebé sira nia propriedade sei garante nafatin sira nia direitu.

3. Tribunál sei foo destinu ba objektu sira-ne'ebé deklarar lakon tiha ona, kuandu lei la dehan buat ida, hanesan haruka halo destruisaun ba objektu sira-ne'e ka halo sira labele tama tan iha komérsiu.
4. Sei aplika nafatin n. 1 nia dispozisaun, maski ema ida la hetan pena tanba faktu ne'e.

### **Artigu 103 Lakon vantajen**

1. Sei deklarar lakon tiha ba Estadu koiza, direitu ka vantajen ne'ebé hetan, direktamente ka indiretamente, hosi krime nia prátika, sem prejuizu ba vítima ka terseiru ho boa-fé nia direitu.
2. Kuandu koiza, direitu ka vantajen sira-ne'e rasik labele tama iha Estadu nia liman, sei selu ba Estadu koiza, direitu ka vantajen sira-ne'e nia valór.

### **Artigu 104 Responsabilidade sivil tanba krime**

1. Tribunál ofisiozamente tenke apura no fiksa indemnizasaun tanba perda no danu ne'ebé mai hosi krime kuandu hatene tiha ona katak iha danu no danu ne'e nia valór hira, salvu kuandu lezadu deklarar, tuir lei prosesuál penál, katak nia hakarak halo pedidu ketak.
2. Direitu sivil nia norma maka regula indemnizasaun nia presupostu no kálkulu.
3. Responsavel ba indemnizasaun bele halo tranzasaun konnaba indemnizasaun ne'e, maibé tenke foo-hatene tranzasaun ne'e ba tribunál, selae aktu ne'e laiha efikásia.

### **Artigu 105 Priviléjiu ba lezadu nia kréditu**

Kréditu ne'ebé moris hosi lezadu nia direitu ba indemnizasaun tanba perda no danu ne'ebé mai hosi krime iha preferénsia hasoru kréditu sira seluk ne'ebé liu tiha faktu nia prátika maka mosu, inkluidu kustus no kuantia konnaba multa.

## **TÍTULU V DIREITUBA KEIXA**

### **Artigu 106 Krime nia natureza**

1. Konnaba direitu atu halo keixa, krime bele iha natureza públika ka semi-públika.
2. Krime públiku maka sira-ne'ebé lalika iha keixa atu foo-fatin ba prosedimentu kriminál.
3. Krime semi-públiku maka sira-ne'ebé tenke iha keixa atu foo-fatin ba prosedimentu kriminál.
4. Titulár ida ezerse nia direitu ba keixa kuandu nia hatudu katak nia hakarak prosedimentu kriminál.

### **Artigu 107 Direitu ba keixa nia titulár**

Kuandu tenke iha keixa atu hala'o prosedimentu kriminál, ema-

ne'ebé lei prosesuál penál hatudu hanesan direitu ba keixa nia titulár maka iha lejitimidade atu apresenta keixa ne'e.

**Artigu 108**  
**Prazu atu ezerse direitu**

Direitu ba keixa tenke ezerse iha fulan 6 nia laran no prazu ne'e sura ketak ba direitu ne'e nia titulár ida-idak.

**Artigu 109**  
**Renúnsia no dezisténsia ba keixa**

Direitu ba keixa nia renúnsia, dezisténsia ka la ezersísio konaba krime nia kompartisipante ida aproveita ba kompartisipante sira seluk iha kazu ne'ebé sira-ne'e mós labele hetan perse-gisaun kriminal molok iha keixa.

**TÍTULU VI**  
**RESPONSABILIDADE KRIMINAL NIA EXTINSAUN**

**KAPÍTULU I**  
**PROSEDIMENTU KRIMINAL NIA PRESKRISAUN**

**Artigu 110**  
**Prazu ba preskrisaun**

1. Prosedimentu kriminal extinge, tanba preskrisaun, kuandu, hahú iha momentu ne'ebé ajente pratika krime, liu tiha ona prazu sira tuirmai ne'e:
  - a) Tinan 20, kuandu konaba krime punivel ho pena prizaun ho limite másimu aas-liu tinan 12;
  - b) Tinan 15, kuandu konaba krime punivel ho pena prizaun ho limite másimu aas-liu tinan 7 maibé la too tinan 12;
  - c) Tinan 8, kuandu konaba krime punivel ho pena prizaun ho limite másimu aas-liu tinan 3 maibé la liu tinan 7;
  - d) Tinan 4, iha kazu sira seluk.
2. Kuandu lei estabelese alternativa ba krime ida, pena prizaun ka pena multa, ida uluk maka sei konsidera ba artigu ida-ne'e nia dispozisaun.

**Artigu 111**  
**Prazu nia kontajen**

1. Prazu ba prosedimentu kriminal nia preskrisaun hahú iha momentu ne'ebé ajente konsumu faktu ka, ka konaba krime la konsumadu, krime kontinuada ka krime abituál, iha loron ne'ebé nia pratika aktu ezekusaun ida ikus.
2. Iha krime permanente prazu ba preskrisaun hahú iha momentu ne'ebé konsumasaun hotu.
3. Konaba kumplisidade sei konsidera de'it autór nia faktu.

**Artigu 112**  
**Suspensaun ba preskrisaun**

1. Prosedimentu kriminal nia preskrisaun suspende iha kazu ne'ebé lei prevee no mós iha tempu ne'ebé:
  - a) Tuir lei, prosedimentu kriminal labele hahú ka kontinua tanba autorizasaun legál ka sentensa ne'ebé tribunál la kriminal maka sei foo seidauk iha ka tanba kestaun prejudisiál nia devolusaun ba juizu la penál;

b) Delinkuente kumpre iha estranjeiru pena ka medida ba seguransa ne'ebé hasai liberdade;

c) Prosedimentu kriminal sei la'o daudaun, hahú iha momentu ne'ebé arguidu hetan notifikasaun konaba akuzasaun.

2. Prosedimentu halai fila-fali iha momentu ne'ebé kauza ba suspensaun hotu.

3. Kauza ba suspensaun labele naruk-liu prazu previstu iha artigu 110 nia sorin-balu, nu'udar situasaun ida-idak.

**KAPÍTULU II**  
**PENA NO MEDIDA BA SEGURANSA NIA PRESKRISAUN**

**Artigu 113**  
**Prazu konaba pena nia preskrisaun**

1. Pena sei preskreve iha prazu sira tuirmai ne'e:
  - a) Tinan 25 kuandu aas-liu prizaun tinan 12;
  - b) Tinan 20 kuandu aas-liu prizaun tinan 8 maibé la liu tinan 12;
  - c) Tinan 12 kuandu aas-liu prizaun tinan 4 maibé la liu tinan 8;
  - d) Tinan 8 kuandu la'ós pena prizaun sira-ne'ebé alínea anteriór sira prevee;
  - e) Tinan 4 kuandu pena ne'e pena multa.
2. Prazu konaba pena nia preskrisaun hahú iha momentu ne'ebé desizaun ne'ebé aplika pena ne'e hetan tránzitu iha julgadu.

**Artigu 114**  
**Pena asesória nia preskrisaun**

Pena asesória nia preskrisaun tuir pena prinsipál nia rejime.

**Artigu 115**  
**Prazu ba medida ba seguransa nia preskrisaun**

Medida ba seguransa sira preskreve iha prazu sira tuirmai ne'e:

- a) Tinan 15 kuandu hasai liberdade;
- b) Tinan 5 kuandu la hasai liberdade;
- c) Tinan 2 kuandu konaba kasasaun ba lisensa atu uza no hela ho arma.

**Artigu 116**  
**Preskrisaun nia suspensaun**

1. Pena no medida ba seguransa nia preskrisaun suspende iha kazu ne'ebé lei prevee no durante tempu ne'ebé:
  - a) Tuir lei, ezekusaun labele komesa ka kontinua;
  - b) Tuirfali kondenadu nia evazaun no iha tempu ne'ebé seidauk kaer fali nia;
  - c) Kondenadu kumpre hela pena ka medida ba seguransa ne'ebé hasai liberdade;

- d) Dilasaun atu selu multa sei moris;
  - e) Kondenadu labele presta traballu ba komunidadade temporariamente;
  - f) Ezekusaun la' o daudaun.
2. Preskrisaun halai fila iha loron ne'ebé kauza ba suspensaun hotu.
3. Artigu 112 nia dispozisaun aplika mós iha ne'e.

**KAPÍTULU III  
IMPRESKRITIBILIDADE**

**Artigu 117**

**Krime jenosídiu, hasoru paz no umanidade no konaba gerra**

Prosedimentu kriminal no pena tanba krime jenosídiu, hasoru paz no umanidade no krime gerra la preskreve.

**KAPÍTULU IV  
KAUZA BA EXTINSAUN SELUK**

**Artigu 118  
Kauza seluk**

Responsabilidade kriminal extinge iha kazu ne'ebé lei prevee no tanba ajente mate, tanba amnistia no tanba indultu.

**Artigu 119  
Ajente nia mate**

Ajente nia mate extinge prosedimentu kriminal no mós sansaun kriminal ne'ebé aplika tiha ona.

**Artigu 120  
Amnistia**

Amnistia extinge prosedimentu kriminal no hapara ezekusaun ba sansaun ne'ebé seidauk kumpre totalmente ka parsialmente, no mós sansaun ne'e nia efektu no pena asesória nu'udar sei bele.

**Artigu 121  
Amnistia no krime iha konkursu**

Salvu dispozisaun seluk, amnistia aplika ba krime ida-idak ne'ebé tama iha konkursu.

**Artigu 122  
Indultu**

Indultu extinge pena, totalmente ka parsialmente, ka tau pena seluk prevista iha lei no favoravel liu ba condenadu iha pena ne'e nia fatin.

**LIVRU II  
PARTE ESPESIÁL**

**TÍTULU I  
KRIME HASORU PAZ NO UMANIDADE**

**KAPITULU I  
KRIME JENOSÍDIU NO HASORU UMANIDADE**

**Artigu 123  
Jenosídiu**

1. Ema ne'ebé, ho intensaun atu destrui, totalmente ka

parsialmente, grupu nasional, étniku, rasiál ka relijiozu, pratika:

- a) Omisídiu ka ofensa ba integridade física ka psíkika grave hasoru grupu ne'e;
- b) Aktu ne'ebé, oin naran ida, la husik grupu ne'e nia elementu sira halo prokriasaun ka moris;
- c) Violausaun, eskravidaun seksuál, prostituisaun forsada, esterilizasaun forsada ka violénsia seksuál seluk tan ho gravidade hanesan sira-ne'e;
- d) Separasaun ho meu violentu ba grupu ne'e nia elementu hosi grupu ne'e ba grupu seluk;
- e) Aktu ne'ebé, ho violénsia, la husik grupu ne'e ba hela ka hela nafatin iha espasu jeográfiku ne'ebé, tuir tradisaun ka istória, sei konsidera hanesan grupu ne'e nian;
- f) Grupu ne'e nia sujeisaun ba kondisaun atu moris ka tratamentu kruél, degradante ka dezumanu, ne'ebé loron ruma bele provoka nia destruisaun totál ka parsial;
- g) Konfisku ka apreensaun jeneralizada ba bem sira-ne'ebé grupu ne'e nia elementu sira nia propriedade;
- h) Proibisaun ba grupu ne'e nia elementu sira atu ezerse aktividade komersial, industriál ka profisional;
- i) Difuzsaun ba epidemia ne'ebé bele halo grupu ne'e nia elementu sira mate ka hetan ofensa ba sira nia integridade física;
- j) Proibisaun, omisaun ka impedimentu, ho meu naran ida, ba grupu ne'e nia elementu sira atu hetan asisténsia umanitária adekuada atu kombate epidemia ka karénsia alimentár grave, sei hetan pena tinan 15 too tinan 30.

2. Ema ne'ebé, publikamente no direktamente, dada ema seluk ba pratika jenosídiu sei hetan pena tinan 5 too tinan 15.

**Artigu 124  
Krime hasoru umanidade**

Ema ne'ebé, iha atake jeneralizadu ka sistemátiku hasoru populasaun sivil ruma nia kontekstu, pratika aktu ne'ebé fofatin ba:

- a) Omisídiu ka ofensa ba integridade física ka psíkika grave;
- b) Extermíniu, ne'ebé iha kuandu ema ruma hatama populasaun ida totalmente ka parsialmente iha kondisaun atu moris adversa, hanesan la husik populasaun ne'e hetan hahán ka aimoruk, ne'ebé bele halo ema ida ka barak mate;
- c) Eskravidaun;
- d) Deportasaun ka transferénsia forsada ba populasaun ida, ne'ebé iha kuandu ema ruma halo deslokasaun ilísita ba ema ida ka barak ba Estadu ka fatin seluk ho expulsaun ka aktu koersivu seluk;
- e) Prizaun ka meu grave seluk ne'ebé hasai ema nia liberdade, hasoru direitu internasionál nia norma ka prinsípiu;
- f) Tortura, ne'ebé iha kuandu ema ruma halo buat ruma hodi hamosu dor ka sofrimentu físiku ka psíkiku grave ba ema

ne'ebé lakon tiha ona nia liberdade ka tama tiha ona iha ajente nia kontrolu;

- g) Violasaun, eskravidaun seksuál, prostituisaun forsada, gravidéz forsada, esterilizasaun forsada ka violénsia seksuál seluk tan ho gravidade hanesan;
- h) Persegisaun, ne'ebé iha kuandu iha privasaun atu goza direitu fundamentál, hasoru direitu internasionál, ba grupu ka kolektividade ne'ebé bele identifika, tanba motivu polítiku, rasiál, nasional, étniku, kulturál, relijiozu, seksu ka motivu seluk tan rekoñesidu universalmente hanesan inaseitavel ba direitu internasionál;
- i) Dezaparesimentu forsadu ba ema, ne'ebé iha kuandu iha detensaun, prizaun ka sekuestro ne'ebé Estadu ka organiza-saun polítika maka halo ka foo autorizasaun, apoiu ka konkordánsia atu halo, no, tuirfali, rekuza atu rekoñese katak privasaun ba liberdade ne'e iha ka atu foo informasaun konaba situasaun ne'e ka konaba ema sira-ne'e iha ne'ebé atu sira labele hetan lei nia protesausn durante tempu naruk;
- j) Apartheid, ne'ebé iha kuandu ema ruma pratika aktu dezumanu iha rejime institucionalizadu ne'ebé grupu rasiál ida ezerse opresaun no domínio sistemátiku hasoru grupu seluk ida ka barak nia kontekstu, ho intensaun atu mantém rejime ne'e;
- k) Aktu dezumanu seluk tan ho karakter hanesan sira iha kotuk ne'e ho intensaun atu hamosu sofrimentu maka'as ka kanek todan ka afeta saúde mentál ka fízika, sei hetan pena prizaun tinan 15 too tinan 30.

## **KAPÍTULU II KRIME GERRA**

### **Artigu 125 Krimé gerra hasoru ema**

- 1. Ema ne'ebé, iha konfliktu armadu ho karakter internasionál ka konfliktu armadu ho karakter la internasionál nia kontekstu, pratika hasoru ema ne'ebé direitu internasionál umanitariu proteje:
  - a) Omisídiu;
  - b) Tortura ka tratamentu kruél, degradante ka dezumanu, inkluidu experiénsia biolójika;
  - c) Ofensa grave ba integridade fízika ka aktu ne'ebé hamosu sofrimentu maka'as;
  - d) Tomada ba refein;
  - e) Presaun hodi obriga serví iha forsa armada inimiga ka halo rekrutamentu ka alistamentu ba labarik ho tinan ki'ik liu 18 iha Estadu ida nia forsa armada, forsa militar ka paramilitar ka iha grupu armadu ne'ebé la'ós Estadu nia forsa arma, forsa militar ka paramilitar, ka utiliza sira hodi partisipa iha ostilidade;
  - f) Limitasaun grave, prolongada no injustifikada ba ema nia liberdade;
  - g) Deportasaun ka transferénsia ka privasaun ilegal ba liberdade;
  - h) Subtrasaun ka destruisaun injustifikada ba bem

patrimoniál ho valór boot;

- i) Kondenasaun no ezekusaun ba sentensa, kuandu seidak iha julgamentu justu ka imparsiál;
  - j) Aktu ne'ebé ofende ema nia dignidade, liuliu ho tra-tamentu umillante no degradante;
  - k) Omisídiu ka ferimentu ba kombattente ne'ebé husik tiha ona nia arma ka ne'ebé, laiha ona meu hodi defende-án, entrega-án tiha ona inkondisionalmente ka oin naran ida hasai-án tiha ona hosi kombatete;
  - l) Aktu sira-ne'ebé artigu anteriór, alínea g), deskreve;
  - m) Sujeisaun ba ema ne'ebé iha tiha ona parte belijerante ida nia liman atu hetan mutilasaun fízika ka experiénsia médika ka sientífica tipu naran ida, ne'ebé la'ós atu halo tratamentu médiku, dentáriu ka ospitalár no la'ós halo tanba sira nia interese, ne'ebé no halo ema mate ka hamosu perigu maka'as ba ema nia saude; sei hetan pena prizaun tinan 12 too 25.
- 2. Pena ne'e sei agrava dalimak ida iha nia limite mínimu no másimu kuandu ajente pratika aktu sira referidu iha número anteriór hasoru instituisaun umanitaria ida nia membru.
  - 3. Ema ne'ebé, iha konfliktu armadu ho karakter internasionál nia kontekstu:
    - a) Transfere, diretamente ka indiretamente, hanesan poténsia okupante, nia populausaun sivíl rasik balu ba território okupadu ka transfere território okupadu nia populausaun, hotu ka balu de'it, iha território ne'e nia laran ka sai hosi território ne'e;
    - b) Obriga prizioneiru iha funu ka ema seluk ne'ebé simu daudaun protesausn serví iha poténsia inimiga nia forsa armada;
    - c) Funu hotu tiha, atraza prizioneiru iha funu sira nia repatriamentu, sem motivu justifikadu, sei hetan pena prizaun tinan 15 too 30.

### **Artigu 126 Krimé gerra ho métodu proibidu**

Ema ne'ebé, iha konfliktu armadu ho karakter internasionál ka iha konfliktu armadu ho karakter la internasionál nia kontekstu:

- a) Ataka populausaun sivíl em jerál ka sivíl sira-ne'ebé la partisipa diretamente iha ostilidade;
- b) Ataka bem sivíl ne'ebé la'ós objetivu militar;
- c) Ataka, ho meu naran ida, aglomeradu populasionál, abita-saun ka edifísiu ne'ebé la defende hela no la'ós objetivu militar;
- d) Halo atake indiskriminadu ne'ebé atinje populausaun sivíl ka bem ho karakter sivíl, kuandu hatene katak atake ne'e halo lakon ema nia vida, hamosu kanek ba ema sivíl ka pre-juizu ba bem ho karakter sivíl, ne'ebé exesivu;
- e) Aproveita ema sivíl ka ema protejidu seluk nia prezensa hodi evita pontu, zona ka forsa militar ruma atu sai operasaun militar nia alvu;
- f) Provoka deliberadamente inanisaun ba populausaun sivíl

hanesan métodu atu halo funu, ba ida ne'e hasai tiha hosi sira bem ne'ebé sira presiza atu moris;

- g) Deklara ka ameasa, ho nia qualidade hanesan ofisiál, katak sei la foo abrigu;
- h) Oho ka halo-kanek ho traisaun kombatente inimigu sira;
- i) Halo atake ida, maski bele hatene katak atake ne'e hamosu prejuizu boot, duradouru no grave ba meu ambiente no, tanba ne'e, bele haree kedas katak atake ne'e exesivu kuan-du kompara ho vantajen militar globál konkreta no direta previstu;
- j) Komete perfidia, entendidu hanesan aktu oho, halo-kanek ka kaptura, iha ne'ebé, ho intensaun atu lohi, uza adversáriu nia boa-fé hodi halo nia fiar katak nia iha direitu atu simu ka iha obrigasaun atu asegura protesaun ne'ebé direitu internasionál umanitariu nia regra prevee; sei hetan pena prizaun tinan 15 too tinan 30.

### **Artigu 127**

#### **Krime gerra ho meu ba funu proibidu**

1. Ema ne'ebé, iha konfliktu armadu ho karakter internasionál ka iha konfliktu armadu ho karakter la internasionál nia kontekstu, uza arma, projetil, materiál no métodu ba kombatene ne'ebé, tuir nia natureza, hamosu kanek inutil ka sofrimentu desnesesáriu ka hamosu efeitu indiskriminadu, hasoru direitu internasionál aplikavel ba konfliktu armadu, sei hetan pena prizaun tinan 12 too 25.
2. Número anteriór abranje, nomeadamente, meu sira tuirmai ne'e nia utilizasaun:
  - a) Venenu ka arma envenenada;
  - b) Aas asfiksiantes, tóksiku ka similár, ka líkidu, materiál ka dispozitivu análogu naran ida;
  - c) Kilat-musan ne'ebé expande ka axata fasilmente iha ema nia isin laran, hanesan kilat-musan ne'ebé iha revestimentu toos ne'ebé la taka totalmente nia laran ka iha insizaun;
  - d) Mina antipesoál;
  - e) Arma kímika;
  - f) Arma ne'ebé iha hanesan efeitu prinsipál halo-kanek ho estillasu ne'ebé labele lokaliza iha ema nia isin ho raiu X;
  - g) Arma insendiária;
  - h) Arma laser ne'ebé halo matan-delek.
3. Arma, instrumentu no produktu sira referidu iha número anteriór maka sira-ne'ebé direitu internasionál konsidera hanesan ne'e.

### **Artigu 128**

#### **Krime gerra hasoru bem protejidu ho insígnia ka emblema distintivu**

Ema ne'ebé, iha konfliktu armadu ho karakter internasionál ka iha konfliktu armadu ho karakter la internasionál nia kontekstu, ataka:

- a) Pesoál, instalasaun, materiál, unidade ka veíkulu ne'ebé

partisipa iha misaun atu mantém paz ka foo asisténsia umanitariá, nu'udar Nasoens Unidas nia Karta, kuandu sira iha direitu ba protesaun ne'ebé direitu internasionál foo ba ema ka bem sivíl sira;

- b) Edifísiu, instalasaun, materiál, unidade ka veíkulu, ne'ebé asinala hela ho Konvensaun iha Jenebra nia emblema distintivu ka pesoál abilitadu atu uza emblema sira-ne'e, sei hetan pena prizaun tinan 10 too tinan 20.

### **Artigu 129**

#### **Krime gerra hasoru propriedade**

Ema ne'ebé, iha konfliktu armadu ho karakter internasionál ka iha konfliktu armadu ho karakter la internasionál nia kontekstu:

- a) Subtrai, destrui ka danifika bem patrimoniál iha eskala larga ka ho valór boot, sem nesiedade militar ka ho forma ilegál ka arbitrária;
- b) Ataka, destrui ka danifika edifísiu ne'ebé atu uza ba kulta relijiozu, ba edukasaun, ba arte, ba siénsia ka ba benefisénsia, monumentu kulturál ka istóriu, sítu arkeolójiku, ospítal no fatin iha ne'ebé tau hamutuk ema moras no kanek, kuandu la'ós objetivu militar;
- c) Sakeia sidade ka lokalidade ruma, maski hetan ho asaltu, sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 15.

### **Artigu 130**

#### **Krime gerra hasoru direitu seluk**

Ema ne'ebé, iha konfliktu armadu ho karakter internasionál ka iha konfliktu armadu ho karakter la internasionál nia kontekstu, deklara abolidu, suspensu ka la admisivel iha tribunál parte inimiga nia nasional sira nia direitu ka prosedimentu sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 15.

## **KAPÍTULU III**

### **HASORU PAZ NO LIBERDADE**

### **Artigu 131**

#### **Organizasaun terrorista**

1. Sei konsidera grupu, organizasaun ka asosiasaun terrorista ema na'in rua ka liu tan ne'ebé, atu realiza finalidade polítika, ideolójika, filozófika ka konfesional, aktua konsertadamente, ho intensaun atu prejudika integridade ka independénsia nasional, impede, altera ka subverte instituisaun nasional ka internasionál sira nia funksionamentu, halo-ta'uk ka obriga autoridade pública, organizasaun internasionál ka ema ruma, grupu ruma ka populasaun em jerál halo buat ruma, la halo buat ruma ka tolera buat ruma, selae sira sei halo krime grave ruma:

- a) Hasoru ema nia vida, integridade física ka liberdade;
- b) Hasoru transporte no komunikaun, inkluidu komunikaun telegráfika, telefónica, ho rádiu ka ho televizaun sira nia seguransa;
- c) Ne'ebé hamosu ho dolu perigu komún, ho inséndiu, explozaun, libertasaun ba substánsia radioativa ka ba gás tóksiku ka asfiksiantes, inundasaun ka avalanxe, desmoraunamentu ba konstrusaun, kontaminaun ba alimentu no be ne'ebé ema atu hemu ka difuzaun ba moras, praga, planta ka animál nosivu;



d) Iha ne'ebé sei uza enerjia nukleár, arma de fogu, substánsia ka enjeñu eksplozivu, meu insendiáriu ho natureza naran ida, enkomenda ka karta armadillada;

e) Aktu ne'ebé destrui ka impede meu ka via ba komunika-saun, servisu públiku sira nia instalasaun ka instalasaun internasionál ka instalasaun atu halo abastesimentu no satisfasaun ba populasaun nia nesesidade vitál, ka dezvia sira hosi sira nia fim normál;

f) Arma biolójika ka kímika nia investigasaun no dezentvolvimentu.

2. Ema ne'ebé promove ka funda grupu, organiza-saun ka asosiasaun terrorista, tama iha, partisipa ka apoia grupu, organiza-saun ka asosiasaun ne'e sei hetan pena prizaun tinan 12 too tinan 25.

3. Ema ne'ebé xefia ka dirije grupu, organiza-saun ka asosia-saun terrorista sei hetan pena prizaun tinan 15 too tinan 30.

4. Kuandu grupu, organiza-saun ka asosiasaun terrorista ka ema sira referidu iha número 2 no 3 iha meu sira-ne'ebé n. 1, alínea d), hatudu, pena ne'e nia limite mínimu no másimu sei agrava ho datoluk ida.

5. Aktu preparatóriu atu konstitui grupu, organiza-saun ka asosiasaun terrorista sei foo-fatin ba pena ho nia limite mínimu no másimu tun tiha ba sorin balu.

6. Pena referida sira-ne'e bele hetan atenuasaun extraordinária ka la foo-fatin ba punisaun kuandu ajente husik tiha nia aktividade voluntariamente, impede ka hakás-án duni atu impede perigu ne'ebé aktividade ne'e hamosu ka grupu, organiza-saun ka asosiasaun terrorista ne'e atu kontinua ka foo-hatene ba autoridade katak grupu, organiza-saun ka asosiasaun iha, hodi foo-fatin ba autoridade ne'e atu bele evita sira pratika krime.

### **Artigu 132 Terrorizmu**

1. Ema ne'ebé pratika krime sira prevista iha artigu anteriór, n. 1, alínea a) too c) no e), ka krime naran ida ho meu sira referidu iha número ida-ne'e nia alínea d) ka f), ho intensaun referida iha ne'ebá, sei hetan pena prizaun tinan 12 too 25 ka pena korrespondente ba krime pratikadu ho nia limite mínimu no másimu agravada ho datoluk ida, kuandu pena ne'e hanesan ka todan liu.

2. Pena ne'e bele hetan atenuasaun espesiál ka la foo-fatin ba punisaun kuandu ajente husik tiha nia aktividade voluntariamente, hadook tiha ka hatún konsideravelmente perigu ne'ebé aktividade ne'e hamosu, impede rezultadu ne'ebé lei hakarak evita atu mosu ka ajuda konkretamente hetan prova desiziva atu identifika ka kaptura responsavel seluk.

### **Artigu 133 Finansiamentu ba terrorizmu**

Ema ne'ebé, ho meu naran ida, diretamente ka indiretamente no intensionalmente, fornese, rekolle ka detein fundu ka bem naran ida no mós produtu ka direitu ne'ebé bele transforma ba fundu, buka atu hetan bem, fundu, produtu ka direitu sira-ne'e, ho intensaun atu uza ka hatene katak bele uza, totalmente ka parsialmente, hodi planeia, prepara ka pratika aktu sira-ne'ebé artigu 131, n. 1, prevee ka pratika aktu sira-ne'e ho

intensaun referida iha artigu 132, n. 1, sei hetan pena prizaun tinan 12 too tinan 25.

### **Artigu 134 Insitamentu ba gerra**

1. Ema ne'ebé, ho meu naran ida, publikamente no repetidamente, insita ódiu hasoru rasa, povu ka nasaun ruma, ho intensaun atu provoka funu ka atu impede konvi-vénsia pasífika entre rasa, povu ka nasaun diversu, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.

2. Ema ne'ebé alisia ka rekruta sidadaun timór ka estranjeiru atu, ho servisu ne'ebé halo ba grupu ka poténsia estranjeira, halo funu hasoru Estadu ida ka hatún estadu seluk nia governu lejítimu ho meu violentu sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 15.

### **Artigu 135 Diskriminasaun rasiál ka relijioza**

1. Ema ne'ebé funda, konstitui organiza-saun ka dezentvolve propaganda organizada hodi insita ka enkoraja atu halo diskriminasaun, ódiu ka violénsia rasiál ka relijioza, no mós ema ne'ebé partisipa ka foo asisténsia, inkluidu finansia-mentu, ba organiza-saun ka aktividade sira-ne'e sei hetan pena prizaun tinan 4 too tinan 12.

2. Ema ne'ebé, iha reuniaun públika, ho eskritu atu halo divulgasaun ka ho meu ba komunika-saun sosiál naran ida, difunde ideia ho intensaun atu insita halo diskriminasaun rasiál ka relijioza ka atu enkoraja ka provoka aktu violentu hasoru ema ka grupu ruma tanba nia rasa, kor, orijen étnika ka relijiaun, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.

## **KAPÍTULU IV DISPOZISAUN KOMÚN**

### **Artigu 136 Xefe militar ka superiór seluk nia responsabilidade**

1. Xefe militar ka se maka aktua hanesan xefe militar ne'ebé, hatene tiha katak forsa ne'ebé tama iha nia komandu no kontrolu efetivu ka iha nia responsabilidade no kontrolu efetivu komete daudaun krime ruma previstu iha título ida ne'e, la adota medida nesesária no adekuada hodi prevene ka reprime prátika ne'e ka hodi foo-hatene kedas ba autori-dade kompetente sei hetan pena korrespondente ba krime ne'e ka ba krime ne'ebé sei halo duni.

2. Número anteriór nia dispozisaun sei aplika mós, ho adaptasaun nesesária, ba superiór konaba kontrolu ba subordinadu sira-ne'ebé tama iha nia autoridade no kontrolu efetivu.

### **Artigu 137 Definisaun**

Ba título ida ne'e nia efeitu, sei konsidera:

- a) "Konfliktu armadu ho karakter internasionál" ida ne'ebé:
- i) Akontese entre estadu sira, maski laiha deklarasaun de gerra formál, maski Estadu sira-ne'e ida la rekoñese esta-du de gerra ne'e;
  - ii) Korresponde ba okupasaun total ka parsial iha Estadu

ida nia território, maski okupasaun ne'e la hasoru rezisténsia militar;

- iii) Korresponde ba situasaun iha ne'ebé povu sira luta hasoru dominasaun kolonial, okupasaun estranjeira no rejime ne'ebé halo segregasaun, kuandu povu ezerse nia direitu ba autodeterminasaun konsagradu iha Nasoens Unidas nia Karta no iha deklarasaun konaba direitu internasionál nia prinsipiu konaba relasaun amigavel no kooperasaun entre Estadu sira;
- b) "Konflitu armadu ho karakter la internasionál" ida ne'ebé akontese iha Estadu ida nia território, iha karakter prolongadu no tau autoridade governamental sira hasoru grupu organizadu sira ka grupu organizadu sira hasoru malu, ho exesaun ba situasaun iha ne'ebé iha distúrbu no iha ne'ebé iha tensaun interna, hanesan aktu esporádiku ka izoladu ho violénsia ka seluk tan ho karakter hanesan;
- c) "Pesoa protejida":
  - i) Iha konflitu armadu internasionál, ema protejidu sira ba Konvensaun iha Jenebra 1949 no Protokolu Adisionál I nia efeitu, nomeadamente ema kanek, ema moras, ema náufragu, ema prizioneiru iha gerra, pesoál sanitáriu ka relijiozu sira no populaun sivil;
  - ii) Iha konflitu armadu ho karakter la internasionál, ema kanek, ema moras no ema náufragu sira, no mós ema sira-ne'ebé la hola parte aktiva iha ostilidade maibé tama iha inimigu nia liman;
  - iii) Iha konflitu armadu ho karakter internasionál no iha konflitu armadu ho karakter nasional, forsa armada nia membru sira no parte inimiga nia kombatante sira-ne'ebé husik tiha ona sira nia arma ka laiha meu ba defeza seluk tan.

**TÍTULO II  
KRIMEHASORUEMA**

**KAPÍTULO I  
HASORUVIDA**

**Artigu 138  
Omisídiu simples**

Ema ne'ebé oho ema seluk sei hetan pena prizaun tinan 8 too tinan 20.

**Artigu 139  
Omisídiu agravadu**

Ajente ne'ebé oho ema seluk iha sirkunstánsia ne'ebé hatudu sensurabilidade ka perversidade espesial, nomeadamente, tanba:

- a) Uza venenu, tortura, asfiksia, ahi, eksplozivu ka meu insidiozu seluk ka meu ne'ebé konstitui krime ba perigu komún nia prátika, ka aktu kruél seluk, hodi aumenta vítima nia sofrimentu;
- b) Uza disimulasaun ka meu ka rekursu seluk hodi halo vítima iha difikuldade atu defende-án ka labele defende-án;
- c) Oho tanba avidéz, tanba gosta oho ema, tanba hakarak hetan exitasaun ka satisfasaun seksuál, tanba pagamentu ka rekompensa ka promessa konaba pagamentu ka rekom-pensa ka tanba motivu futil ka torpe seluk;

- d) Oho atu prepara, ezekuta ka subar krime seluk, fasilita fuga ka asegura impunidade ba krime ida nia ajente;
- e) Oho tanba ódiu rasiál, relijiozu ka polítiku;
- f) Oho ho premeditasaun, ne'ebé iha kuandu nia uza frieza de ánimu, reflesaun konaba meu ne'ebé uza ka rai nia intensaun atu oho durante oras 24;
- g) Kuandu vítima ajente nia kónjuje, dexendente, axendente, kolateral ka afim too grau da-rua, adotadu ka ema ne'ebé moris ho nia hanesan iha ne'ebé iha dependénsia ierárkika, ekonómika ka laborál;
- h) Vítima ema vulneravel tebes tanba nia idade, moras ka defisiénsia física ka psíkika;
- i) Vítima órgaun soberanu ka órgaun polítiku konstitusionál nia membru, órgaun ba administrasaun nia membru, majistradu, defensor, advogadu, ofisial ba justisa, funsionáriu ka ema seluk tan ne'ebé kaer servisu públiku, naran katak nia kaer daudaun nia funsaun ka tanba funsaun ne'ebé nia kaer;
- j) Vítima ema testemuña, deklarante, peritu, lezadu ka ofendidu no ajente pratika krime ne'e hodi impede depoimentu, denúnsia konaba faktu ka keixa ka tanba nia intervensaun iha prosesu, sei hetan pena prizaun tinan 12 too tinan 25.

**Artigu 140  
Omisídiu negligente**

1. Ema ne'ebé, tanba negligénsia, oho ema seluk sei hetan pena prizaun too tinan 4 ka pena multa.
2. Iha kazu ne'ebé ajente aktua ho negligénsia groseira nia sei hetan pena prizaun too tinan 5.

**Artigu 141  
Interrupsaun ba gravidéz**

1. Ema ne'ebé halo fetu isin-rua aborta, ho meu naran ida no sem fetu ne'e nia konsentimentu, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
2. Ema ne'ebé halo fetu isin-rua aborta, ho meu naran ida no ho fetu ne'e nia konsentimentu, sei hetan pena prizaun too tinan 3.
3. Fetu isin-rua ne'ebé foo konsentimentu ba ema seluk atu pratika abortu, ka, nia rasik ka hodi ema seluk, provoka abortu ba nia an sei hetan pena prizaun too tinan 3.
4. Número anteriór sira nia dispozisaun la aplika iha kazu ne'ebé interrompsaun ba gravidéz konstitui meu úniku hodi evita perigu ba fetu isin-rua ka ba fetu atu mate ka hetan lezaun grave no irreversible ba nia isin ka ba nia saude física ka psíkika, naran katak médiku ka profesionál iha saude maka halo, iha estabesimentu ba saúde, ho junta médika nia autorizasaun no supervizaun no ho fetu isin-rua ka nia kónjuje nia konsentimentu.
5. Lejislasaun ketak sei regula n. 4 nia dispozisaun

**Artigu 142  
Infantisídiu**

Inan ne'ebé oho nia oan durante partu ka tuir kedas partu no kuandu nia sei iha hela partu nia influénsia perturbadora sei

hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10.

**Artigu 143**  
**Expozisaun ka abandonu**

1. Se maka intensionalmente hamosu perigu ba ema seluk nia vida:
  - a) Tanba hatama ema ne'e iha fatin ne'ebé nia tenke hasoru situasaun iha ne'ebé nia labele defende-án mesak; ka
  - b) Tanba soe hela ema ne'e kuandu nia labele defende-án tanba nia idade, defisiénsia fízika ka moras, no ajente iha obrigasaun atu haree, hein ka foo asisténsia ba ema ne'e, sei hetan pena prizaun tinan 1 too tinan 6.
2. Kuandu faktu ne'e:
  - a) Hamosu ofensa grave ba vítima nia integridade fízika, ajente sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8;
  - b) Halo vítima mate, ajente sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 15.
3. Kuandu vítima ne'e ajente nia kónjuje, dexendente, axendente, kolateral, afím too grau daruak, adotante ka adotadu, ka ema ne'ebé moris ho nia hanesan feen ho lain, pena ne'ebé hatudu hela iha número anteriór sira nia limite mínimu no másimu sei sa'e tan datoluk ida.

**Artigu 144**  
**Insitamentu ka ausíliu ba suisídiu**

1. Se maka insita ema seluk atu oho-án ka foo-asisténsia ba ema seluk atu oho-án, suisídiu ne'e akontese duni ho forma tentada ka konsumada karik, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Kuandu ajente pratika faktu sira deskritu iha número anteriór ba ema ruma ne'ebé artigu anteriór, número 3, hatudu ka ba menór ho tinan ki'ik liu 17 ka ba ema ne'ebé iha kapasidade diminuida sensivelmente atu halo valorasaun ka determinasaun, pena ne'e sei sa'e ba prizaun too tinan 5.
3. Ema ne'ebé, oin naran ida no repetidamente, halo propaganda públika ba suisídiu sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.

**KAPÍTULU II**  
**HASORUINTEGRIDADEFÍZIKA**

**Artigu 145**  
**Ofensa ba integridade fízika simples**

1. Se maka ofende ema seluk nia isin ka saúde sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 146**  
**Ofensa ba integridade fízika grave**

Se maka ofende ema seluk nia isin ka saúde ho intensaun atu:

- a) Halo ema ne'e lakon nia órgaun ka membru ruma;
- b) Desfigura ema ne'e gravemente no permanentemente;
- c) Afeta gravemente no permanentemente ka definitivamente

ema ne'e nia kapasidade atu kaer servisu, nia kapasidade intelektuál ka nia kapasidade atu iha oan;

- d) Provoka doensa permanente ka anomalia psíkika inkurável; ka
- e) Hamosu perigu ba nia vida, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.

**Artigu 147**  
**Agravaun**

1. Se maka, hakarak ofende de'it ema seluk nia isin ka saúde:
  - a) Sei hetan pena prizaun too tinan 5, kuandu nia hamosu ofensa previstu iha artigu 146;
  - b) Sei hetan pena prizaun tinan 1 too tinan 6, kuandu nia halo ema-ne'e mate tanba negliénsia.
2. Se maka, hakarak halo de'it ofensa prevista iha artigu 146, maibé halo ema mate tanba negliénsia, sei hetan pena prizaun tinan 4 too tinan 12.
3. Kuandu ajente halo krime sira referidu iha artigu rua anteriór ne'e hasoru ema ruma ne'ebé artigu 139, alínea i), temi, tanba vítima ne'e kaer funsaun ne'ebé hakerek hela iha ne'ebá ka kuandu vítima ne'e kaer daudaun nia funsaun ne'e, pena ne'e sei agrava datoluk ida iha nia limite mínimu no másimu, kuandu dispozisaun legál seluk la prevee pena todan liu.

**Artigu 148**  
**Ofensa ba integridade fízika negligente**

1. Se maka ofende ema seluk nia isin ka saúde tanba negligénsia sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.
2. Negliénsia ne'e groseira karik, ajente sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
3. Kuandu faktu ne'e hamosu ofensa korporál grave ajente sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
4. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 149**  
**Intervensaun no tratamentu médiko-sirúrjiku**

1. Sei la konsidera hanesan ofensa korporál intervensaun no tratamentu ne'ebé, tuir experiénsia no koñesimentu ne'ebé hetan tiha ona iha medisina, sai hanesan indikadu no médiku ka ema ne'ebé iha autorizasaun legál halo, nu'udar "leges artis", atu prevene, diagnostika, kontrola ka hamenus moras, terus, lezaun ka fadiga korporál ka perturbasaun mentál.
2. Kuandu, tanba violasaun ba "leges artis", mosu perigu ba pasiente nia isin, saude ka vida, ajente sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
3. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 150**  
**Ofensa korporál ho substánsia venenoza**

1. Se maka ofende ema seluk nia isin ka saude tanba ministra ba nia substánsia venenoza ka prejudisíal ba saude fízika ka psíkika sei hetan pena prizaun too tinan 5.

2. Kuandu faktu ne'e hamosu konsekuénsia ruma prevista iha artigu 146 ka halo vítima mate, ajente sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6 ka tinan 4 too tinan 12, respetivamente.

**Artigu 151**  
**Ofensa korporál resíproka**

1. Kuandu ema na'in rua ofende malu iha isin ka saude maibé sira la pratika aktu ne'e hodi defende-án no laiha sirkunstánsia ruma prevista iha artigu 146 no interveniente sira ida la mate, sira sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
2. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 152**  
**Partisipasaun iha rixa**

1. Se maka intervém ka participa ho ema na'in rua ka liu-tán iha rixa, ne'ebé halo ema mate ka hamosu ofensa korporál grave, maibé konsekuénsia sira-ne'e labele imputa ba nia dolozamente, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Partisipasaun iha rixa la foo-fatín ba punisaun kuandu akontese tanba motivu la sensuravel, nomeadamente tanba ajente participa atu reaje hasoru atake, atu defende ema seluk ka atu haketak kontendór sira.

**Artigu 153**  
**Maus-tratus ba inkapáz**

1. Se maka atu tau-matan hela ba ka responsabiliza atu foo edukasaun ka iha hanesan subordinadu iha aktividade laborál ema inkapáz, vulneravel partikularmente tanba moras, idade avansada, gravidéz, defisiénsia fízika ka psíkika, no hamosu ofensa ba ema ne'e nia isin ka saude, ka halo ba nia maus tratus fíziku ka psíkiku, ka tratamentu kruél sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6, kuandu dispozisaun legál seluk la prevee pena todan liu.
2. Kuandu vítima ajente nia dexendente, kolateral, familiár ka afím too grau daruak, adotadu, ka ema ne'ebé moris ho nia hanesan feen ho lain, pena referida iha número anteriór sei sa'e tan datoluk ida iha nia limite mínimo no máximo.

**Artigu 154**  
**Maus tratus ba kónjuje**

Ema ne'ebé pratika maus tratus fíziku ka psíkiku ba nia kónjuje ka ba ema ne'ebé moris ho nia hanesan feen ho lain sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6, kuandu dispozisaun legál seluk la prevee pena todan liu.

**Artigu 155**  
**Maus tratus ba menór**

1. Ema ne'ebé tenke tau-matan ba menór ho tinan ki'ik liu 17, iha responsabilidade ba nia edukasaun ka uza nia hanesan subordinadu iha aktividade laborál no:
  - a) Hamosu ofensa ba nia isin ka saúde, halo maus tratus fíziku no psíkiku ka tratamentu kruél ba nia;
  - b) Hatama nia ba explorasaun ekonómika, ba servisu perigozo ka ne'ebé bele kompromete nia edukasaun ka nia dezvoltamentu fíziku, mental, espirituál, morál ka sosiál;
  - c) Hatama nia ba eskravatura oin naran ida ka prátika análoga;

d) Uza, rekruta ka oferese nia atu uza ba prostituisaun, atu prodúz materiál pornográfiku ka halo espetákulu pornográfiku; ka

e) Uza, rekruta ka oferese nia atu uza hodi pratika aktu ka aktividade ilícita, nomeadamente iha estupefasiante nia produsaun ka tráfikku nu'udar konvensaun internasionál define, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6, kuandu dispozisaun legál seluk la prevee pena todan liu.

2. Se maka, iha situausaun hanesan ne'e, uza menór atu husu ezmola hanesan ema kiak, sei hetan pena prizaun too tinan 3, kuandu dispozisaun legál seluk la prevee pena todan liu.

3. Kuandu vítima ne'e ajente nia dexendente, kolateral, familiár ka afím too grau daruak, adotadu ka ema ne'ebé moris ho nia iha kondisaun hanesan, pena sira-ne'ebé número anteriór sira refere sei sa'e tan datoluk ida iha nia limite mínimo no máximo.

**Artigu 156**  
**Agravausaun tanba rezultadu**

Kuandu maus tratus sira deskritu iha artigu 153 too 155 hamosu efeitu sira-ne'ebé hakerek hela iha artigu 146 ajente sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10, no, kuandu halo ema mate, pena prizaun tinan 5 too 15.

**KAPÍTULU III**  
**KRIME HASORU LIBERDADE PESOÁL**

**SEKSAUN I**  
**AGRESAUN PESOÁL**

**Artigu 157**  
**Ameasa**

1. Se maka, ho meu naran ida, ameasa ema seluk ho krime ida too halo nia ta'uk ka la hakmatek ka too prejudika nia liberdade atu determina-án sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
2. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 158**  
**Koasaun**

1. Se maka, ho violénsia ka ameasa ho mal importante, obriga ema-ruma halo buat ruma ka la halo buat ruma ka tolera aktividade ruma sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.
2. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 159**  
**Koasaun grave**

Kuandu ajente halo koasaun:

- a) Ho ameasa ho krime punivel ho pena prizaun aas-liu tinan 3;
- b) Tanba abuza gravemente funsaun ne'ebé nia, hanesan funsionáriu, iha;
- c) Hasoru ema ne'ebé labele defende-an, tanba nia idade, defisiénsia, moras ka gravidéz;
- d) Hasoru ema referida iha artigu 139, alínea i), sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.

**Artigo 160**  
**Sekuestru**

1. Se maka, iha situasaun ne'ebé la tama iha lei prosesual penál nia previzaun, detein, prende, mantém iha prizaun ka detensaun ema seluk ka, oin naran ida, hasai ema ida nia liberdade sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Sei aplika pena prizaun tinan 2 too tinan 8 kuandu:
  - a) Privasaun ba liberdade ne'e kleur liu oras 72;
  - b) Ajente pratika privasaun ne'e ho ofensa ba integridade fízika, tortura ka tratamentu seluk kruél, degradante ka dezumanu;
  - c) Privasaun ne'e halo vítima mate, tanba ajente nia negligénsia, ka halo vítima oho-án;
  - d) Ajente halo privasaun ne'e ba ema ne'ebé ezerse autoridade pública, relijioza ka polítika;
  - e) Autoridade nia ajente ka organizasaun política nia membru maka promove, autoriza ka apoia privasaun ne'e.

**Artigo 161**  
**Raptu**

1. Se maka, ho violénsia, ameasa ka astúsia, transfere ema seluk hosi fatin ida ba fatin seluk ho intensaun atu:
  - a) Submete vítima ba extorsaan;
  - b) Komete krime agresaun, explorasaun ka abuzu seksuál;
  - c) Hetan resgate ka rekompensa; ka
  - d) Obriga autoridade pública ka ema seluk pratika aksaun ka omisaun ruma ka suporta aktividade ruma, sei hetan pena prizaun tinan 4 too tinan 12.
2. Sei aplika pena prizaun tinan 5 too tinan 15 kuandu iha mós sirkunstánsia sira previstu iha artigo 160, número 2.

**Artigo 162**  
**Eskravidau**

1. Se maka, ho meu naran ida, tau ema seluk hanesan eskravu no uza nia iha kondisaun ida-ne'e, sei hetan pena prizaun tinan 8 too tinan 20.
2. Vítima nia konsentimentu laiha relevánsia, kuandu ajente uza meu ruma ne'ebé artigo seginte refere.
3. Atu aplika artigo ida-ne'e nia dispozisaun, sei konsidera iha situasaun eskravu ema ne'ebé tama iha submisaun, maski de faktu de'it, ba poder ne'ebé korresponde ba direitu propriedade ida, ka direitu réal seluk, ka vinkulada ba koiza ida nia destinasaaun.

**Artigo 163**  
**Tráfiku ho ema**

1. Ema ne'ebé rekruta, aliena, sede, adkire, transporta, transfere, aloja ka akolle ema ruma, ho ameasa, forsa ka koasaun oin seluk tan, ho raptu, ho fraude, ho enganu, tanba abuzo nia autoridade ka abuzo ema ne'e nia situasaun vulneravel,

ka tanba entrega ka simu pagamentu ka benefísiu ruma hodi hetan konsentimentu hosi ema ne'ebé iha autoridade ba ema seluk, hodi hetan explorasaun nia objetivu, sei hetan pena prizaun tinan 8 too tinan 20.

2. Sei hetan pena previstu iha número anteriór ema ne'ebé rekruta, transporta, transfere, aloja ka akolle ema ho tinan ki'ik liu 17 hodi halo explorasaun, maski la envolve meu referidu iha número anteriór.
3. Atu aplika artigo ida-ne'e nia dispozisaun, explorasaun tenke inklui, pelu menus, explorasaun ba ema seluk nia prostituisaun ka explorasaun seksuál seluk tan, traballu ka servisu forsadu, eskravidau ka pratika besik hanesan ho eskravidau, ka servidaun ka extrasaun ba órgaun.
4. Vítima nia konsentimentu laiha relevánsia, kuandu ajente uza meu ruma referidu iha n. 1.

**Artigo 164**  
**Agravaaun**

Kuandu ajente pratika aktu sira deskritu iha artigo 162 no 163

- a) Hodi fasilita nia ka ema seluk atu explora ka uza vítima seksualmente;
- b) Hasoru vítima ne'ebé seidak iha tinan 17;
- c) Hasoru vítima ne'ebé iha hela país estranjeiru ka nia lori tiha ba país estranjeiru;
- d) Uza vítima, hasoru ida-ne'e nia vontade, hodi halo krime; ka
- e) Iha altura ne'ebé nia ezerse aktividade ne'ebé foo ba nia autoridade pública ka relijioza iha grupu, rejiaun ka iha país tomak, nia sei hetan pena prizaun tinan 12 too 25.

**Artigo 165**  
**Tráfiku ho órgaun umanu**

1. Ema ne'ebé obtein, aliena, sede, adkire, transporta ka transfere ema seluk nia tesidu, órgaun, substánsia ka isin pedasuk ruma, sem konsentimentu ka, ba ida-ne'e, uza ameasa, forsa ka koasaun oin seluk tan, raptu, fraude, enganu, abuzo ba nia autoridade ka ba vítima nia situasaun vulneravel, ka tanba entrega ka simu pagamentu ka benefísiu ruma, ka ajuda ema seluk halo obtensaun, tranzasaun, transporte ka armazenajen ba tesidu, órgaun, substánsia ka isin ne'e, sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10.
2. Kuandu faktu sira referidu iha número anteriór hamosu konsekuénsia ruma previstu iha artigo 146 ka halo vítima mate, ajente sei hetan pena prizaun tinan 4 too tinan 20 no tinan 5 too tinan 20, respetivamente.
3. Vítima nia konsentimentu laiha relevánsia kriminal, kuandu ajente uza meu ruma referidu iha n. 1.

**Artigo 166**  
**Fa'an ema**

1. Se maka, iha situasaun ne'ebé la tama iha artigo 136 nia previzaun, ho aktu ka tranzasaun naran ida, transfere ema ka ema grupu ida ba ema ka ema grupu seluk hodi simu hanesan pagamentu kuantia ruma ka kontrapartida, rekompensa ka vantajen seluk sei hetan pena prizaun tinan

2 too tinan 8.

2. Kuandu ajente pratika faktu sira referidu iha número anteriór:

- a) Ba ema ne'ebé seidauk iha tinan 17;
- b) Ho abuzu konaba autoridade ne'ebé mai hosi relasaun familiár, tutelár ka kuratelár, dependénsia ekonómika ka laborál;
- c) Ho aproveitamentu konaba funsaun ka lugár ne'ebé, ho títulu naran ida, nia ezerse iha estabelesimentu prizionál, estabelesimentu ba edukasaun ka korresaun, ospítal, ospísiu, azilu, klínika ka estabelesimentu ba saúde seluk ka estabelesimentu ba assisténsia ka tratamentu; ka
- d) Ba ema inkonxiente ka inkapáz, vulneravel partikularmente tanba doensa, defisiénsia fízika ka psíkika, nia sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 12.

3. Vítima nia konsentimentu ka ema ne'ebé ezerse podér ruma sobre vítima nia konsentimentu la iha relevánsia krimínal.

#### **Artigu 167**

##### **Tortura ka tratamentu kruél, degradante ka dezumanu**

1. Se maka, ho funsaun atu halo prevensaun, investigasaun, desizaun ba infrasaun típika naran ida, ezekusaun ba sansasun respetiva ka protesaun, guarda, vijilánsia ka akompañamentu ba ema detidu ka prezu, halo tortura ka tratamentu kruél degradante ka dezumanu ba ema ne'e, atu:
  - a) Hetan hosi ema ne'e ka hosi ema seluk konfisaun, depoimentu, deklarasaun ka informasaun;
  - b) Kastiga ema ne'e tanba aktu ne'ebé ema ne'e ka ema seluk komete duni ka nia hanoin katak ema ne'e ka ema seluk komete;
  - c) Halo-ta'uk ema ne'e ka ema seluk, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
2. Sei hetan mós pena previstu iha número anteriór ema ne'ebé, tuir nia inisiativa, tuir orden superiór ka tuir akordu ho entidade kompetente atu ezerse funsaun sira referida iha número anteriór, kaer de faktu funsaun sira-ne'e tanba pratika aktu ruma ne'ebé hakerek hela iha ne'ebá.
3. Sei konsidera katak iha tortura ka tratamentu kruél, degradante ka dezumanu kuandu aktu ruma hamosu sofrimentu fíziku ka psikológjiku agudu, kansasu fíziku ka psikológjiku grave ka iha aktu ruma uza produktu kímiku, droga ka meu seluk, naturál ka artifisiál, ho intensaun atu perturba vítima nia kapasidade atu hola desizaun ka hatudu nia vontade ho liberdade.

#### **Artigu 168**

##### **Agravasaun**

1. Ema ne'ebé, tuir regra no iha kondisaun sira-ne'ebé hakerek hela iha artigu anteriór:
  - a) Hamosu ofensa korporál grave, nu'udar hakerek hela iha artigu 146;
  - b) Uza meu ka métodu ba tortura grave partikularmente, hanesan espankamentu, eletroxoke, ezekusaun nia simulakru, substánsia alusinójena, abuzu seksuál ka ameasa grave ba familiár;

c) Pratika aktu sira-ne'e hodi impede ka hamosu difikuldade ba ema ruma atu ezerse ho liberdade nia direitu polítiku ka asociativu ne'ebé Konstituisaun konsagra;

d) Pratika abitualmente aktu sira-ne'ebé hakerek hela iha artigu ne'e, sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 15.

2. Kuandu aktu sira-ne'ebé hakerek hela iha artigu ida-ne'e ka iha artigu anteriór halo vítima oho-án ka mate ajente sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 20.

#### **Artigu 169**

##### **Omisaun ba denúnsia**

1. Superiór ierárkiku ne'ebé, hatene tiha katak nia subordinadu pratika faktu ruma deskritu iha artigu 167 no 168, la halo denúnsia iha loron 3 nia laran hahú iha loron ne'ebé nia hetan koñesimentu ne'e, sei hetan pena prizaun tinan 1 too tinan 6.
2. Se maka, hetan tiha koñesimentu tanba nia profisaun no ofisialmente katak ema ruma pratika faktu ruma deskritu iha artigu 167 no 168, la komunika imediatamente ba nia superiór ierárkiku ka la halo denúnsia respetiva sei hetan pena fiksada iha número anteriór atenuada extraordinariamente.

#### **Artigu 170**

##### **Liberdade ba reuniaun no manifestasaun**

Se maka interfere iha reuniaun ka manifestasaun iha fatin públiku ka nakloke hela ba públiku, legalmente autorizada, hanesan impede ka buka-dalan atu impede reuniaun ka manifestasaun ne'e atu realiza, sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.

2. Autoridade polisiál nia ajente ne'ebé impede ka buka dalan atu impede, iha situaun ne'ebé la tama iha kondisionalismo legál, ema ruma atu ezerse nia direitu ba reuniaun ka manifestasaun deskritu iha número anteriór sei hetan pena prizaun too tinan 3.

#### **SEKSAUN II**

##### **AGRESAUNSEKSUÁL**

#### **Artigu 171**

##### **Koasaun seksuál**

Se maka obriga ema seluk sofre ka pratika, ho nia ka ho ema seluk, aktu seksuál relevante, ho violénsia, ameasa grave, ka, ba fim ida-ne'e, halo uluk tiha ema-ne'e lakon konxiénsia ka labele reziste, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.

#### **Artigu 172**

##### **Violasaun**

Se maka, ho meu sira referidu iha artigu anteriór, mantém ho ema seluk koitu vajinál, koitu anál ka koitu orál ka obriga ema ne'e husik hatama objetu ruma iha nia anus ka vajina sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 15.

#### **Artigu 173**

##### **Agravasaun**

1. Ajente ne'ebé halo agresaun seksuál sira referidu iha artigu 171 no 172:

a) Ho abuzu konaba autoridade ne'ebé mai hosi relasaun familiár, tutelár ka kuratelár, dependénsia ierárkika,

ekonómika ka laborál;

- b) Ho aproveitamentu konaba funsaun ka lugár ne'ebé, ho título naran ida, nia ezerse iha estabelesimentu prizonál, estabelesimentu ba edukasaun ka korresaun, ospítal, ospísiu, azilu, klínika ka estabelesimentu ba saúde seluk ka estabelesimentu ba asisténsia ka tratamentu seluk;
- c) Ba ema inkonxiente ka inkapáz, vulneravel partikularmente tanba doensa, defisiénsia fízika ka psíkika;
- d) Ba vítima ho tinan ki'ik liu 17, sei hetan pena prizaun tinan 4 too tinan 12, iha kazu previstu iha artigu 171, no pena prizaun tinan 5 too tinan 20, iha kazu previstu iha artigu 172.

### **SEKSAUN III EXPLORASAUN SEKSUÁL**

#### **Artigu 174 Explorasaun seksuál ba ema seluk**

1. Se maka, ho intensaun atu hetan lukru ka uza aktividade ne'e hanesan nia servisu loro-loron, fasilita ka, oin naran ida, kontribui ba ema seluk atu ezerse prostituisaun ka pratika aktu seksuál seluk sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10.
2. Ajente sei hetan pena prizaun tinan 4 too tinan 12, kuandu iha mós sirkunstánsia sira-ne'ebé tuirmai ne'e ruma:
  - a) Explorasaun ba vítima ne'ebé hasoru abandonu ka nesesidade ekonómika;
  - b) Violénsia, ameasa grave ka koasaun ba vítima;
  - c) Vítima nia deslokasaun hosi país iha ne'ebé nia moris ka hela ba país seluk;
  - d) Retensaun ba vítima nia dokumentu ba identifikasaun ruma.

#### **Artigu 175 Prostituisaun infantíl**

1. Se maka pratika aktu konaba explorasaun seksuál referidu iha artigu anteriór ba ema ne'ebé seidak iha tinan 17, maski ho vítima nia konsentimentu, sei hetan pena prizaun tinan 4 too tinan 12, iha kazu previstu iha artigu anteriór nia número 1, no ho pena prizaun tinan 5 too tinan 15, iha kazu ne'ebé iha sirkunstánsia ruma ne'e tama iha artigu anteriór nia número 2.
2. Se maka oferese, obtein, buka ka entrega ema ne'ebé seidak iha tinan 17 ba prostituisaun infantíl sei hetan pena prizaun tinan 4 too tinan 12, kuandu dispozisaun legál seluk la estabeselele pena todan liu.

#### **Artigu 176 Pornografia infantíl**

1. Ema ne'ebé, ba fim predominantemente seksuál, expoem ka reprezenta ema ne'ebé seidak iha tinan 17 halo aktividade seksuál, réal ka simulada, ka, ho meiu naran ida, ezibe aktividade ne'e ka menór nia órgaun seksuál sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10.
2. Pena ida ne'e sei aplika mós ba ema ne'ebé prodúz, fahe,

difunde, importa, exporta, fa'an, detein meiu ba komunika-saun, instrumentu, dokumentu ka rejistu ba fim referidu iha número anteriór ka atu divulga aktu sira-ne'e.

### **SEKSAUN IV ABUZU SEKSUÁL**

#### **Artigu 177 Abuzu seksuál ba menór**

1. Se maka pratika koitu vajinál, koitu anál ka koitu orál ho labarik ne'ebé seidak iha tinan 14 sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 20.
2. Se maka pratika aktu seksuál relevante ho labarik ne'ebé seidak iha tinan 14 sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 15.

#### **Artigu 178 Aktu seksuál ho adolexente**

Ema maiór ne'ebé, iha situasaun ne'ebé la tama iha seksaun ida-ne'e nia previzaun, pratika aktu seksuál relevante ho labarik tinan 14 too 16, tanba abuzo nia inexperiénsia sei hetan pena prizaun too tinan 5.

#### **Artigu 179 Abuzu seksuál ba ema ne'ebé labele reziste**

Se maka pratika aktu seksuál relevante ho ema inkonxiente ka inkapáz, vulneravel partikularmente tanba moras, defisiénsia fízika ka psíkika, tanba aproveita nia inkapasidade, sei hetan pena prizaun tinan 4 too tinan 12.

#### **Artigu 180 Fraude seksuál**

1. Ema ne'ebé, tanba aproveita ema ida nia erru konaba nia identidade, pratika koitu vajinál, koitu anál ka koitu orál ka aktu seksuál relevante ho ema ne'e, sei hetan pena prizaun too tinan 3.
2. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

#### **Artigu 181 Ezibisionizmu seksuál**

1. Ema ne'ebé publikamente inkomoda ema seluk tanba pratika aktu ho karakter seksuál sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Sei hetan mós pena ida-ne'e ema ne'ebé pratika koitu vajinál, koitu anál ka koitu orál iha ema seluk nia oin, hasoru ema ne'e nia vontade, maski iha privadu.
3. Tentativa foo-fatim ba punisaun.
4. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

### **SEKSAUN V DISPOZISAUN KOMÚN**

#### **Artigu 182 Agravaun**

1. Pena sira-ne'ebé prevee hela iha kapítulu ida-ne'e nia seksaun II too seksaun IV sei agrava datoluk ida iha nia limite mínimu no másimu kuandu:

- a) Vítima nia idade ki'ik liu tinan 12 iha momentu ne'ebé ajente pratika faktu ne'e;
  - b) Ajente transmite ba vítima doensa venérea, sifilítica ka imunodeficiência adkirida nia síndrome;
  - c) Tanba faktu ne'e vítima mate, oho-án ka tenta oho-án;
  - d) Vítima ajente nia dexendente, kolateral, familiár ka afím too grau daruak, adotadu ka ema ne'ebé moris ho nia iha kondisaun hanesan sira-ne'e ka iha relasaun ne'ebé foo-fatin ba dependénsia ierárkika, ekonómika ka laborál.
2. Kuandu sirkunstánsia sira previstu iha número anteriór barak konkorre dala ida, sirkunstánsia sira-ne'e ida de'it maka releva hanesan sirkunstánsia ne'ebé modifika tipu legál nia moldura abstrata; sira seluk tama iha valorasaun atu determina pena konkreta.

## **KAPÍTULU V HASORUVIDA PRIVADA**

### **Artigu 183 Devasa**

1. Ema ne'ebé, ho meu maski lísitu, hatene faktu konaba ema seluk nia vida privada ka seksuál no, sem ema ne'e nia konsentimentu no sem kauza justa, foo-sai faktu sira-ne'e publikamente sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.
2. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

### **Artigu 184 Violasaun ba segredu**

1. Ema ne'ebé, sem konsentimentu, revela ema seluk nia segredu ne'ebé nia hatene tanba nia estadu, offisiu, empregu, profisaun ka arte sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.
2. Kuandu segredu ne'e konaba aktividade komersiál, industriál, profesionál ka artístika, ne'ebé nia hatene iha sirkunstánsia deskrita iha número anteriór, no hamosu prejuizu ba ema seluk ka ba Estadu, sei aplika pena prizaun tinan 2 ka multa.
3. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

### **Artigu 185 Violasaun ba domisliu**

1. Ema ne'ebé tama iha ema seluk nia abitasaun sem konsentimentu ka, iha tiha autorizasaun atu tama, hela nafatin iha abitasaun ne'e kuandu simu tiha ona notifikasaun atu sai, sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
2. Kuandu, atu komete krime ne'e fasil liu, nia uza kalan, aproveita abitasaun ne'ebé hela iha fatin ermu, halibur-án ho ema seluk too sira hamutuk sai ema na'in tolu ka liu-tán, uza arma, uza violénsia, ameasa ho violénsia ka eskalamentu, arrombamentu ka xave falsu, ajente sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
3. Kuandu iha momentu ne'ebé ajente komete krime ne'e ema ruma iha hela uma laran karik, pena previstu iha número anteriór nia limite mínimo no máximo sa'e tan datoluk ida.
4. Tentativa foo-fatin ba punisaun.

5. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

### **Artigu 186 Introdusaun iha fatin seluk ne'ebé taka ba públiku**

1. Ema ne'ebé pratika faktu deskritu iha artigu anteriór, número 1 no 2, iha fatin seluk ne'ebé taka hela ka haleu hela ho lutu no iha ne'ebé públiku labele tama livremente sei hetan pena sira previstu iha número sira-ne'e, respetivamente, ho sira-nia limite mínimo no máximo tun tiha sorin-baluk.
2. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

### **Artigu 187 Violasaun ba korrespondénsia ka telekomunikaun**

1. Ema ne'ebé, sem konsentimentu no iha kazu ne'ebé regra prosesuál la admite, loke enkomenda, karta ka eskritu seluk tan destinadu ba ema seluk ka hetan koñesimentu konaba sira nia konteudu ka la husik destinatáriu simu enkomenda, karta ka eskritu seluk ne'e sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
2. Sei aplika mós pena ida-ne'e ba ema ne'ebé, iha sirkunstánsia sira-ne'e, intromete ka hatene komunikaun telefónica, telegráfika ka ho meu ba telekomunikaun seluk nia konteudu.
3. Ema ne'ebé divulga karta, enkomenda, eskritu fexadu, telefonema ka komunikaun seluk tan referidu iha número anteriór nia konteudu, maski nia hatene konteudu ne'e ho meu lísitu, sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.
4. Kuandu funcionáriu iha korreiu, telégrafu, telefone ka telekomunikaun maka pratika faktu sira-ne'ebé número anteriór sira deskreve pena ne'e nia limite mínimo no máximo sei agrava datoluk ida.
5. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

## **TÍTULU III KRIME HASORUVIDA IHA DEMOKRASIA**

### **KAPÍTULU I KRIME HASORU PAZ NO TRANKUILIDADE PÚBLIKA**

#### **Artigu 188 Asosiasaun kriminoza**

1. Ema ne'ebé promove ka harii grupu, organizaun ka asosiasaun ne'ebé uza hanesan nia finalidade ka nia aktividade halo krime sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
2. Sei konsidera grupu, organizaun ka asosiasaun kriminoza klibur ho ema na'in rua ka liu-tán ne'ebé, iha tempu rohan ida nia laran, servisu hamutuk atu pratika ka halo ema seluk pratika krime, hodi perturba orden pública ka hetan direktamente ka indiretamente benefísiu ka vantajen ruma.
3. Ema ne'ebé tama iha grupu, organizaun ka asosiasaun kriminoza ruma, apoia grupu, organizaun ka asosiasaun kriminoza ruma, ka partisipa iha grupu, organizaun ka asosiasaun kriminoza ruma nia aktividade sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.
4. Ema ne'ebé xefia ka diriije grupu, organizaun ka asosiasaun sira-ne'ebé número anteriór sira refere sei hetan pena



prizaun tinan 4 too tinan 12.

5. Pena sira-ne'ebé número anteriór sira temi bele hetan atenuasaun extraordinária kuandu ajente impede ka hakás-an maka'as atu impede grupu, organizasaun ka asosiasaun atu kontinua ka foo-hatene ba autoridade grupu sira-ne'e nia ezisténsia hodi foo fatin ba autoridade bele evita grupu sira-ne'e halo krime.

**Artigu 189**  
**Instigasaun ba krime**

1. Eme ne'ebé, publikamente no ho meu naran ida, insita ema ba pratika krime ruma sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Eme ne'ebé, iha privadu ka iha públiku, gaba ka foo rekom-pensa ba ema ne'ebé pratika krime ruma hodi insita ema seluk ba pratika krime hanesan sira-ne'e sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
3. Kuandu iha kazu sira-ne'ebé número anteriór sira temi ema ruma halo duni krime ne'ebé ajente hakarak insita ema ba halo, ajente ne'e sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 5, kuandu dispozisaun legál seluk la estabese pena todan liu.

**Artigu 190**  
**Partisipasaun iha motín**

1. Se maka participa iha motín públiku, iha ne'ebé ema koletivamente pratika violénsia hasoru ema ka propriedade, sei hetan pena prizaun tinan 1 ka multa, kuandu dispozisaun legál seluk la estabese pena todan liu.
2. Kuandu ajente maka provoka ka dirije motín, nia sei hetan pena prizaun too tinan 3.
3. Motín ne'e armadu karik, pena referidu iha número anteriór sira sa'e dala rua iha nia limite mínimo no másimu.

**Artigu 191**  
**Impedimentu ba direitu polítiku nia ezersísio**

Ema ne'ebé, ho violénsia, impede ema seluk atu ezerse nia direitu polítiku sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.

**Artigu 192**  
**Tráfiku ho influénsia**

1. Ema ne'ebé, nia rasik ka hodi ema seluk, ho nia autorizasaun ka ratifikasaun, husu ka simu, ba nia rasik ka ba ema seluk, vantajen patrimoniál ka la patrimoniál ka vantajen ne'e nia promessa, ba nia atu abuza influénsia, réal ka suposta, ne'ebé nia ezerse ba entidade públika ruma, sei hetan pena:
  - a) Prizaun tinan 2 too tinan 6, naran katak dispozisaun legál seluk la estabese pena todan liu, kuandu nia iha objetivu atu hetan desizaun ilísita ruma favoravel;
  - b) Prizaun tinan 1 ka multa, naran katak dispozisaun legál seluk la estabese pena todan liu, kuandu nia iha objetivu atu hetan desizaun lísita ruma favoravel.
2. Ema ne'ebé, nia rasik ka uza ema seluk, ho nia autorizasaun ka ratifikasaun, foo ka promete vantajen patrimoniál ka la patrimoniál ba ema sira referida iha número anteriór atu hetan finalidade referida iha número anteriór, alínea a), sei

hetan pena prizaun too tinan 4 ka multa.

**Artigu 193**  
**Dezobediénsia ba orden atu namkari**

1. Ema ne'ebé la tuir orden lejítima atu sai hosi ajuntamentu ka reuniaun públika, ne'ebé autoridade lejítima foo, ho avizu katak, nia la tuir karik, nia halo krime ida, sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
2. Ema dezobediente ne'e maka promove ajuntamentu ka reuniaun ne'e karik, nia sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.

**Artigu 194**  
**Abuza sinál ka uniforme públiku**

1. Ema ne'ebé abuzivamente uza sinál ka xamada ba alarme ka sokorru, ka finje atu halo ema fiar katak presiza ema seluk nia ajuda tanba dezastre, perigu ka situaun ho nesidade koletiva sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.
2. Sei hetan mós pena hanesan ida ne'e ema ne'ebé uza indevidamente ka abuzivamente uniforme, farda, traje ka insígnia ne'ebé identifika aktividade, autoridade ka instituisaun públika ka internasionál hanesan meu atu pratika ilísitu ruma fasil liu.

**Artigu 195**  
**Uzurpasaun ba funsaun**

1. Ema ne'ebé, maski laiha autorizasaun, ezerse funsaun ka pratika aktu ne'ebé funcionáriu, komandu militar ka forsa ba seguransa públika maka bele pratika, nune'e hatudu-án, expresamente ka tasitamente, hanesan ema ne'ebé iha qualidade ne'e, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Se maka ezerse profisaun ne'ebé, tuir lei, ema-ne'ebé iha título ka preenxe kondisaun ruma maka bele ezerse, nune'e hatudu-án, expresamente ka tasitamente, hanesan ema ne'ebé iha título ne'e ka preenxe kondisaun ne'e, sei hetan mós pena hanesan ida ne'ebá.
3. Ema ne'ebé ezerse nafatin funsaun públika maski nia simu tiha ona notifikasaun ofisiál konaba nia demisaun ka suspensaun hosi funsaun ne'e sei hetan mós pena hanesan ida ne'e.

**KAPÍTULU II**  
**HASORU ESTADUNIA SEGURANSA**

**Artigu 196**  
**Traisaun ba pátria**

Ema ne'ebé, ho violénsia, ameasa ho violénsia, uzurpasaun ka abuzu iha funsaun soberanu, impede ka tenta impede soberania nasional nia ezersísio iha Timor-Leste nia território ka iha território ne'e nia pedasuk ruma ka hamosu perigu ba território nasional nia integridade, hanesan dalan atu submete ka entrega ba soberania estrangeira, sei hetan pena prizaun tinan 15 too 30.

**Artigu 197**  
**Servisu ka kolaborasaun ho forsa armada inimiga**

1. Sidadaun timór ne'ebé kolabora ho país ka grupu estrangeiru ka ho sira nia representante ka serví iha país estrangeiru nia bandeira okos iha tempu funu ka aksaun armada hasoru

Timór-Leste sei hetan pena prizaun tinan 15 too 25.

2. Aktu preparatóriu konaba faktu sira-ne'ebé númeru anteriór deskreve sei foo-fatin ba pena prizaun tinan 3 too tinan 15.
3. Ema timór-oan ka rezidente iha territóriu nasional ne'ebé pratika aktu adekuaudu atu ajuda ka fasilita aksaun armada ka funu ne'ebé país ka grupu estranjeiru halo hasoru Timór-Leste sei hetan pena prizaun tinan 10 too tinan 20.

**Artigu 198**  
**Sabotajen ba defeza nasional**

Ema ne'ebé, ho intensaun atu prejudika ka hamosu perigu ba defeza nasional, sobu, halo-aat ka halo atu labele uza tan, totalmente ka parsialmente:

- a) Forsa armada nia obra ka materiál ka obra ka materiál afetadu ba forsa armada;
- b) Via ka meu ba komunikaun ka transporte;
- c) Instalasaun naran ida relasionadu ho komunikaun ka transporte; ka
- d) Fábrica no depóritu, se hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 15.

**Artigu 199**  
**Kampaña hasoru esforsu ba paz**

Ema timór-oan ka rezidente iha territóriu nasional ne'ebé, iha tempu atu prepara ka atu halo funu, foo-sai, ho meu naran ida, ba ema hotu atu hatene, rumór ka afirmasaun, ninian rasik ka ema seluk nian, ne'ebé nia hatene katak falsu, totalmente ka parsialmente, atu prejudika esforsu ba Timór-Leste nia paz ka atu ajuda inimigu estranjeiru, sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 15.

**Artigu 200**  
**Violasaun ba Estadu nia segredu**

1. Se maka foo-fatin ba ema ne'ebé la iha autorizasaun atu hatene ka foo-sai ba públiku faktu, dokumentu, planu, objetu, koñesimentu ka informasaun naran ida ne'ebé, tanba Estadu timór nia interese konaba seguransa externa ka konaba polítika externa nia kondusaun, país estranjeiru labele hatene, nune'e hamosu perigu ba interese ne'e, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 10.
2. Ema ne'ebé kolabora ho governu ka grupu estranjeiru ho intensaun atu pratika faktu sira-ne'ebé númeru anteriór refere ka rekruta ka ajuda ema ne'ebé tenke pratika faktu sira-ne'e sei hetan pena previstu iha númeru anteriór.
3. Kuandu ajente ne'ebé pratika faktu sira-ne'ebé númeru anteriór deskreve ezerse funsaun polítika, pública ka militar ne'ebé, tuir nia natureza, tenke taka-dalan ba nia atu pratika faktu sira-ne'e maka'as liu fali sidadaun komún, sei aplica pena prizaun tinan 5 too tinan 15.

**Artigu 201**  
**Infidelidade diplomátika**

Ema ne'ebé, reprezenta daudaun Estadu timór ofisialmente, ho intensaun atu prejudika direitu ka interese nasional:

- a) Hala'o negósiu konaba Estadu ho governu estranjeiru ka

organizasaun internasionál; ka

- b) Simu kompromisu ho Timór-Leste nia naran maski laiha autorizasaun atu simu, sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 15.

**Artigu 202**  
**Alterasaun ba Estadu tuir-lei**

1. Ema ne'ebé, ho violénsia, ameasa ho violénsia ka insitamentu ba gerra sivil, buka atu sobu, muda ka domina Estadu tuir-lei ne'ebé konstituisaun estabelese sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 15.
2. Se maka pratika faktu deskritu iha númeru anteriór ho violénsia armada tenke hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 20.
3. Se maka halo insitamentu públiku ka fahe arma ba ema ruma atu pratika faktu sira deskritu iha kotuk sei hetan, respetivamente, pena konaba tentativa.

**Artigu 203**  
**Atentadu hasoru órgaun soberanu nia representante másimu**

1. Ema ne'ebé halo atentadu hasoru órgaun soberanu nia representante másimu ka ema ne'ebé, tuir konstituisaun, substitui nia, ka ema ne'ebé hataan tiha ona nomeasaun maibé seidak simu pose ba kargu ne'e, sei hetan pena tinan 8 too tinan 20.
2. Kuandu konsuma duni krime hasoru vida, integridade fízika ka liberdade, ajente sei hetan pena prizaun tinan 12 too tinan 25.
3. Sei aplica mós pena prevista iha númeru anteriór sira ba ema ne'ebé pratika faktu ne'ebé deskreve tiha ona ne'e hasoru ema estranjeiru ne'ebé tama iha situaun prevista iha númeru 1, embaixador no ema ne'ebé serví hanesan organizasaun internasionál nia órgaun dirijente, kuandu sira iha hela Timór-Leste.

**Artigu 204**  
**Koasaun hasoru órgaun konstitusionál**

1. Ema ne'ebé, ho violénsia ka ameasa ho violénsia impede ka limita órgaun soberanu atu ezerse nia funsaun ho liberdade sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10.
2. Se maka pratika faktu deskritu iha númeru anteriór hasoru poder distritál ka lokal nia órgaun sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.
3. Kuandu ema ruma pratika faktu deskritu iha númeru 1 hasoru órgaun sira-ne'ebá nia membru ruma pena sira referidu iha númeru 1 no 2 nia limite másimu no mínimu sei hatún tiha sorinbaluk.

**Artigu 205**  
**Perturbasaun ba órgaun konstitusionál nia funksionamentu**

Ema ne'ebé ho tumultu, dezorden ka vozearia perturba ilejitimamente órgaun sira referidu iha númeru anteriór nia funksionamentu ka ema ruma ne'ebé tuur iha órgaun sira ne'e atu ezerse nia funsaun sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.

**Artigu 206**  
**Ultraje ba símbolu nasional**

Ema ne'ebé publikamente, ho palavra, jestu ka divulgasaun

eskrita ka ho meu atu komunika ho públiku seluk, ofende bandeira ka inu nasonál, soberania timór nia arma ka emblema ka lakon respeitu devidu ba símbolu sira-ne'e sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.

**KAPÍTULU III  
HASORUVIDA IHA SOSIEDADE**

**SEKSAUN I  
KRIMEPERIGUKOMÚN**

**Artigu 207  
Kondusaun sem karta**

Ema ne'ebé uza veikulu motorizadu maski laiha lisensa ne'ebé lei ezije sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.

**Artigu 208  
Kondusaun ho álcool ka substánsia psikotrópika nia efeitu**

1. Ema ne'ebé, pelu menus ho neglijénsia, kaer veikulu motorizadu kuandu nia iha alkohol 1,2sg iha nia raan litru ida-idak sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
2. Ema ne'ebé, pelu menus ho neglijénsia, kaer veikulu motorizadu kuandu nia laiha kondisaun atu kaer ho seguransa tanba nia tama iha estupefasiente nia influénsia ka iha produktu análogu ne'ebé hamosu perturbasaun fízika, mentál ka psikolójika nia influénsia.

**Artigu 209  
Kondusaun perigoza**

1. Ema ne'ebé kaer veikulu motorizadu iha via públika no, tanba laiha kondisaun atu kaer ho seguransa ka, tanba viola groseiramente sirkulasaun rodoviária nia regra, hamosu perigu ba ema-seluk nia vida ka integridade fízika sei hetan pena prizaun tinan 1 too tinan 4.
2. Neglijénsia konaba konduta ka perigu ne'e sei foo-fatin ba pena prizaun too tinan 2 ka multa.

**Artigu 210  
Atentadu ba seguransa iha transporte**

1. Ema ne'ebé pratika faktu adekuaudu atu halakon ka hamenus seguransa iha meu ba transporte no, nune'e, hamosu perigu ba ema seluk nia vida ka integridade fízika sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
2. Artigu anteriór nia número 2 aplika mós iha ne'e.

**Artigu 211  
Arma proibida**

1. Se maka, iha situasaun ne'ebé lei la autoriza, fabrika, importa, transporta, fa'an ka foo ba ema seluk arma de fogu, arma kímika, arma biolójika, arma nukleár, munisaun ba arma sira-ne'e, substánsia atu fabrika arma sira-ne'e ka ba sira atu funsiona ka eksplozivu tipu seluk-tán sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.
2. Kuandu faktu sira deskritu iha número anteriór iha finalidade atu uza arma sira-ne'e iha funu sei aplika pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
3. Ajente ne'ebé, maski laiha autorizasaun legál, detein, uza ka rai arma de fogu sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.

**Artigu 212  
Embriagés no intoksikasaun**

1. Ema ne'ebé, pelu menus, tanba neglijénsia, halo nia-án sai inimputavel tanba hemu ka konsome bebida alkólika ka substánsia tóksika no iha estadu ne'e pratika faktu ilísitu típiku ruma sei hetan pena prizaun too tinan 5 ka multa.
2. Pena ne'e labele todan liu ida prevista ba faktu ilísitu típiku ne'ebé ajente pratika.
3. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 213  
Abilitasaun atu ezerse aktividade balu**

1. Ema ne'ebé, maski laiha abilitasaun legál, fa'an, administra, preskreve ka foo, oin naran ida, ba ema seluk, habitualmente, produktu farmaséutiku ka seluk tan ne'ebé nia komérsiu no preskrisaun, administrasaun no sedénsia ema profesionál iha saúde ka entidade ho lisensa devidu maka bele halo sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Kuandu faktu sira referidu iha número anteriór hamosu perigu ba ema seluk nia vida sei aplika pena prizaun tinan 1 too tinan 4.

**Artigu 214  
Produutu adulteradu ka deterioradu**

1. Ema ne'ebé tau ba ema atu sosa, administra ka foo, oin naran ida, produutu alimentár, farmaséutiku ka seluk tan, ne'ebé, tanba deterioradu, adulteradu ka kontaminadu, bele hamosu perigu ba vida sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
2. Kuandu faktu sira deskritu iha número anteriór halo mate vítima tanba nia konsome produutu sira-ne'e, pena ne'e tinan 3 too tinan 12.

**SEKSAUN II  
KRIMEHASORUAMBIENTE**

**Artigu 215  
Hasoru ambiente**

1. Ema ne'ebé, hasoru dispozisaun legál ka regulamentár ne'ebé proteje ambiente, provoka ka halo, direta ka indiretamente, emisaun, eskoamentu, radiasaun, extrasauun ka eskavasaun, aterramentu, ruidu, vibrasaun, injesaun ka depózitu iha atmosfera, iha solu, subsolu ka água terrestre, marítima ka subterrânea, inkluiu iha zona fronteirisa, ka kaptasaun ba be, ne'ebé bele prejudika gravemente sistema naturál nia ekilíbriu, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Kuandu ajente dolozamente liberta, emite ka introdúz radiasaun ionizada ka substánsia seluk iha ar, rai ka be marítima, kontinentál, superfisiál ka subterrânea, ho kuantidade ne'ebé halo ema ida ka liu-tán hetan ofensa korporál grave ne'ebé ezije tratamentu médiku ka sirúrjiku ka hamosu sekuela irreversivel, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8, no, halo ema ruma mate karik, sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 15.

**Artigu 216  
Agravasaun**

1. Kuandu estabelesimentu industriál ka komersiál maka pratika

aktividade sira previstu iha artigu anteriór iha sirkunstánsia sira tuirmai ne'e:

- a) Indústria ka aktividade komersiál ne'e funsiona klan-destinamente sem lisensa ka autorizasaun administrativa;
  - b) La tuir autoridade administrativa competente nia orden espresa atu korrije ka suspende aktividade referida iha artigu anteriór;
  - c) La tuir regra ka prosedimentu ba seguransa previstu iha dispozisaun legál ka regulamentár;
  - d) Ho meu naran ida dolozamente impede autoridade administrativa competente nia prosesu ba inspesaun ka falsifika informasaun konaba indústria ka aktividade komersiál ne'e nia konsekuénsia;
  - e) Prodúz deteriorasaun ambientál irreversiblel ka katastrófiku, pena previstu iha número anteriór nia limite mínimu no másimu sei agrava datoluk ida.
2. Sei lori mós responsabilidade kriminál, nu'udar número anteriór, ema ne'ebé tuur hanesan titulár individuál, ema ne'ebé tuir lei representa pesoa koletiva ne'ebé soi estabelecimentu industriál ka komersiál infratór, ema ne'ebé hola aksaun hanesan pesoa koletiva ne'e nia representante legál, no mós, iha sosiedade ho konstituisaun irregulár, sósiu ka membru sira-ne'ebé autoriza aksaun sira-ne'ebá.

**Artigu 217**  
**Hasoru flora no fauna**

1. Ema ne'ebé, ho grave prejuizu ba meu ambiente, tesi, sunu, fokit, rekolle ka halo tráfikú ilegal ho flora nia espésie ne'ebé hetan klasifikasaun hanesan ameasada ka ho perigu atu hotu, ka espésie ne'e nia semente, tanba destrui ka altera gravemente nia habitat natural, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Sei aplika mós pena previstu iha número anteriór ba ema ne'ebé introdúz ka fasilita entrada ba espésie ne'ebé la'ós autóktone no, nune'e, prejudika ekilibriu biolójiku, hasoru lei ka dispozisaun ho karakter jerál atu proteje fauna ka flora nia espésie.

**Artigu 218**  
**Espésie ameasada ka ho perigu atu hotu**

1. Ema ne'ebé kasa ka peska espésie ameasada ka pratika aktividade ne'ebé impede espésie ne'e nia dezvoltamentu ka hamosu difikuldade ba espésie ne'e nia reproduasaun ka migrasaun, hasoru lei ka dispozisaun ho karakter jerál atu proteje fauna selvajem nia espésie, ka halo komérsiu ka tráfikú ho espésie ne'e, totalmente ka parsialmente, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Ajente ne'ebé pratika aktu sira referidu iha número anteriór:
  - a) Iha zona terrestre ka marítima deklarada zona natural protejida;
  - b) Kontra espésie ka subespésie klasifikadu hanesan ho perigu atu hotu sei hetan pena prizaun too tinan 5 ka multa.

**Artigu 219**  
**Peska ilegal**

1. Ema ne'ebé pratika peska iha água marítima nasional maski laiha autoridade administrativa competente nia lisensa ba peska, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Kuandu ajente pesoa koletiva ida, sei lori responsabilidade kriminál, nu'udar número anteriór, ema ne'ebé, tuir lei, representa pesoa koletiva ne'e, ema ne'ebé hola aksaun hanesan pesoa koletiva ne'e nia representante legál, no mós, iha sosiedade ho konstituisaun irregulár, sósiu ka membru sira-ne'ebé autoriza aksaun sira-ne'ebá.
3. Peska ba subsisténsia doméstika la hetan pena nu'udar número 1.

**Artigu 220**  
**Mei ba peska ilísitu**

Ema ne'ebé uza arma de fogu, eksplozivu, substánsia tóksika ka instrumentu seluk ka arte similar ho efikásia destrutiva ba fauna marítima hodi halo kaptura ba rekursu pixíkola iha água nasional terrestre ka marítima sei hetan pena prizaun too tinan 5 ka multa.

**Artigu 221**  
**Keimada proibida**

1. Se maka, iha époka ne'ebé la'ós ba keimada ka sem autorizasaun administrativa nesesária, halo keimada ne'ebé hamosu destruisaun ba floresta, plantasaun ka kultura sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
2. Ajente ne'ebé halo keimada legál maibé, tanba negligénsia, provoca prejuizu referidu iha número anteriór sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.

**SEKSAUN III**  
**KRIME SELUKTAN**

**Artigu 222**  
**Impedimentu ka perturbasaun ba korteju, serimónia ka kultu**

1. Ema ne'ebé, ho violénsia ka ameasa ho violénsia ka koasaun oin naran ida, impede ka perturba korteju ka serimónia fúnebre nia realizasaun ka kultu relijiozu nia ezersísiu sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
2. Atu hala'ó prosedimentu kriminál tenke iha keixa.

**Artigu 223**  
**Profanasaun ba objetu ka fatin ba kultu ka venerasaun**

1. Ema ne'ebé, atu hamosu alarme ka perturba paz sosial, profana fatin ka objetu ba kultu ka venerasaun relijioza sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
2. Ema ne'ebé ofende ka halo injúria ba ema seluk tanba nia fiar ka funsaun relijioza, ho forma adekuada atu hamosu alarme ka perturbasaun sosial sei hetan pena hanesan ida ne'e.
3. Atu hala'ó prosedimentu kriminál tenke iha keixa.

**Artigu 224**  
**Destruisaun, subtrasaun, okultasaun ka profanasaun ba kadaver**

1. Ema ne'ebé subtraí, destrui ka subar mate-isin ka mate-isin

rohan ruma ka mate-isin nia ahi-kadesan, hasoru ema ne'ebé iha direitu nia vontade ka sem ema ne'e nia vontade no iha situasaun ne'ebé lei la autoriza, sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.

2. Ema ne'ebé profana mate-isin ka mate-isin rohan ruma ka mate-isin nia ahi-kadesan ho aktu ne'ebé halakon respeitu ba ema-mate sei hetan pena hanesan ida ne'e.
3. Tentativa foo-fatin ba punisaun.
4. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

#### **Artigu 225**

##### **La halotuir obrigasaun alimentár**

1. Ema ne'ebé iha obrigasaun atu foo alimentu no iha kondisaun atu halotuir obrigasaun ne'e maibé la halotuir obrigasaun ne'e too hamosu perigu ba alimentandu atu laiha meiu hodi satisfáz nia nesesinde fundamentál, maski ema seluk nia ajuda hadook tiha perigu ne'e, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

#### **Artigu 226**

##### **Subtrasaun ba menór**

1. Se maka subtrai ka lakohi entrega menór ba ema ne'ebé simu funsaun atu tau-matan ba menór ne'e ka halo menór ne'e halai tiha sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Faktu sira-ne'e halo ho violénsia ka ameasa ho violénsia karik, sei aplika pena prizaun tinan 1 too tinan 4.
3. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

#### **Artigu 227**

##### **Omissaun ba ausíliu**

1. Ema ne'ebé, iha tempu ne'ebé iha nesesinde grave, nomeadamente tanba dezastre, asidente, kalamidade pública ka perigu komún, ne'ebé hamosu perigu ba ema seluk nia vida, integridade fízika ka liberdade, la foo ajuda nesésaria atu hadook tiha perigu ne'e, ho aksaun pesoál ka promosaun ba ajuda, sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.
2. Kuandu ema ne'ebé omite ausíliu nesésariu maka hamosu situasaun prevista iha número anteriór, omitente ne'e sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
3. Auxíliu nia omisaun la foo-fatin ba pena kuandu iha perigu grave ba omitente nia vida ka integridade fízika ka kuandu, tanba motivu relevante seluk, la bele ezije ausíliu ne'e hosi nia.
4. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

#### **Artigu 228**

##### **Rekuza ausíliu médiku**

Médiku ka profisionál iha saude ne'ebé rekuza ausíliu konaba nia profisaun iha situasaun ne'ebé iha perigu ba ema seluk nia vida ka perigu grave ba ema seluk nia integridade fízika, ne'ebé laiha dalan seluk atu hadook, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.

### **KAPÍTULU IV KRIME ELEITORÁL**

#### **Artigu 229**

##### **Fraude iha resenseamentu**

1. Ema ne'ebé impede ema seluk, ne'ebé nia hatene iha direitu, atu rejista-án, hatama faktu ne'ebé nia hatene katak la loos, omite faktu ne'ebé nia tenke inskreve ka, ho meiu naran ida, falsifika resenseamentu eleitorál sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Kuandu ajente uza violénsia ka provoka enganu astusiozu atu impede ema ruma inskreve-án sei aplika pena prizaun tinan 2 too tinan 6.
3. Tentativa foo-fatin ba punisaun.

#### **Artigu 230**

##### **Obstrusaun ba kandidatura**

Ema ne'ebé, ho meiu naran ida, impede ema seluk, partidu ka forsa polítika, ne'ebé nia hatene iha direitu, atu konkorre iha aktu eleitorál sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.

#### **Artigu 231**

##### **Kandidatu inejeivel**

1. Ema ne'ebé apresenta nia kandidatura kuandu hatene katak nia la iha kapasidade atu hetan eleisaun sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.
2. Tentativa foo-fatin ba punisaun.

#### **Artigu 232**

##### **Falta iha kadernu eleitorál**

Ema ne'ebé, encarregadu atu elabora kadernu eleitorál ka atu garante nia corresaun, la elabora ka la halo korresaun ne'e ka impede nia substitutu legál atu halo, hodi impede aktu eleitorál atu realiza, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.

#### **Artigu 233**

##### **Propaganda eleitorál ilísita**

1. Ema ne'ebé uza meiu ba propaganda ne'ebé lei proibe ka halo nafatin propaganda, kuandu prazu estalbelesidu liu tiha ona, ka halo propaganda iha fatin proibidu sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.
2. Ema ne'ebé impede ema seluk ezerse nia direitu atu halo propaganda eleitorál ka halo destruisaun ilejítima ba propaganda eleitorál sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.

#### **Artigu 234**

##### **Obstrusaun ba liberdade atu hili**

1. Ema ne'ebé ho violénsia, ameasa ho violénsia ka artifísiu fraudulentu halo obriga ema seluk, hasoru nia vontade, la vota ka vota ho sentidu determinadu ka sosa ka fa'an votu sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Sei aplika mós pena hanesan ida ne'e ba ema ne'ebé, encarregadu atu ajuda ema invizual ka ema ne'ebé iha direitu ba ajuda ne'e, la respeita votu nia sentidu ne'ebé foo-hatene hela ba nia.
3. Tentativa foo-fatin ba punisaun.

**Artigo 235**  
**Perturbasaun ba aktu eleitorál**

1. Ema ne'ebé, ho meu naran ida, perturba asembleia ba votu nia funsionamentu sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.
2. Ajente sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6 kuandu nia halo perturbasaun ne'e:
  - a) Ho violénsia ka ameasa ho violénsia;
  - b) Ho tumultu ka ajuntamentu populasionál besik iha asembleia ba votu;
  - c) Ho korte intensionál ba enerjia elétrika;
  - d) Ho ema indispensavel ba aktu ne'e nia falta kuandu falta ne'e hamosu difikuldade boot ba aktu eleitorál atu hahú ka atu kontinua.
3. Sei aplika mós númeru anteriór sira nia dispozisaun ba ajente ne'ebé pratika faktu sira-ne'e kuandu, votasaun hotu tiha, halo daudaun apuramentu ba rezultadu.

**Artigo 236**  
**Obstrusaun ba aktu eleitorál nia fiskalizaun**

1. Ema ne'ebé, oin naran ida, impede partidu ka forsa política konstituidu legalmente no konkorrente iha aktu eleitorál nia representante atu ezerse nia kompeténsia atu halo fiskalizaun sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Tentativa foo-fatin ba punisaun.

**Artigo 237**  
**Fraude iha votasaun**

1. Ema ne'ebé vota maski nia laiha direitu atu vota ka vota filafali maski nia vota tiha ona iha aktu eleitorál ne'e sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Ema ne'ebé husik dolozamente ema ruma pratika faktu sira previstu iha númeru anteriór sei hetan pena hanesan ida-ne'e.
3. Tentativa foo-fatin ba punisaun.

**Artigo 238**  
**Fraude iha eskrutíniu**

1. Ema ne'ebé, oin naran ida, falsifika votu nia kontajen iha aktu hodi apura ka publika rezultadu eleitorál sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.
2. Sei hetan pena hanesan ida-ne'e ema ne'ebé, ho intensaun fraudulentu, substitui, destrui, suprime, viola, visia ka falseia boletín ba votu ka apuramentu ka dokumentu konaba eleisaun.

**Artigo 239**  
**Rekuza ba kargu eleitorál**

Ema ne'ebé, hetan tiha nomeasaun atu tuur iha asembleia ba votu nia meza no, injustifikadamente, lakohi asume ka abandona funsaun ne'e sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.

**Artigo 240**  
**Violasaun ba segredu iha eskrutíniu**

Ema ne'ebé iha aktu eleitorál ho eskrutíniu sekretu viola segredu tanba hola ka foo-sai koñesimentu konaba ema seluk vota ba iha ne'ebé sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.

**Artigo 241**  
**Devér ba neutralidade ka imparcialidade**

Funsionáriu iha administrasaun eleitorál ka administrasaun eleitorál nia kolaboradór ne'ebé viola nia devér konaba neutralidade no imparcialidade sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.

**Artigo 242**  
**Agravasaun**

Kuandu ema ne'ebé pratika krime ruma previstu iha kapitulu ida-ne'e dezempeña funsaun públika, nomeadamente iha governu, parlamentu nasional, ka forsa armada, hanesan majistradu judisiál ka iha Ministériu Públiku, iha forsa polisiál ka órgaun administrativu seluk, pena previstu iha tipu ida-idak sei sa'e ba dobru iha nia limite mínimu no másimu.

**KAPÍTULU V**  
**KONTRAAUTORIDADE PÚBLIKA**

**Artigo 243**  
**Obstrusaun ba autoridade públika**

1. Ema ne'ebé, ho violénsia ka ameasa grave hasoru funsionáriu ka forsa militar, militarizada ka polisiál nia ajente, la husik nia pratika aktu konaba nia funsaun ka halo nia pratika aktu hasoru nia devér sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.
2. Kuandu aktu referidu iha númeru anteriór halo duni ka impede duni sei aplika pena prizaun tinan 2 too tinan 8.

**Artigo 244**  
**Dezobediénsia**

1. Ema ne'ebé la halotuir ka la halotuir nafatin orden ka mandadu lejítimu komunikadu regularmente, ne'ebé autoridade ka funsionáriu competente maka foo, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa:
  - a) Kuandu dispozisaun legál determina; ka
  - b) Kuandu autoridade ka funsionáriu ne'e foo-hatene ba ajente katak, nia la halotuir orden ka mandadu ne'e karik, nia sei hetan responsabilidade kriminál.
2. Iha situasaun ne'ebé dispozisaun legál kualifika faktu ida hanesan dezobediénsia kualifikada sei aplika pena prizaun tinan 1 too tinan 4.
3. Dezobediénsia hasoru proibisaun konkreta ka interdusaun ne'ebé sentensa kriminál determina no mós dezobediénsia hasoru pena asesória ka medida ba seguransa ne'ebé la halakon liberdade sei foo fatin ba pena referida iha númeru 1.

**Artigo 245**  
**Hasai dadur**

1. Ema ne'ebé, ho meu ilegál, liberta ema ne'ebé legalmente lakon tiha nia liberdade ka, ho meu naran ida, tulun ema

ne'e halai sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.

2. Kuandu faktu sira-ne'e pratika ho violénsia, arma ka ho ema barak-liu na'in rua nia kolaborasaun sei aplika pena prizaun tinan 2 too tinan 8.

**Artigu 246**  
**Evazaun**

1. Ema ne'ebé, tuir lei, lakon tiha nia liberdade, halai tiha sei hetan pena prizaun tinan 1 too tinan 4.
2. Kuandu evazaun konsege ho meu deskritu iha artigu anteriór, número 2, sei aplika pena tinan 2 too tinan 6.

**Artigu 247**  
**Funionáriu nia tulun ba evazaun**

1. Funionáriu ne'ebé tulun ema ruma pratika faktu previstu iha artigu anteriór sira sei hetan pena estabesida iha ne'ebá ho tan datoluk ida iha nia limite mínimu no másimu.
2. Kuandu funionáriu ne'ebé iha obrigasaun atu rai ka halo vijilánsia ba evadidu maka foo tulun atu pratika faktu sira-ne'ebá, pena prevista sira nia limite mínimu no másimu sei agrava tan sorinbaluk.
3. Kuandu evazaun mosu tanba funionáriu ne'ebé tenke he-in evadidu nia neglijénsia groseira sei aplika pena prizaun too tinan 3 ka multa.

**Artigu 248**  
**Dadur nia motún**

1. Ema sira-ne'ebé, lakon tiha sira nia liberdade tuir lei, nu'udar kombina tiha ona no tau hamutuk sira nia esforsu ho ema ne'ebé hela iha sirkunstánsia hanesan ho sira nian, ataka ka ameasa ho violénsia ema ne'ebé iha obrigasaun atu haree ka hein sira, hodi hetan sira nia evazaun ka ema-seluk nia evazaun ka obriga ema ne'e pratika aktu ruma ka la pratika aktu ruma, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
2. Kuandu ho hahalok sira deskritu iha número anteriór ajente sira ruma ka ema seluk ruma halai duni sei aplika pena prizaun tinan 3 too tinan 10.

**Artigu 249**  
**Deskamiñu ka destruisaun ba objetu iha podér públiku nia liman**

Ema ne'ebé destrui, danifika ka inutiliza, totalmente ka parsialmente, ka oin naran ida, subtrai hosi podér públiku ne'ebé simu ka kontrola dokumentu ka objetu movel seluk, ka koiza arrestada, apreendida ka objetu iha providénsia kautelár sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6, kuandu norma seluk la foo fatin ba pena todan liu.

**Artigu 250**  
**Kebra ba marka, selu ka editál**

1. Ema ne'ebé loke, lees ka inutiliza, totalmente ka parsialmente, marka ka selu, ne'ebé lejitimamente funionáriu kompetente tau hodi identifika ka halo inviolavel buat ruma ka atu sertifika katak arrestu, apreensaun ka providénsia kautelár monu tiha ona ba buat ruma, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Ema ne'ebé, oin naran ida, intensionalmente, impede destináriu atu hatene editál ne'ebé funionáriu kompetente

afiksa hela sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.

**TÍTULU IV**  
**KRIMEHASORUPATRIMÓNIO**

**KAPÍTULU I**  
**HASORUPROPIEDADDE**

**Artigu 251**  
**Furtu simples**

1. Ema ne'ebé, ho intensaun ilejítima atu halo ninian ka ema seluk nian, subtrai ema seluk nia koiza movel sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Tentativa foo-fatin ba punisaun.
3. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 252**  
**Furtu agravadu**

1. Ajente ne'ebé pratika aktu sira referidu iha artigu anteriór sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8, kuandu:
  - a) Koiza movel ema seluk nian ne'e iha valór sientífiku, artístiku ka istóriu boot ka buat ruma importante ba dezentvolvimentu ekonómiku ka teknolójiku;
  - b) Koiza movel ema seluk nian ne'e veíkulu ida, veíkulu ka pasajeiru iha veíkulu koletivu maka lori hela, ka rai hela iha kais ka gare atu embarka ka dezembarka;
  - c) Koiza movel ema seluk nian ne'e buat ruma atu uza iha kultu relijiozu ka iha venerasaun ba matebian sira nia memória no rai hela iha fatin atu halo kultu ka iha semitériu;
  - d) Ajente aproveita kalan atu pratika furtu ne'e fasilmente;
  - e) Vítima hetan prejuizu konsideravel tanba apropiasaun ne'e;
  - f) Ajente tama iha abitasaun, servisu públiku nia instala-saun, estabesimentu komersiál ka industriál ho intensaun atu pratika furtu;
  - g) Ajente uza xave falsu, eskalamentu ka arrombamentu atu konkretiza nia intensaun;
  - h) Ajente aproveita vítima iha dezastre, asidente ka kalamidade públika nia vulnerabilidade espesial;
  - i) Ajente aproveita konfiansa espesial ne'ebé moris hosi nia relasaun ho vítima ka ho lokál iha ne'ebé koiza subtraida rai hela nia proprietáriu;
  - j) Ajente pratika furtu hanesan nia servisu loroloron;
  - k) Ema na'in-tolu ka barak liután, inkluindu ajente, maka pratika krime ne'e;
  - l) Koiza subtraida iha valór aas-liu dolar amerikanu 1.000 maibé la liu 5.000.
2. Kuandu koiza subtraida nia valór aas-liu dolar amerikanu 5.000 sei aplika pena prizaun tinan 3 too tinan 10.
3. Kuandu sirkunstánsia sira referida iha número 1 barak ma-

ka haleu konduta ida, sei konsidera de'it sirkunstánsia ida-ne'ebé iha efeitu agravante maka'as liu hodi determina tipu legál aplikavel nia moldura abstrata no sei valora sirkunstánsia sira-seluk hanesan sirkunstánsia ho karakter jerál atu determina pena nia medida.

4. Kuandu koiza furtada nia valór ki'ik liu dolar amerikanu 50, sirkunstánsia sira-ne'ebé hakerek hela iha número 1 funsiona de'it hanesan agravante ho karakter jerál.

#### **Artigu 253** **Roubu**

1. Ema ne'ebé, ho intensaun ilejítima atu halo ninian ka ema seluk nian, subtrai ka obriga entrega ba nia ema seluk nia koiza movel, ho violénsia hasoru ema, ameasa ho perigu eminente ba ema nia vida ka ba ema nia integridade fízika, ka tau ema ne'e iha situaun ne'ebé nia labele reziste, sei hetan pena tinan 3 too tinan 10.
2. Kuandu, hamutuk ho ajente nia konduta, mosu mós sirkunstánsia ruma ne'ebé hakerek hela iha artigu anteriór, número 1, sei aplika pena prizaun tinan 4 too tinan 12.
3. Kuandu nia konduta hamosu perigu ba vítima nia vida ka ofensa grave ba vítima nia integridade fízika, ajente sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 15.
4. Kuandu nia konduta halo ema ruma mate, ajente sei hetan pena prizaun tinan 5 too tinan 20.

#### **Artigu 254** **Violénsia tuir-fali subtrasaun**

Ema ne'ebé, ema ruma toman tiha nia halo daudaun furtu, aktua nu'udar hakerek hela iha artigu anteriór atu hela nafatin ho koiza apropiada ka impede koiza apropiada nia restituissau sei hetan pena sira-ne'ebé estabese hela ba krime roubu, respetivamente.

#### **Artigu 255** **Furtu ba veikulu nia uzu**

1. Ema ne'ebé uza automovel ka veikulu motorizadu, aeronave, barku ka bisikleta sem ema ne'ebé iha direitu nia autorizaun sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
2. Tentativa foo-fatin ba punisaun.
3. Atu hala'o prosedimentu kriminál tenke iha keixa.

#### **Artigu 256** **Abuza konfiansa**

1. Ema ne'ebé, ilejítimamente, halo ninian koiza movel ne'ebé entrega ba nia ho título ne'ebé la transmite propriedade sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Tentativa foo-fatin ba punisaun.
3. Atu hala'o prosedimentu kriminál tenke iha keixa.

#### **Artigu 257** **Abuza konfiansa agravadu**

1. Kuandu Koiza movel ne'e nia valór aas-liu dolar amerikanu 1.000, ajente sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
2. Pena ne'ebé hakerek hela iha número anteriór no iha artigu 256 nia limite mínimo no máximo sei sa'e datoluk ida kuandu ajente simu koiza ne'e ba depóziitu tanba lei haruka, tanba nia ofísiu, empregu ka profisaun ka hanesan tutor, kurador ka depositáriu.

#### **Artigu 258** **Danu simples**

1. Ema ne'ebé, totalmente ka parsialmente, destrui, danifika ka halo inutilizavel koiza ema seluk nian sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Tentativa foo-fatin ba punisaun.
3. Atu hala'o prosedimentu kriminál tenke iha keixa.

#### **Artigu 259** **Danu agravadu**

1. Ema ne'ebé, totalmente ka parsialmente, destrui, danifika halo inutilizavel koiza:
  - a) Ne'ebé públiku atu uza ka iha utilidade pública;
  - b) Ho valór sientífiku, artístiku ka istóriu importante ka ho importánsia boot ba desenvolvimento teknolójiku ka sientífiku;
  - c) Konaba meu ba komunikaun ka transporte ho importánsia sosiál boot;
  - d) Nune'e hamosu prejuizu aas-liu dolar amerikanu 1.000;
  - e) Ema seluk nian, ne'ebé atu uza iha kultu relijiozu ka hodi venera matebian nia memória no rai hela iha fatin atu halo kultu ka iha semitériu, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.

#### **Artigu 260** **Danu ho violénsia**

Kuandu ajente pratika faktu sira-ne'ebé hakerek hela iha artigu 258 no 259 ho violénsia hasoru ema ruma ka ho ameasa ho perigu eminente ba vida ka integridade fízika, ka tanba tau hela ema ne'e iha situaun ne'ebé nia labele reziste, sei aplika pena prizaun tinan 4 too tinan 12.

#### **Artigu 261** **Uzurpasaun ba imovel**

1. Ema ne'ebé, ho violénsia ka ameasa grave hasoru ema seluk, invade ka okupa ema-seluk nia koiza imovel, ho intensaun atu ezerse direitu propriedade, pose, uzu ka servidaun ne'ebé lei, sentensa, kontratu ka aktu administrativu la tutela, sei hetan pena prizaun tinan 1 too tinan 4.



2. Kuandu meu ne'ebé ajente uza konstitui krime punivel ho pena todan liu ida ne'ebé número anteriór komina, pena ida-ne'e maka sei aplika.

**Artigu 262**  
**Alterasaun ba marku**

1. Ema ne'ebé, ho intensaun atu halo ninian ka ema-seluk nian, totalmente ka parsialmente, ema-seluk nia koiza imovel, arranka ka altera marku ka sinál naran ida ne'ebé atu estabese limite konaba propriedade ba bem imovel sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.
2. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 263**  
**Inséndiu**

1. Ema ne'ebé, ho intensaun, hamosu inséndiu iha uma, edifisiu, estabesimentu, meu ba transporte, floresta, plantasaun ka bem seluk-tán no, nune'e, hamosu perigu ba vida, integridade fízika ka bem patrimoniál ho valór aas-liu dolar amerikanu 5.000 sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
2. Faktu sira-ne'ebé hakerek hela iha número anteriór konaba bem públiku ka bem iha ne'ebé funsiona servisu públiku karik, sei aplika pena prizaun tinan 2 too tinan 10.
3. Ajente pratika faktu sira-ne'e tanba negligénsia karik, nia sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa, kuandu dispozisaun legál seluk la prevee pena todan liu.
4. Kuandu perigu referidu iha número 1 de'it maka mosu tanba negligénsia sei aplika pena tinan 2 too tinan 6.
5. Iha kazu sira-ne'ebé número 4 prevee tenke iha keixa atu hala'o prosedimentu kriminal.

**Artigu 264**  
**Arrepndimentu atívu**

Kuandu, pratika tiha krime sira previstu iha artigu 251, 252, 256 too 261 no 263, n. 4, maibé, molok audiénsia ba julgamentu hahú, ajente pratika aktu ruma hodi repara, integralmente ka parsialmente, prejuizu ne'ebé nia hamosu, pena bele hetan atenuasaun extraordinária.

**Artigu 265**  
**Definisaun**

Ba kódigu ida-ne'e nia dispozisaun sei konsidera:

- a) "Arrombamentu" rompimentu, fratura ka destruisaun, totál ka parsial, ba dispozitivu ne'ebé serve atu taka ka impede entrada, iha liur ka iha laran, ba uma ka ba fatin taka-hela ne'ebé depende hosi uma ne'e;
- b) "Eskalamentu" entrada iha uma ka fatin taka-hela ne'ebé depende hosi uma ne'e, hosi fatin ne'ebé la uza baibain hanesan entrada ka hosi dispozitivu atu taka ka impede entrada ka pasajen;

- c) Xave falsa

- i) Xave imitada, kontrafeita ka alterada;
- ii) Xave verdadeira kuandu, fortuitamente ka subreptiamente, sai hosi ema ne'ebé iha direitu atu uza nia liman; no
- iii) Gazua ka instrumentu ne'ebé bele uza hodi loka fexadura ka dispozitivu ba seguransa seluk.

**KAPÍTULU II**  
**HASORU PATRIMÓNIU EMJERÁL**

**Artigu 266**  
**Burla simples**

1. Ema ne'ebé, ho intensaun atu hetan enrikesimentu ilejítimu ba nia ka ba ema seluk, ho erru ka enganu konaba faktu ne'ebé nia provoka astusiozamente, halo ema seluk pratika aktu ne'ebé hamosu prejuizu patrimoniál ba ema ne'e ka ba ema seluk sei pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Tentativa foo-fatin ba punisaun.
3. Artigu 264 nia dispozisaun aplika mós iha ne'e.
4. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 267**  
**Burla agravada**

1. Ema ne'ebé, tanba nia hahalok deskritu iha artigu anteriór:
- a) Hamosu prejuizu ho valór aas-liu dolar amerikanu 2.000;
- b) Pratika burla hanesan nia servisu loroloron;
- c) Halo vítima tama iha situaun ekonómika difisil, sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10.
2. Artigu 264 nia dispozisaun aplika mós iha ne'e.

**Artigu 268**  
**Burla informática**

1. Ema ne'ebé, ho intensaun atu hetan enrikesimentu ilejítimu ba nia ka ba ema seluk, hamosu prejuizu patrimoniál ba ema seluk, tanba interfere iha tratamentu ba dadu informátiku nia rezultadu ka halo estrukturasun inkorreta iha programa informátiku, la utiliza dadu korretamente ka kompletamente, utiliza dadu maski laiha autorizasaun ka intervém oin naran ida iha prosesamentu maski laiha autorizasaun, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Tentativa foo-fatin ba punisaun.
3. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 269**  
**Burla informática agravada**

Kuandu konduta deskrita iha artigu anteriór hamosu

sirkunstánsia ruma deskrita iha artigu 267, n. 1, ajente sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10.

**Artigu 270**  
**Extorsaan**

1. Ema ne'ebé, ho intensaun atu hetan ba nia ka ba ema seluk enrikesimentu ilejítimu, obriga ema seluk, ho violénsia ka ameasa ho mal importante, halo dispozisaun patrimonial ne'ebé hamosu prejuizu ba ema ne'e ka ba ema seluk, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.
2. Kuandu mosu sirkunstánsia ruma prevista iha artigu 252 ajente sei hetan pena previstu iha artigu ida-ne'ebá.
3. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 271**  
**Reseptasaun simples**

1. Ema ne'ebé, molok buka atu hatene nia iha proveniénsia lejítima ka lae, adkire ka simu, ho título naran ida, koiza ne'ebé, tuir nia natureza ka tuir ema ne'ebé detein ka oferese, ka tuir nia folin ka kondisaun konaba nia venda ka oferta, ema ne'ebé iha kuidadu medianu iha razaun atu deskonfia katak koiza ne'e mai hosi konduta kriminoza hasoru ema seluk nia patrimóniu sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka pena multa.
2. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 272**  
**Reseptasaun agravada**

1. Ema ne'ebé, ho intensaun atu hetan vantajen patrimonial ba nia ka ba ema seluk, subar koiza ne'ebé ema seluk hetan ho krime hasoru patrimóniu, simu, foo hanesan peñór, halo ninian ho título naran ida, kaer, rai, entrega ka kontribui atu entrega koiza ne'e ba ema seluk, ka oin naran ida buka dalan ba koiza ne'e ka nia valór ka produktu ne'ebé sai diretamente hosi koiza ne'e atu hela iha nia liman ka ema-seluk nia liman sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
2. Sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10 ajente ne'ebé pratika faktu sira-ne'ebé hakerek hela iha número anteriór kuandu:
  - a) Nia pratika reseptasaun hanesan nia servisu loroloron atu moris ka abitualmente;
  - b) Bem, valór ka produktu nia valór aas-liu dolar amerikanu 2.000;
  - c) Iha altura ne'ebé pratika reseptasaun nia hatene katak krime ne'ebá halo iha sirkunstánsia ruma ne'ebé hakerek hela iha artigu 253, n. 1.

**Artigu 273**  
**Ajuda ba kriminozu**

1. Ema ne'ebé, liu tiha krime hasoru patrimóniu, ajuda krime ne'e nia ajente aproveita koiza ne'ebé nia hetan hanesan ne'e ka benefísiu ne'ebé mai diretamente hosi koiza apropiada sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.
2. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 274**  
**Administrasaun danoza**

1. Ema ne'ebé, kuandu iha obrigasaun atu foo-destinu ka administra ema-seluk nia interese, servisu ka bem patrimonial, maski nia mós sociedade ka pesoa kolektiva ne'ebé soi interese, servisu ka bem sira-ne'e nia sósiu, hamosu prejuizu patrimonial signifikativu ekonomikamente tanba nia viola intensionalmente regra konaba kontrole ka jestaun ka aktua ho violasaun grave ba devér konaba nia funsaun, sei hetan pena prizaun tinan 1 too tinan 4.
2. Bem, interese ka servisu referidu iha número anteriór Estadu, pesoa kolektiva ho utilidade pública, kooperativa ka asiasaun populár nian karik, ajente sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.
3. Pena sira-ne'e sei aplika mós ba ema ne'ebé halo ninian ka husik ema-seluk halo ninian, ilejítimamente, koiza ne'ebé nia bele foo-destinu tuir de'it finalidade ne'ebé ema-ne'ebé administra ema-seluk nia patrimóniu tenke tuir.

**Artigu 275**  
**Administrasaun negligente**

1. Ema ne'ebé, iha kondisaun deskrita iha número anteriór, hamosu danu patrimonial tanba nia la aktua ho kuidadu ne'ebé, tuir sirkunstánsia ne'ebé haleu nia hahalok no nu'udar nia bele, nia iha obrigasaun atu uza, sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.
2. Bem ka interese ne'e maka sira-ne'ebé hakerek hela iha artigu anteriór, número 2, karik, sei aplika pena prizaun too tinan 2 ka multa.
3. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**Artigu 276**  
**Falénsia ka insolvénsia intensional**

1. Ema ne'ebé, ho meu naran ida, lori sociedade ruma ba falénsia ka hatama-án iha insolvénsia, ho intensaun atu prejudika kredór sira, kuandu falénsia ka insolvénsia ne'e hetan deklarasaun, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
2. Faktu deskritu iha número anteriór konaba empreza pública ka kooperativa karik, pena nia limite mínimo ka máximo sei agrava datoluk ida.

**Artigu 277**  
**Falénsia ka insolvénsia negligente**

1. Ema ne'ebé hamosu falénsia ka insolvénsia tanba inkúria ka imprudénsia grave, prodigalidade ka despeza ezajerada manifestamente, ka tanba negligénsia groseira iha nia aktividade, kuandu falénsia ka insolvénsia ne'e hetan deklarasaun, sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
2. Atu hala'o prosedimentu kriminal tenke iha keixa.

**TÍTULO V**  
**KRIME HASORU JUSTISA NIA REALIZASAUN**

**Artigu 278**  
**Falsidade iha depoimentu ka deklarasaun**

1. Ema ne'ebé, iha depoimentu hanesan parte, halo tiha juramentu no hetan tiha adverténsia konaba konsekuénsia

penál ne'ebé sei monu ba nia tanba depoimentu falsu, foo deklarasaun falsu konaba faktu ne'ebé nia tenke foo depoimentu sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.

2. Suspeitu ka arguidu sei hetan pena hanesan iha ne'e tanba deklarasaun konaba nia identidade no antesedente kriminal.
3. Kuandu, tanba konduta deskrita iha número anteriór sira, ema ruma lakon nia liberdade, ajente sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.

#### **Artigu 279**

##### **Falsidade iha testemuña, perísia, interpretaun ka tradusaun**

1. Ema ne'ebé, hanesan testemuña, peritu, tékniku, tradutor ka intérprete ba tribunál ka ba funsionáriu kompetente atu simu hanesan meu atu prova depoimentu, relatóriu, informaun ka tradusaun, foo depoimentu, apresenta relatóriu, foo informaun ka halo tradusaun falsu sei hetan pena prizaun too tinan 4 ka multa.
2. Sei hetan pena hanesan ida-ne'e ema ne'ebé lakohi foo depoimentu ka apresenta relatóriu, informaun ka tradusaun kuandu nia laiha kauza justa.
3. Kuandu, halo tiha juramentu no hetan tiha adverténsia konaba konsekuénsia penál ne'ebé sei monu ba nia, maka ajente pratika faktu referidu iha n. 1 sei aplika pena prizaun too tinan 5.
4. Kuandu konduta ne'ebé hakerek hela iha número anteriór sira halo ema ruma lakon nia liberdade ajente sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.

#### **Artigu 280**

##### **Ekiparasaun ba dezisténsia**

Ajente ne'ebé pratika faktu ruma deskritu iha artigu anteriór nia arrependimentu no retratasaun molok falsidade nia efeitu hetan konsiderasaun iha desizaun ka falsidade hamosu prejuizu ba ema-seluk vale hanesan dezisténsia.

#### **Artigu 281**

##### **Subornu**

1. Ema ne'ebé konvense ka tenta konvense ema-seluk, ho presente ka promesa konaba vantajen patrimoniál ka la patrimoniál, atu pratika faktu referidu iha artigu 278 ka 279 no ema ne'e pratika duni faktu ne'e, sei hetan pena prizaun too tinan 4.
2. Kuandu faktu ne'ebé artigu 278 no 279 refere la too pratika ida ajente sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.

#### **Artigu 282**

##### **Denega justisa**

1. Funsionáriu ne'ebé iha inkéritu prosesuál, prosesu jurisdisionál, prosesu tanba kontra-ordenaun ka dixiplinár, konxientemente, deside ka la deside, promove ka la promove, investiga ka la investiga ka pratika aktu iha nia funsaun, hasoru lei, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Kuandu funsionáriu pratika faktu deskritu iha número anteriór ho intensaun atu prejudika ka benefisia ema ruma nia sei hetan pena prizaun too tinan 5.

3. Kuandu konduta sira ne'ebé número anteriór sira deskreve halakon ema ruma nia liberdade ajente sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
4. Kuandu ajente pratika konduta anteriór sira tanba negligénsia groseira pena nia limite mínimu no másimu sei hatún ba sira nia sorinbaluk.

#### **Artigu 283**

##### **Koasaun ba majistradu**

1. Ema ne'ebé, ho violénsia, ameasa ho mal importante ka ho meu naran ida impede juíz ka prokuradór públiku atu ezerse livremente nia funsaun sei hetan pena prizaun tinan 1 too tinan 4.
2. Kuandu, atu pratika faktu sira-ne'e, ajente uza kargu polítiku, públiku, militar ka polisiál ne'ebé nia kaer, sei aplika pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
3. Kuandu, tanba konduta deskrita iha número anteriór sira majistradu omite ka pratika aktu ruma hasoru lei expresa no aktu ne'e hamosu prejuizu ba ema-seluk, sei aplika pena prizaun tinan 3 too tinan 10.

#### **Artigu 284**

##### **Obstrusaun ba aktividade jurisdisionál**

1. Ema ne'ebé, ho meu naran ida, halo opozisaun, hamosu difikuldade ka taka-dalan ba desizaun judisiál ho tránzitu iha julgadu atu kumpre ka atu ezekuta sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 5.
2. Kuandu ajente ne'ebé pratika faktu sira previstu iha número anteriór sira ezerse funsaun política, pública ka militar ne'ebé, tuir nia natureza, tenke taka dalan ba nia atu pratika faktu sira-ne'e nia sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.

#### **Artigu 285**

##### **Denúnsia kalunioza**

1. Ema ne'ebé, ho meu naran ida, iha autoridade nia oin ka publikamente, ho konxiénsia katak imputasaun ne'e falsu, denuncia ka soe suspeita katak ema ida halo krime ida, ho intensaun atu halo ema ne'e hasoru prosedimentu kriminal sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Kuandu ajente halo imputasaun falsu konaba ilísitu kontra-ordenasionál ka dixiplinár, pena sei hetan atenuasaun extraordinária.
3. Kuandu funsionáriu ne'ebé iha obrigasauun atu hala'o prosedimentu kriminal maka promove dolozamente faktu deskritu iha número anteriór sira pena aplikavel nia limite mínimu no másimu sei agrava datoluk ida..

#### **Artigu 286**

##### **La partisipasaun**

Ema ne'ebé, iha tiha koñesimentu katak ema ruma halo krime públiku ruma no iha obrigasauun atu halo partisipasaun, la partisipa ida sei hetan pena konaba krime ne'ebé nia subar ho nia limite mínimu no másimu tun tiha datoluk rua.

#### **Artigu 287**

##### **Majistradu ka funsionáriu nia prevarikasaun**

1. Juíz, prokuradór públiku ka funsionáriu ne'ebé iha prosesu jurisdisionál nia fase naran ida, ho intensaun atu benefisia

ka prejudika ema-seluk, pratika aktu ruma ne'ebé tama iha nia podér funsionál ka la pratika aktu ne'ebé nia iha obrigasaun atu pratika sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.

2. Kuandu faktu deskritu iha número anteriór halo ema ruma lakon nia liberdade ka hamosu prizaun ke detensaun ilegál sei aplika pena prizaun tinan 3 too tinan 10.

#### **Artigu 288**

##### **Advogadu ka defensór públiku nia prevarikasaun**

1. Advogadu ka defensór públiku ne'ebé intensionalmente prejudika kauza ne'ebé entrega ba nia patrosíniu sei hetan pena prizaun tinan 1 too tinan 4.
2. Advogadu ka defensór públiku ne'ebé, iha kauza ida de'it, advoga ka ezerse defensoria ba ema sira-ne'ebé sira nia interese iha konflitu, ho intensaun atu benefisia ka prejudika sira ruma, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.

#### **Artigu 289**

##### **Simulasaun ba krime**

1. Ema ne'ebé, la dehan se maka halo, denuncia krime ida ka halo autoridade competente suspeita katak ema ruma halo krime ruma, kuandu nia hatene katak laiha krime ida, sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
2. Faktu ne'e konaba kontravensaun, kontra-ordenasaun ka ilfsitu dixiplinár karik, ajente sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.
3. Kuandu funsionáriu ne'ebé iha obrigasaun atu instaura prosedimentu hasoru faktu hakerek hela iha número anteriór sira maka pratika faktu sira-ne'e, pena aplikavel nia limite mínimu no másimu sei agrava ho datoluk ida.

#### **Artigu 290**

##### **Favoresimentu pesoál**

1. Ema ne'ebé, totalmente ka parsialmente, impede, frustra ka ilude autoridade nia aktividade probatória ka preventiva, ho intensaun ka ho konxiénsia atu evita ema ne'ebé halo krime ida atu hetan pena ka medida ba seguransa, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Tentativa foo-fatin ba punisaun.
3. Kuandu funsionáriu ne'ebé intervém ka iha kompeténsia atu intervém iha prosesu ka iha obrigasaun atu ezekuta pena ka medida ba seguransa ka atu haruka halo ezekusaun ne'e maka pratika favoresimentu ne'e sei aplika pena prizaun tinan 2 too tinan 5.
4. Aktu sira-ne'ebé hakerek hela iha número 1 la foo-fatin ba pena kuandu:
  - a) Ajente pratika faktu ne'e atu evita mós pena ka medida ba seguransa atu aplika ka ezekuta ba nia;
  - b) Ema ne'ebé ajente hakarak favorese ho nia konduta ne'e ajente nia kónjuje, dexendente, axendente, adotante, adoptadu ka parente ka affm too grau daruak, ka ema

ne'ebé moris ho nia hanesan feen ho lain.

#### **Artigu 291**

##### **Violasaun ba justisa nia segredu**

1. Ema ne'ebé, hasoru determinasaun legál no sem kauza justa, foo-sai ba públiku aktu prosesuál penál ne'ebé tama iha justisa nia segredu nia konteudu ka aktu ne'ebé desizaun ida proibe tiha ona publisidade nia konteudu, sei hetan pena prizaun tinan 1 too tinan 4.
2. Kuandu ajente halo violasaun ne'e ho meu ba komunika-saun sosiál sei aplika pena prizaun tinan 2 too tinan 6.

#### **TÍTULU VI**

##### **KRIME IHA FUNSAUN PÚBLIKA NIA EZERSÍSIU**

#### **Artigu 292**

##### **Korrupsaun pasiva ba aktu ilfsitu**

1. Ema ne'ebé, nia rasik ka hodi ema seluk, ho nia autorizasaun ka ratifikasaun, husu ka simu, ba nia rasik ka ba ema seluk, vantajen patrimoniál ka la patrimoniál ka vantajen ne'e nia promesa, maski nia laiha direitu, atu pratika ka la pratika aktu ruma hasoru obrigasaun ne'ebé nia iha tanba kargu ne'ebé nia kaer, maski aktu ka omisaun ne'e akontese tiha ona molok pedidu ka aseitasaun ne'e mosu, sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 15.
2. Kuandu ajente, molok pratika faktu ne'e, voluntariamente rekuza oferesimentu ka promesa ne'ebé nia simu tiha ona ka foo fila-fali vantajen ne'e, ka, vantajen ne'e koiza funjivel karik, nia valór, nia sei la hetan pena.
3. Pena sei hetan atenuasaun espesiál kuandu ajente ajuda duni hetan prova desiziva atu identifika ka kaer responsavel sira seluk.

#### **Artigu 293**

##### **Korrupsaun pasiva ba aktu lfsitu**

1. Ema ne'ebé, nia rasik ka hodi ema seluk, ho nia autorizasaun ka ratifikasaun, husu ka simu, ba nia rasik ka ba ema seluk, vantajen patrimoniál ka la patrimoniál ka vantajen ne'e nia promesa, maski nia laiha direitu, atu pratika ka la pratika aktu ruma la hasoru obrigasaun ne'ebé nia iha tanba kargu ne'ebé nia kaer, maski aktu ka omisaun ne'e akontese tiha ona molok pedidu ka aseitasaun ne'e mosu, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Sei hetan pena hanesan ida-ne'e funsionáriu ne'ebé, nia rasik ka hodi ema seluk, ho nia autorizasaun ka ratifikasaun, husu ka simu, ba nia rasik ka ba ema seluk, vantajen patrimoniál ka la patrimoniál ka vantajen ne'e nia promesa, maski nia laiha direitu, hosi ema ne'ebé husu tiha ona, husu dau-daun ka tuirmai sei husu buat ruma ne'ebé nia tenke ezerse funsaun ne'ebé nia kaer para ema ne'e atu hetan.

#### **Artigu 294**

##### **Korrupsaun ativa**

1. Ema ne'ebé, nia rasik ka hodi ema seluk, ho nia autorizasaun

ka ratifikasaun, foo ka promete ba funsionáriu ka ba ema seluk ho funsionáriu ne'e nia koñesimentu, vantajen patrimoniál ne'ebé funsionáriu ne'e la iha direitu atu hetan, ho finalidade ne'ebé hatudu hela iha artigu 292, sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10.

2. Kuandu ho hahalok deskritu iha número anteriór ajente hakarak hetan finalidade ne'ebé artigu 293 hatudu nia sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.

#### **Artigu 295 Pekulatu**

1. Funsionáriu ne'ebé, hasoru lei, halo ninian ka halo ema seluk nian osan ka koiza movel, públiku ka partikulár, ne'ebé entrega hela ba nia ka tama iha nia liman ka nia bele kaer tanba nia funsaun, sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10, kuandu dispozisaun legál seluk la haruka aplika pena todan liu.
2. Funsionáriu ne'ebé empresta, empeña ka, oin naran ida, onera valór ka objetu ne'ebé número anteriór temi sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa, kuandu dispozisaun legál seluk la haruka aplika pena todan liu.
3. Kuandu osan ka koiza movel sira-ne'ebé número anteriór sira temi iha valór aas-liu dolar amerikanu 5.000 sei aplika pena prizaun tinan 4 too tinan 12 ka tinan 2 too tinan 5, respetivamente.
4. Kuandu osan ka koiza movel sira-ne'ebé número 1 temi iha valór ki'ik-liu dolar amerikanu 50 sei aplika pena prizaun too tinan 3 ka multa.

#### **Artigu 296 Pekulatu ho uzu**

Funsionáriu ne'ebé uza ka husik ema-seluk uza ba fim ne'ebé la tama iha nia destinu veíkulu ka koiza movel seluk ho valór signifikativu, ne'ebé tama iha nia liman ka nia bele kaer tanba nia funsaun, atu hetan ba nia ka ba ema-seluk benefísiu ilejítimu ka hamosu prejuizu ba ema ruma, sei hetan pena prizaun too tinan 2, kuandu buat sira ne'e tama iha nia liman ka nia bele kaer tanba nia funsaun.

#### **Artigu 297 Abuza podér**

Funsionáriu ne'ebé abuza podér ka viola obrigasaun, ne'ebé mai hosi funsaun ne'ebé nia kaer, atu hetan benefísiu ba nia ka ba ema-seluk ka hamosu prejuizu ba ema-seluk sei hetan pena prizaun tinan 1 too tinan 4, kuandu dispozisaun legál seluk la haruka aplika pena todan liu.

#### **Artigu 298 Abuzu ho forsa públika**

Funsionáriu ne'ebé, iha tiha kompeténsia atu uza, rekizita ka haruka uza forsa públika, uza, rekizita ka haruka uza forsa ne'e atu impede ezekusaun ba lei, justisa mandadu regulár ka autoridade públika nia orden lejítima sei hetan pena prizaun too tinan 3, kuandu dispozisaun legál seluk la haruka aplika

pena todan liu.

#### **Artigu 299 Partisipasaun ekonómika**

1. Funsionáriu ne'ebé tenke intervém iha kontratu ka opera-saun ka aktividade seluk, tanba kargu públiku ne'ebé nia kaer, no aproveita kondisaun ne'e atu hetan ba nia ka ba ema-seluk, diretamente ka hodi ema-seluk, vantajen patrimoniál ka, oin naran ida, partisipasaun ekonómika ilísita, no, nune'e, hamosu prejuizu ba interese públiku ne'ebé nia tenke administra, fiskaliza, defende ka realiza, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
2. Kuandu konduta ne'e hamosu ba Estadu prejuizu aas-liu dolar amerikanu 10.000 sei aplika pena prizaun tinan 3 too tinan 15.

#### **Artigu 300 Rekuza kooperasaun**

Funsionáriu ne'ebé, hetan tiha pedidu hosi autoridade kompetente atu foo kooperasaun atu administra justisa ka ba servisu públiku seluk, no rekuza kooperasaun ne'e ka, maski laiha motivu justifikadu, la foo kooperasaun ne'e, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.

#### **Artigu 301 Agrava-saun**

1. Kuandu kargu polítiku nia titulár ka majistradu ruma maka pratika krime sira-ne'ebé título ida-ne'e refere pena respetivu nia limite másimu sei sa'e datoluk ida.
2. Lejislasaun espesiál maka sei fiksa efeitu la penál no prosedimentu konaba situasaun sira referidu iha número anteriór.

#### **Artigu 302 Konseitu funsionáriu**

1. Ba lei penál nia efeitu, tama iha expresaun funsionáriu:
  - a) Funsionáriu sivíl;
  - b) Ajente administrativu;
  - c) Forsa armada no polisiál sira nia membru;
  - d) Ema ne'ebé, maski provizoriamente ka temporariamente, ho remunerasaun ka gratuitamente, voluntariamente ka obrigatoriamente, simu funsaun atu kaer ka kaer ho ema seluk aktividade iha funsaun públika administrativa ka jurisdisionál, ka, iha sirkunstánsia hanesan sira-ne'e, kaer ka kaer ho ema-seluk funsaun iha organizmu ho utilidade públika ka partisipa iha funsaun sira-ne'e.
2. Ba lei penál nia efeitu, sei aplika mós título ida-ne'e nia dispozisaun ba ema ne'ebé ezerse funsaun polítika, governativa ka lejislativa.

**TÍTULO VII  
KRIME FALSIFIKASAUN**

**KAPÍTULO I  
FALSIFIKASAUN BADOUMENTU**

**Artigo 303**

**Falsifikasaun ba dokumentu ka notasaun téknika**

1. Ema ne'ebé, atu hamosu prejuizu ba ema-seluk ka ba Estadu ka atu hetan benefísiu ilejítimu ba nia rasik ka ba ema-seluk:
  - a) Fabrika dokumentu ka notasaun téknika falsu, falsifika ka altera dokumentu ka abuza ema-seluk nia asinatura hodi halo dokumentu falsu;
  - b) Hatama falsamente iha dokumentu ka notasaun téknika faktu juridikamente relevante ;
  - c) Atesta falsamente konaba ema, animál ka koiza nia estado ka kualidade fízika ka psíkika, ho baze iha koñesimentu sientífika;
  - d) Uza dokumentu ka notasaun téknika referidu iha alínea anteriór sira, ne'ebé ema suluk fabrika, falsifika ka emite sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Sei konsidera hanesan notasaun téknika nia falsifikasaun aksaun ne'ebé hamosu perturbasaun ba aparelu tékniku ka automatiku ne'ebé uza hodi influensia notasaun téknika nia rezultadu.
3. Tentativa foo-fatin ba punisaun.

**Artigo 304**

**Falsifikasaun agravada**

1. Kuandu faktu sira referidu iha artigo anteriór, n. 1, konaba dokumentu auténtiku ka dokumentu ho forsa hanesan dokumentu auténtiku, testamentu serradu, vale-korreiu, letra-kámbiu, xeke, dokumentu seluk-tán tansmisivel ho endosu ka notasaun téknika konaba veíkulu automovel, aeronave ka barku nia identifikasaun, totál ka parsial, ajente sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.
2. Funsionáriu maka pratika faktu sira-ne'ebé hakerek hela iha artigo anteriór ka iha artigo 309, número 1, kuandu nia kaer daudaun nia funsaun karik, sei aplika pena prizaun tinan 2 too tinan 8.

**Artigo 305**

**Dokumentu públika nia falsifikasaun**

Funsionáriu ne'ebé, iha funsaun ne'ebé nia kaer, atu hamosu prejuizu ba ema-seluk ka ba Estadu ka atu hetan benefísiu ilejítimu ba nia ka ba ema-seluk:

- a) Omite faktu ne'ebé dokumentu ne'ebé lei foo fé públika maka sei sertifikika ka autentika; ka

- b) Interkala aktu ka dokumentu iha protokolu, rejistu ka livru ofisiál la tuir formalidade legál sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.

**Artigo 306**

**Uza dokumentu ba identifikasaun alleiu**

Ema ne'ebé, ho intensaun atu hamosu prejuizu ba ema-seluk ka ba Estadu, uza ema-seluk nia dokumentu ba identifikasaun sei hetan pena prizaun too tinan 1 ka multa.

**KAPÍTULO II**

**FALSIFIKASAUN BAMOEDA**

**Artigo 307**

**Kontrafasaun ba moeda**

1. Ema ne'ebé halo kontrafasaun ba moeda ka depresiasaun ba moeda metálica lejítima, ho intensaun atu hatama iha sirkulasaun hanesan verdadeira, sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10.
2. Kuandu, hamutuk ho faktu sira deskritu iha número anteriór, ajente hatama mós moeda ne'e iha sirkulasaun, pena nia limite másimu sei agrava datoluk ida.
3. Ema ne'ebé, tuir akordu ho falsifikadór, tau ba ema atu sosa, hatama iha sirkulasaun ka, ho meu seluk tan, difunde moeda ne'e sei hetan pena prizaun tinan 3 too tinan 10.

**Artigo 308**

**Pasajen ba moeda falsa**

Se maka, iha kazu ne'ebé la tama iha artigo anteriór, adkire atu hatama iha sirkulasaun ka hatama duni iha sirkulasaun, fa'an ka, ho meu naran ida, difunde moeda kontrafeita ka depreciada, hanesan moeda verdadeira, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.

**Artigo 309**

**Kontrafasaun ba valór seladu ka timbradu**

1. Ema ne'ebé pratika kontrafasaun ka falsifikasaun ba valór seladu ka timbradu ne'ebé Estadu timór mesak maka bele fabrika ka fornese, atu fa'an, uza ka, oin seluk tan, hatama iha sirkulasaun hanesan lejítimu, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 8.
2. Ema ne'ebé pratika faktu deskritu sira-ne'e konaba estampilla postal ka meu ba frankia postal seluk tan ne'ebé Timór-Leste nia korreiu uza sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
3. Ema ne'ebé uza produktu falsifikadu sira-ne'ebé número anteriór sira temi, maski hatene katak produktu sira-ne'e falsifikadu, sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
4. Tentativa foo-fatin ba punisaun.

**Artigo 310**

**Kontrafasaun ba selu, kuñu, marka ka xansela**

1. Ema ne'ebé, ho intensaun atu uza hanesan auténtiku ka

intaktu, adkire, kontrafáz ka falsifika autoridade ka repartisaun públika ruma nia selu, kuñu, marka ka xansela sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.

2. Se maka uza objetu sira-ne'ebé númeru anteriór temi, kuandu nia hatene katak buat ne'e falsifikadu ka laiha autorizasaun hosi ema ne'ebé iha direitu atu foo, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
3. Kuandu falsifikadór rasik maka uza objetu sira-ne'ebé temi tiha ona pena referidu iha númeru 1 nia limite másimu sei agrava datoluk ida.
4. Tentativa konaba faktu sira-ne'ebé númeru 2 deskreve foo-fatin ba punisaun.

**Artigu 311**  
**Pezu no medida**

1. Ema ne'ebé, ho intensaun atu prejudika ema-seluk ka Estadu, falsifika ka, ho meu naran ida, altera, ka, pratika tiha faktu sira-ne'e, uza pezu, medida, balansa ka instrumentu ba medida seluk tan sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Tentativa foo-fatin ba punisaun.

**Artigu 312**  
**Apreensau no perda**

Sei apreende no halo inutilizavel ka destrui tiha moeda kontrafeita, falsifikada ka diferenciada no objetu ekiparada sira, no mós pezu, medida ka instrumentu ne'ebé atu uza hodi pratika krime sira-ne'ebé título ida-ne'e prevee.

**TÍTULO VIII**  
**KRIME HASORUEKONOMIA**

**Artigu 313**  
**Brankeamentu ba kapitál**

1. Ema ne'ebé, maski hatene katak bem ka produtu ruma mai hosi krime terrorizmu, tráfiiku ho arma ka produtu nukleár, ema nia tráfiiku ka venda, pornografia ho menór, korrupsaun, burla ka extorsaun, fraude fiskál, tráfiiku ho espésie protejida no tráfiiku ho órgaun ka tesidu umanu ka krime grave seluk tan, ne'ebé ema ruma komete, ho kompartisipasaun oin naran ida, no foo-fatin ba pena ho limite mínimu aas-liu prizaun tinan 4:
  - a) Konverte, transfere, ajuda ka fasilita operasaun ruma atu konverte ka transfere bem ka produtu ne'e, totalmente ka parsialmente, direktamente ka indiretamente, atu okulta ka disimula produtu ne'e nia orijen ilísita ka ajuda ema implikadu iha infrasaun sira-ne'e ruma nia pratika sees-án hosi konsekuénsia jurídika ne'ebé mai hosi nia hahalok;
  - b) Okulta ka disimula bem ka produtu sira-ne'e nia natureza, orijen, lokalizasaun, dispozisaun, movimentasaun ka propriedade ka direitu konaba bem ka produtu sira-ne'e;

c) Hetan ka simu vantajen ne'e ho título naran ida ka uza, detein ka conserva vantajen ne'e, sei hetan pena prizaun tinan 4 too tinan 12.

2. Sei aplika nafatin pena ba aktu sira-ne'ebé hakerek hela iha númeru anteriór, alínea a) too c), maski ajente pratika faktu ne'ebé integra krime subjasente iha territóriu la nasional ka la hatene krime ne'e pratika iha ne'ebé ka se loos maka pratika krime ne'e.
3. Koñesimentu, intensaun ka propózitu ne'ebé tenke tama hanesan krime nia elementu konstitutivu bele rekoñese hosi sirkunstánsia faktuál efetivu no konkreta.
4. Lalika iha tiha uluk kondensasaun tanba krime subjasente nia prátika atu hatudu no prova katak rendimentu ne'e iha orijen ilísita.
5. Infrasaun subjasente inklui mós krime ne'ebé ajente pratika iha territóriu la nasional kuandu aktu sira-ne'e konstitui krime iha Estadu ne'ebé ajente pratika krime ne'e no iha Timór-Leste nia territóriu.
6. Krime brankeamentu ba kapitál la aplika ba ema ne'ebé komete krime subjasente.
7. Brankeamentu ba kapitál nia tentativa foo-fatin ba kondensasaun no bele foo-fatin mós ba redusaun iha pena nu'udar regra jerál.
8. Pena prevista ba faktu ilísitu típiku sira-ne'ebé númeru 1, alínea a) too c) deskreve labele aas-liu pena prevista ba infrasaun subjasente korrespondente nia limite másimu.

**Artigu 314**  
**Fraude fiskál**

1. Ema ne'ebé, atu la selu ka foo-fatin ba ema la selu, totalmente ka parsialmente, impostu, taxa ka obrigaun pekuniária fiskál ruma ne'ebé tenke selu ba Estadu, tanba
  - a) La deklarar faktu ne'ebé foo-fatin ba tributasau ka ne'ebé presiza atu halo likidasaun;
  - b) Deklara inkorretamente faktu ne'ebé serve hanesan baze ba tributasau;
  - c) Impede ho meu naran ida ka sonega elementu nesésariu atu halo fiskalizasaun ba aktividade ka faktu ne'ebé foo-fatin ba tributasau, sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6.
2. Kuandu kuantia devida ne'ebé seidaun selu aas-liu dolar amerikanu 5.000 ajente sei hetan kastigu pena prizaun tinan 2 too tinan 8.

**Artigu 315**  
**Bem ka merkadoria nia importaun no exportaun ilísita**

1. Ema ne'ebé exporta ka importa bem ka merkadoria ne'ebé, tuir lei, tenke iha lisensa hosi entidade ruma atu importa ka exporta, maski laiha lisensa, ka la liu hosi alfândega sei

hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.

2. Kuandu ajente pratika faktu tanba neglijénsia sei aplika pena prizaun too tinan 1 ka multa.

**Artigu 316  
Kontrabandu**

1. Ema ne'ebé la halo liu hosi alfándega ka hosi kontrole seluk tan obrigatóriu ba merkadoria ne'ebé tama ka sai hosi Timór-Leste nia territóriu bem ka merkadoria ne'ebé nia importa ka exporta sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6 ka multa.
2. Kuandu bem ka merkadoria iha valór aas-liu dolar amerikanu 10.000 ka ajente pratika faktu sira deskritu iha número anteriór abitualmente sei aplika pena prizaun tinan 2 too tinan 8 ka multa.
3. Kuandu konduta referida iha número anteriór sira konaba ba bem ka merkadoria ne'ebé tenke iha lisensa atu importa ka exporta ka nia importasaun ka exportasaun lei proibe, pena referidu iha número anteriór sira nia limite mínimo no máximo sei agrava datoluk ida.

**Artigu 317  
Deskamiñu**

1. Ema ne'ebé importa ka exporta bem ka merkadoria maibé sees-án tiha atu la selu totalmente ka parsialmente direitu ka taxa alfandegária ne'ebé nia tenke selu tanba merkadoria ne'e nia entrada ka saida sei hetan pena prizaun tinan 1 too tinan 4 ka multa.
2. Kuandu bem ka merkadoria iha valór aas-liu dolar amerikanu 10.000 ka ajente pratika faktu sira deskritu iha número anteriór abitualmente sei aplika pena prizaun tinan 2 too tinan 6 ka multa.

**Artigu 318  
Izensaun ba pena**

Ajente ne'ebé pratika faktu sira deskritu iha artigu anteriór sira bele hetan izensaun ba pena kuandu nia selu voluntariamente direitu ka taxa alfandegária ne'ebé sei likida no nia konduta ne'e okazonál de'ik.

**Artigu 319  
Administrasaun irregulár ba verba pública**

1. Ema ne'ebé foo ba verba pública aplikasaun ne'ebé la hanesan ho ida-ne'ebé lei estabese sei hetan pena prizaun too tinan 2 ka multa.
2. Kuandu aplikasaun irregulár ne'e la halo ba fim públiku ida ne'ebé lei estabese sei aplika pena prizaun tinan 2 too tinan 6.

**Artigu 320  
Dezobediénsia hasoru rekizisaun ba bem**

1. Ema ne'ebé la halotuir rekizisaun ba bem konsideradu indispensavel atu estabese aktividade ekonómika ka konsumu públiku, nu'udar Governu haruka, sei hetan pena prizaun tinan 1 too tinan 4 ka multa.
2. Konduta neglijente sei foo-fatin ba pena prizaun too tinan 1 ka multa.

**Artigu 321  
Destruisaun ba bem relevante ba ekonomia**

1. Ema ne'ebé, ho meu naran ida, destrui, danifika ka halo-aat too la bele uza tan bem ne'ebé iha interese relevante ba ekonomia nasional ka, oin naran ida, hasai bem sira-ne'e hosi obrigasaun legál ne'ebé tenke iha tanba ekonomia nasional nia interese sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Konduta neglijente sei foo-fatin ba pena prizaun too tinan 1 ka multa.

**Artigu 322  
Explorasaun ba jogu ilísitu**

1. Ema ne'ebé, oin naran ida, explora jogu fortuna ka azár iha fatin ne'ebé la'ós sira-ne'ebé lei autoriza no sem autorizasaun legál devida ka asegura sorte ho erru, enganu ka ekipamentu naran ida, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.
2. Jogu fortuna ka azár maka sira-ne'ebé iha rezultadu insertu tanba bazeia deit ka liuliu iha sorte.

**Artigu 323  
Perturbasaun ba aktu públiku**

Ema ne'ebé, ho intensaun atu impede ka prejudika arrematasaun judisiál nia rezultadu ka hasoru arrematasaun judisiál ka konkursu públiku, konsege, ho dádiva, promessa, violénsia ka ameasa, halo ema ruma la hato'o lanse ka la konkorre ka, maski hato'o lanse no arrematasaun, ema ne'e la pratika aktu sira-ne'e ho liberdade, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa

**Declaração de Rectificação n.º 01/2009**

**de 4 de Novembro**

O Decreto-Lei n.º 27/2009, de 9 de Setembro, publicado no Jornal da República, I Série, n.º 32, de 9 de Setembro de 2009, que aprova o Regime Jurídico dos Funcionários de Justiça e dos Serviços das Secretarias dos Tribunais, do Ministério Público e da Defensoria Pública, saiu com as seguintes inexactidões que assim se rectificam:

1. No n.º 3 do artigo 82.º, "Provas de acesso para os actuais oficiais de justiça", onde se lê:  
"... ocupam a categoria de escriturário judicial de 1.ª classe,



escriturário de procuradoria de 1.<sup>a</sup> classe ou escriturário de defensoria de 1.<sup>a</sup> classe...”

Deve ler-se:

“... ocupam a categoria de escriturário judicial de 2.<sup>a</sup> e 3.<sup>a</sup> classe, escriturário de procuradoria de 2.<sup>a</sup> e 3.<sup>a</sup> classe ou escriturário de defensoria de 2.<sup>a</sup> e 3.<sup>a</sup> classe...”

2. No n.º 4 do artigo 82.º, “Provas de acesso para os actuais oficiais de justiça”, onde se lê:

“... escriturário judicial de 2.<sup>a</sup> classe, escriturário de procuradoria de 2.<sup>a</sup> classe ou escriturário de defensoria de 2.<sup>a</sup> classe...”

Deve ler-se:

“...”... escriturário judicial de 3.<sup>a</sup> classe, escriturário de procuradoria de 3.<sup>a</sup> classe ou escriturário de defensoria de 3.<sup>a</sup> classe...”

3. No Mapa III “Quadro dos funcionários de Justiça”, onde se lê:

**MAPA III**

**Quadro de pessoal dos tribunais, do ministério público e da defensoria pública**

**MAPA III**

**MAPA III – QUADRO DOS FUNCIONÁRIOS DE JUSTIÇA**

| QUADRO DOS FUNCIONARIOS DOS TRIBUNAIS               |  |   |   |
|---|--|---|---|
| Tribunal de Recurso                                 |  |   |   |
| I. Gabinete do Presidente                           |  |   |   |
|   |  | Chefe do gabinete                                 | 1 |
|   |  | Técnico Superior                                  | 4 |
|   |  | Técnico profissional                              | 2 |
| II. Secretaria judicial                             |  |   |   |
|   |  | Secretário judicial superior                      | 1 |
|   |  | Escrivão  | 2 |
|   |  | Escrivão adjunto                                  | 2 |
|   |  | Escrivão auxiliar                                 | 3 |
|   |  | Escriturário                                      | 4 |
| III. Direcção nacional de administração e orçamento |  |   |   |
| 1. Departamento administrativo                      |  |   |   |
|   |  | Director nacional                                 | 1 |
|   |  | Chefe de departamento                             | 1 |
|   |  | Técnico profissional (2 intérprete)               | 6 |
|   |  | Técnico administrativo (1 informática)            | 6 |
|   |  | Assistente (2 motorista, 2 jardineiro, 3 limpeza) | 7 |
| 2. Departamento do orçamento                        |  |   |   |
|   |  | Chefe de departamento                             | 1 |
|   |  | Técnico profissional                              | 3 |
|   |  | Técnico administrativo                            | 3 |
| Tribunal Distrital de Díli                          |  |   |   |
|   |  | Secretário judicial                               | 1 |
| Secção central                                      |  |   |   |
|   |  | Escrivão auxiliar                                 | 1 |
|   |  | Escriturário                                      | 2 |
|   |  | Técnico profissional (2 intérprete)               | 4 |
|   |  | Técnico administrativo (informática)              | 1 |

**Jornal da República**

|  |  |   |
|--|--|---|
|  | Assistente (2 motorista, 4 limpeza, 1 jardineiro)              | 2 |
| Secção crime                               |  |   |
|  | Escrivão   | 0 |
|  | Escrivão adjunto   | 1 |
|  | Escrivão auxiliar  | 2 |
|  | Escriturário   | 4 |
| Secção cível                               |  |   |
|  | Escrivão   | 0 |
|  | Escrivão adjunto   | 1 |
|  | Escrivão auxiliar  | 2 |
|  | Escriturário   | 4 |
| Tribunal Distrital de Baucau               |  |   |
|  | Secretário judicial  | 1 |
| Secção central                             |  |   |
|  | Escrivão auxiliar  | 1 |
|  | Escriturário   | 1 |
|  | Técnico Profissional (2 intérprete)                            | 2 |
|  | Técnico administrativo (1 informática)                         | 2 |
|  | Assistente (1 motorista, 1 jardineiro, 2 limpeza, 2 segurança) | 6 |
| Secção crime                               |  |   |
|  | Escrivão   | 0 |
|  | Escrivão adjunto   | 1 |
|  | Escrivão auxiliar  | 1 |
|  | Escriturário   | 3 |
| Secção cível                               |  |   |
|  | Escrivão   | 0 |
|  | Escrivão adjunto   | 1 |
|  | Escrivão auxiliar  | 1 |
|  | Escriturário   | 3 |
| Tribunal de Oecússi                        |  |   |
|  | Secretário judicial  | 1 |
|  | Escrivão   | 0 |
|  | Escrivão adjunto   | 0 |
|  | Escrivão auxiliar  | 0 |
|  | Escriturário   | 2 |
|  | Técnico administrativo (1 intérprete, 1 informática)           | 2 |
|  | Assistente (1 motorista, 1 limpeza, 2 jardinagem e segurança)  | 4 |
| Tribunal de Suai                           |  |   |
|  | Secretário judicial  | 1 |
|  | Escrivão   | 0 |
|  | Escrivão adjunto   | 0 |
|  | Escrivão auxiliar  | 0 |
|  | Escriturário   | 2 |
|  | Técnico administrativo (1 intérprete, 1 informática)           | 2 |
|  | Assistente (1 motorista, 1 limpeza, 2 jardinagem e segurança)  | 4 |
| Conselho Superior da Magistratura Judicial |  |   |
|  | Inspector contador   | 0 |
|  | Secretário do Conselho Superior da Magistratura Judicial       | 1 |
|  | Técnico administrativo   | 1 |
|  | Escrivão auxiliar  | 1 |
|  | Assistente   | 2 |

QUADRO DOS FUNCIONARIOS DO MINISTÉRIO PÚBLICO

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| Procuradoria-Geral                             |  |   |   |
| Gabinete do Procurador-Geral                   |  |   |   |
|  |  | Chefe do gabinete   | 1 |
|  |  | Técnico superior  | 1 |
|  |  | Técnico profissional  | 3 |
| Secretaria do Ministério Público               |  |   |   |
|  |  | Secretário do Ministério Público superior                     | 1 |
|  |  | Técnico de procuradoria                                       | 0 |
|  |  | Técnico de procuradoria adjunto                               | 2 |
|  |  | Técnico de procuradoria auxiliar                              | 2 |
|  |  | Escriturário da procuradoria                                  | 6 |
| Direcção nacional de administração e orçamento |  |   |   |
|  |  | Director nacional   | 1 |
| Departamento administrativo                    |  |   |   |
|  |  | Chefe de departamento   | 1 |
|  |  | Técnico profissional  | 1 |
|  |  | Técnico administrativo  | 3 |
|  |  | Assistente (2 motorista, 1 jardineiro, 3 limpeza)             | 6 |
| Departamento do orçamento                      |  |   |   |
|  |  | Chefe de departamento   | 1 |
|  |  | Técnico profissional  | 3 |
|  |  | Técnico administrativo  | 3 |
|  |  | Técnico superior  | 1 |
| Procuradoria Distrital de Díli                 |  |   |   |
|  |  | Secretário da procuradoria                                    | 1 |
| Secção central                                 |  |   |   |
|  |  | Técnico de procuradoria auxiliar                              | 1 |
|  |  | Escriturário da procuradoria                                  | 1 |
|  |  | Técnico administrativo  | 5 |
|  |  | Assistente (1 motorista, 1 jardineiro, 2 limpeza)             | 4 |
| Secção de processos                            |  |   |   |
|  |  | Técnico de procuradoria                                       | 0 |
|  |  | Técnico de procuradoria adjunto                               | 2 |
|  |  | Técnico de procuradoria auxiliar                              | 2 |
|  |  | Escriturário da procuradoria                                  | 6 |
| Procuradoria Distrital de Baucau               |  |   |   |
|  |  | Secretário da procuradoria                                    | 1 |
|  |  | Técnico de procuradoria                                       | 0 |
|  |  | Técnico de procuradoria adjunto                               | 0 |
|  |  | Técnico de procuradoria auxiliar                              | 2 |
|  |  | Escriturário da procuradoria                                  | 4 |
|  |  | Técnico administrativo  | 2 |
|  |  | Assistente (1 motorista, jardineiro, 2 limpeza, 2 segurança)  | 1 |
| Procuradoria Distrital de Oecússi              |  |   |   |
|  |  | Secretário da procuradoria                                    | 1 |
|  |  | Técnico de procuradoria                                       | 0 |
|  |  | Técnico de procuradoria adjunto                               | 0 |
|  |  | Técnico de procuradoria auxiliar                              | 0 |
|  |  | Escriturário da procuradoria                                  | 2 |
|  |  | Técnico administrativo (1 intérprete, 1 informática)          | 2 |
|  |  | Assistente (1 motorista, 1 jardineiro e limpeza, 2 segurança) | 1 |

**Jornal da República**

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| Procuradoria Distrital de Suai                  |  |  |   |
|   |  | Secretário da procuradoria                             | 1 |
|   |  | Técnico de procuradoria                                | 0 |
|   |  | Técnico de procuradoria adjunto                        | 0 |
|   |  | Técnico de procuradoria auxiliar                       | 0 |
|   |  | Escriturário da procuradoria                           | 2 |
|   |  | Técnico administrativo (1 intérprete, 1 informática)   | 2 |
|   |  | Assistente (motorista, jardineiro, limpeza, segurança) | 4 |
| Conselho Superior do Ministério Público         |  |  |   |
|   |  | Secretário do Conselho Superior do Ministério Público  | 1 |
|   |  | Técnico administrativo                                 | 2 |
|   |  | Assistente (motorista, limpeza)                        | 1 |
| QUADRO DOS FUNCIONARIOS DA DEFENSORIA PÚBLICA   |  |  |   |
| Defensoria Geral – Defensoria Distrital de Díli |  |  |   |
| Gabinete do Defensor Público Geral              |  |  |   |
|   |  | Chefe de gabinete                                      | 1 |
|   |  | Técnico superior                                       | 1 |
|   |  | Técnico profissional                                   | 1 |
|   |  |  |   |
|   | Direcção nacional de administração e orçamento | Director nacional                                      |   |
|   |  |  |   |
|   | Departamento de administrativo                 | Chefe de Departamento                                  | 1 |
|   |  | Técnico profissional (3 intérpretes)                   | 6 |
|   |  | Técnico administrativo                                 | 7 |
|   |  | Assistente (2 motorista, 1 jardineiro, 2 limpeza)      | 5 |
|   |  |  |   |
|   | Departamento de processos                      | Secretário da defensoria superior                      | 1 |
|   |  |  |   |
|   | Secção central e secções de processos          |  |   |
|   |  | Assistente da defensoria                               | 0 |
|   |  | Assistente da defensoria adjunto                       | 2 |
|   |  | Assistente da defensoria auxiliar                      | 3 |
|   |  | Escriturário da defensoria                             | 5 |
|   |  |  |   |
| Defensoria Distrital de Baucau                  |  |  |   |
|   |  | Secretário da defensoria                               | 1 |
|   |  | Assistente da defensoria                               | 0 |
|   |  | Assistente da defensoria adjunto                       | 0 |
|   |  | Assistente da defensoria auxiliar                      | 2 |
|   |  | Escriturário da defensoria                             | 3 |
|   |  | Técnico administrativo (informática)                   | 1 |
|   |  | Assistente (motorista, jardineiro, limpeza, segurança) | 6 |
|   |  |  |   |
| Defensoria Distrital de Oecússi                 |  |  |   |
|   |  | Secretário da defensoria                               | 1 |
|   |  | Assistente da defensoria adjunto                       | 0 |
|   |  | Assistente da defensoria auxiliar                      | 0 |
|   |  | Escriturário da defensoria                             | 2 |
|   |  | Técnico administrativo (informática)                   | 1 |
|   |  | Assistente (motorista, limpeza, jardinagem, segurança) | 4 |
|   |  |  |   |

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| Defensoria Distrital de Suai            |  |  |   |
|   |  | Secretário da defensoria                               | 1 |
|   |  | Assistente da defensoria adjunto                       | 0 |
|   |  | Assistente da defensoria auxiliar                      | 0 |
|   |  | Escriturário da defensoria                             | 2 |
|   |  | Técnico administrativo (informática)                   | 1 |
|   |  | Assistente (motorista, limpeza, jardinagem, segurança) | 4 |
| Conselho Superior da Defensoria Pública |  |  |   |
|   |  | Secretário do Conselho Superior da Defensoria Pública  | 1 |
|   |  | Assistente técnico administrativo                      | 1 |
|   |  | Assistente da defensoria auxiliar                      | 1 |
|   |  | Assistente (motorista, limpeza, jardinagem, segurança) | 4 |

**Deve ler-se:**

**MAPA III  
MAPA III – QUADRO DOS FUNCIONÁRIOS DE JUSTIÇA**

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| QUADRO DOS FUNCIONARIOS DOS TRIBUNAIS               |  |   |   |
| Tribunal de Recurso                                 |  |   |   |
| I. Gabinete do Presidente                           |  |   |   |
|   |  | Chefe do gabinete                                 | 1 |
|   |  | Técnico Superior                                  | 4 |
|   |  | Técnico profissional                              | 2 |
| II. Secretaria judicial                             |  |   |   |
|   |  | Secretário judicial superior                      | 1 |
|   |  | Escrivão  | 2 |
|   |  | Escrivão adjunto                                  | 2 |
|   |  | Escrivão auxiliar                                 | 3 |
|   |  | Escriturário                                      | 4 |
| III. Direcção nacional de administração e orçamento |  |   |   |
| 1. Departamento administrativo                      |  |   |   |
|   |  | Chefe de departamento                             | 1 |
|   |  | Técnico profissional (2 intérprete)               | 6 |
|   |  | Técnico administrativo (1 informática)            | 6 |
|   |  | Assistente (2 motorista, 2 jardineiro, 3 limpeza) | 7 |
| 2. Departamento do orçamento                        |  |   |   |
|   |  | Chefe de departamento                             | 1 |
|   |  | Técnico profissional                              | 3 |
|   |  | Técnico administrativo                            | 3 |
| Tribunal Distrital de Díli                          |  |   |   |
| Secção central                                      |  |   |   |
|   |  | Secretário judicial                               | 1 |
|   |  | Escrivão auxiliar                                 | 1 |
|   |  | Escriturário                                      | 2 |
|   |  | Técnico profissional (2 intérprete)               | 4 |
|   |  | Técnico administrativo (informática)              | 1 |
|   |  | Assistente (2 motorista, 4 limpeza, 1 jardineiro) | 7 |
| Secção crime  |  |   |   |
|   |  | Escrivão  | 0 |
|   |  | Escrivão adjunto                                  | 1 |
|   |  | Escrivão auxiliar                                 | 2 |

**Jornal da República**

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
|   |  | Escriturário   | 4 |
| Secção cível                                  |  |  |   |
|   |  | Escrivão   | 0 |
|   |  | Escrivão adjunto   | 1 |
|   |  | Escrivão auxiliar  | 2 |
|   |  | Escriturário   | 4 |
| Tribunal Distrital de Baucau                  |  |  |   |
|   |  | Secretário judicial  | 1 |
| Secção central                                |  |  |   |
|   |  | Escrivão auxiliar  | 1 |
|   |  | Escriturário   | 1 |
|   |  | Técnico Profissional (2 intérprete)                            | 2 |
|   |  | Técnico administrativo (1 informática)                         | 2 |
|   |  | Assistente (1 motorista, 1 jardineiro, 2 limpeza, 2 segurança) | 6 |
| Secção crime                                  |  |  |   |
|   |  | Escrivão   | 0 |
|   |  | Escrivão adjunto   | 1 |
|   |  | Escrivão auxiliar  | 1 |
|   |  | Escriturário   | 3 |
| Secção cível                                  |  |  |   |
|   |  | Escrivão   | 0 |
|   |  | Escrivão adjunto   | 1 |
|   |  | Escrivão auxiliar  | 1 |
|   |  | Escriturário   | 3 |
| Tribunal de Oecússi                           |  |  |   |
|   |  | Secretário judicial  | 1 |
|   |  | Escrivão   | 0 |
|   |  | Escrivão adjunto   | 0 |
|   |  | Escrivão auxiliar  | 0 |
|   |  | Escriturário   | 2 |
|   |  | Técnico administrativo (1 intérprete, 1 informática)           | 2 |
|   |  | Assistente (1 motorista, 1 limpeza, 2 jardinagem e segurança)  | 4 |
| Tribunal de Suai                              |  |  |   |
|   |  | Secretário judicial  | 1 |
|   |  | Escrivão   | 0 |
|   |  | Escrivão adjunto   | 0 |
|   |  | Escrivão auxiliar  | 0 |
|   |  | Escriturário   | 2 |
|   |  | Técnico administrativo (1 intérprete, 1 informática)           | 2 |
|   |  | Assistente (1 motorista, 1 limpeza, 2 jardinagem e segurança)  | 4 |
| Conselho Superior da Magistratura Judicial    |  |  |   |
|   |  | Inspector contador   | 0 |
|   |  | Secretário do Conselho Superior da Magistratura Judicial       | 1 |
|   |  | Técnico administrativo   | 1 |
|   |  | Escrivão auxiliar  | 1 |
|   |  | Assistente   | 2 |
| QUADRO DOS FUNCIONARIOS DO MINISTÉRIO PÚBLICO |  |  |   |
| Procuradoria-Geral                            |  |  |   |
| Gabinete do Procurador-Geral                  |  |  |   |
|   |  | Chefe do gabinete  | 1 |
|   |  | Técnico superior   | 1 |
|   |  | Técnico profissional   | 3 |

|                                   |  |   |   |
|-----------------------------------|--|---|---|
| Secretaria do Ministério Público  |  |   |   |
|                                   |  | Secretário do Ministério Público superior                     | 1 |
|                                   |  | Técnico de procuradoria                                       | 0 |
|                                   |  | Técnico de procuradoria adjunto                               | 2 |
|                                   |  | Técnico de procuradoria auxiliar                              | 2 |
|                                   |  | Escriturário da procuradoria                                  | 6 |
|                                   |  |   |   |
|                                   | Direcção nacional de administração e orçamento | Director nacional   | 1 |
|                                   | Departamento administrativo                    |   |   |
|                                   |  | Chefe de departamento   | 1 |
|                                   |  | Técnico profissional  | 1 |
|                                   |  | Técnico administrativo  | 3 |
|                                   |  | Assistente (2 motorista, 1 jardineiro, 3 limpeza)             | 6 |
|                                   | Departamento do orçamento                      |   |   |
|                                   |  | Chefe de departamento   | 1 |
|                                   |  | Técnico profissional  | 3 |
|                                   |  | Técnico administrativo  | 3 |
|                                   |  |   |   |
|                                   |  | Técnico superior  | 1 |
| Procuradoria Distrital de Díli    |  |   |   |
|                                   |  | Secretário da procuradoria                                    | 1 |
|                                   | Secção central                                 |   |   |
|                                   |  | Técnico de procuradoria auxiliar                              | 1 |
|                                   |  | Escriturário da procuradoria                                  | 1 |
|                                   |  | Técnico administrativo  | 5 |
|                                   |  | Assistente (1 motorista, 1 jardineiro, 2 limpeza)             | 4 |
|                                   | Secção de processos                            |   |   |
|                                   |  | Técnico de procuradoria                                       | 0 |
|                                   |  | Técnico de procuradoria adjunto                               | 2 |
|                                   |  | Técnico de procuradoria auxiliar                              | 2 |
|                                   |  | Escriturário da procuradoria                                  | 6 |
| Procuradoria Distrital de Baucau  |  |   |   |
|                                   |  | Secretário da procuradoria                                    | 1 |
|                                   |  | Técnico de procuradoria                                       | 0 |
|                                   |  | Técnico de procuradoria adjunto                               | 0 |
|                                   |  | Técnico de procuradoria auxiliar                              | 2 |
|                                   |  | Escriturário da procuradoria                                  | 4 |
|                                   |  | Técnico administrativo  | 2 |
|                                   |  | Assistente (1 motorista, jardineiro, 2 limpeza, 2 segurança)  | 5 |
| Procuradoria Distrital de Oecússi |  |   |   |
|                                   |  | Secretário da procuradoria                                    | 1 |
|                                   |  | Técnico de procuradoria                                       | 0 |
|                                   |  | Técnico de procuradoria adjunto                               | 0 |
|                                   |  | Técnico de procuradoria auxiliar                              | 0 |
|                                   |  | Escriturário da procuradoria                                  | 2 |
|                                   |  | Técnico administrativo (1 intérprete, 1 informática)          | 2 |
|                                   |  | Assistente (1 motorista, 1 jardineiro e limpeza, 2 segurança) | 4 |
| Procuradoria Distrital de Suai    |  |   |   |
|                                   |  | Secretário da procuradoria                                    | 1 |
|                                   |  | Técnico de procuradoria                                       | 0 |
|                                   |  | Técnico de procuradoria adjunto                               | 0 |
|                                   |  | Técnico de procuradoria auxiliar                              | 0 |
|                                   |  | Escriturário da procuradoria                                  | 2 |
|                                   |  | Técnico administrativo (1 intérprete, 1 informática)          | 2 |
|                                   |  | Assistente (motorista, jardineiro, limpeza, segurança)        | 4 |

**Jornal da República**

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| Conselho Superior do Ministério Público              |  |  |   |
|  |  | Secretário do Conselho Superior do Ministério Público  | 1 |
|  |  | Técnico administrativo                                 | 2 |
|  |  | Assistente (motorista, limpeza)                        | 1 |
| <b>QUADRO DOS FUNCIONARIOS DA DEFENSORIA PÚBLICA</b> |  |  |   |
| Defensoria Geral – Defensoria Distrital de Díli      |  |  |   |
| Gabinete do Defensor Público Geral                   |  |  |   |
|  |  | Chefe de gabinete                                      | 1 |
|  |  | Técnico superior                                       | 1 |
|  |  | Técnico profissional                                   | 1 |
|  |  |  |   |
|  | Direcção nacional de administração e orçamento | Director nacional                                      |   |
|  |  |  |   |
|  | Departamento administrativo                    | Chefe de Departamento                                  | 1 |
|  |  | Técnico profissional (3 intérpretes)                   | 6 |
|  |  | Técnico administrativo                                 | 7 |
|  |  | Assistente (2 motorista, 1 jardineiro, 2 limpeza)      | 5 |
|  |  |  |   |
|  | Departamento de processos                      | Secretário da defensoria superior                      | 1 |
|  |  |  |   |
|  | Secção central e secções de processos          |  |   |
|  |  | Assistente da defensoria                               | 0 |
|  |  | Assistente da defensoria adjunto                       | 2 |
|  |  | Assistente da defensoria auxiliar                      | 3 |
|  |  | Escriturário da defensoria                             | 5 |
|  |  |  |   |
| Defensoria Distrital de Baucau                       |  |  |   |
|  |  | Secretário da defensoria                               | 1 |
|  |  | Assistente da defensoria                               | 0 |
|  |  | Assistente da defensoria adjunto                       | 0 |
|  |  | Assistente da defensoria auxiliar                      | 2 |
|  |  | Escriturário da defensoria                             | 3 |
|  |  | Técnico administrativo (informática)                   | 1 |
|  |  | Assistente (motorista, jardineiro, limpeza, segurança) | 6 |
|  |  |  |   |
| Defensoria Distrital de Oecússi                      |  |  |   |
|  |  | Secretário da defensoria                               | 1 |
|  |  | Assistente da defensoria adjunto                       | 0 |
|  |  | Assistente da defensoria auxiliar                      | 0 |
|  |  | Escriturário da defensoria                             | 2 |
|  |  | Técnico administrativo (informática)                   | 1 |
|  |  | Assistente (motorista, limpeza, jardinagem, segurança) | 4 |
|  |  |  |   |
| Defensoria Distrital de Suai                         |  |  |   |
|  |  | Secretário da defensoria                               | 1 |
|  |  | Assistente da defensoria adjunto                       | 0 |
|  |  | Assistente da defensoria auxiliar                      | 0 |
|  |  | Escriturário da defensoria                             | 2 |
|  |  | Técnico administrativo (informática)                   | 1 |
|  |  | Assistente (motorista, limpeza, jardinagem, segurança) | 4 |
|  |  |  |   |
| Conselho Superior da Defensoria Pública              |  |  |   |
|  |  | Secretário do Conselho Superior da Defensoria Pública  | 1 |
|  |  | Assistente técnico administrativo                      | 1 |
|  |  | Assistente da defensoria auxiliar                      | 1 |
|  |  | Assistente (motorista, limpeza, jardinagem, segurança) | 4 |

Secretaria de Estado do Conselho de Ministros, 3 de Novembro de 2009.

O Secretário de Estado do Conselho de Ministros,

**Agio Pereira**